

ZACARÍAS

Y SERÁ JEHOVÁ POR REY

Vuélvanse a mí, y yo me volveré a ustedes

Manual del Maestro





Y será Jehová por rey

Vuélvanse a mí, y yo me volveré a ustedes

Versión 1.10

Manual del Maestro

Sobre CGV

El material de Cultivados en Gracia y Verdad (CGV) ha sido desarrollado para el uso libre de la iglesia. Nuestro anhelo es que sea de bendición y edificación para el pueblo de Dios.

Este material está diseñado para promover el discipulado bíblico dentro de la iglesia local. Creemos que el contexto principal y más fiel para cumplir la Gran Comisión —hacer discípulos y enseñar— es la vida y el ministerio de la iglesia local.

Asimismo, nuestra pasión es volver constantemente a las Escrituras y preguntarnos con reverencia: ¿qué dice el Señor?

Buscamos permitir que la Palabra de Dios hable por sí misma y nos enseñe, en lugar de usar las Escrituras para imponer o sostener nuestros propios sistemas o enfoques teológicos. Nuestro deseo es ser formados por la verdad revelada, sometiéndonos a la autoridad del texto bíblico.

www.discipuladocgv.org

Como usar este manual

Propósito y enfoque

Este manual ha sido desarrollado para enseñar la Escritura de manera textual, progresiva y consciente del lenguaje. Su propósito principal es ayudar al lector a observar cuidadosamente lo que el texto dice y cómo lo dice, antes de cualquier síntesis teológica o aplicación práctica.

Su objetivo es exponer con cuidado el argumento del Texto bíblico, observando cómo la gramática, el vocabulario y la estructura literaria determinan el significado. La teología y la aplicación se entienden como resultados que surgen del Texto, no como su punto de partida.

Metodología de estudio

Este manual sigue un enfoque inductivo y observacional. Parte de la convicción de que la Escritura comunica significado a través del lenguaje, y que la gramática no es un elemento secundario, sino un medio esencial mediante el cual el texto transmite sentido.

Alcance y uso del manual

Este manual es una herramienta de estudio bíblico principalmente diseñada para el uso del hacer hacedores de discípulos en el contexto de la iglesia. También puede emplearse tanto en el aprendizaje personal como en la enseñanza en grupos, clases o estudios congregacionales.

El contenido está organizado para seguir el flujo y el desarrollo del Texto bíblico, presentándolo como un argumento coherente y no como una colección de versículos aislados. Las secciones buscan ayudar al lector a observar cómo una afirmación prepara la siguiente y cómo las conclusiones dependen de lo que ya ha sido establecido en el texto.

Resultado esperado

En muchos pasajes de la Escritura, el énfasis recae primero en declarar realidades antes de exhortar conductas. Por ello, este manual enseña primero a observar y comprender el Texto, y solo después a considerar su aplicación.

¡Que Dios bendiga su estudio de la bendita Palabra de Dios!

Índice

Introducción

ZACARÍAS 1:1–6 JEHOVÁ SE AIRÓ Y LLAMA A VOLVERSE

ZACARÍAS 1:7–6:15 JEHOVÁ VUELVE A JERUSALÉN EN VISIONES

ZACARÍAS 7:1–8:23 DE LA PREGUNTA DEL AYUNO A LAS NACIONES QUE
ASEN

ZACARÍAS 9:1–11:17 JEHOVÁ PONE REY Y ROMPE A LOS PASTORES

ZACARÍAS 12:1–14:21 AQUEL DÍA HASTA QUE JEHOVÁ SEA REY

Apéndices

Introducción

El libro de Zacarías no se presenta como una carta. No nombra a los que leen ni dice, en la primera línea, para qué se escribió. Empieza por una fecha y por una llegada: el mes octavo, el año segundo de Darío.

El 520 a.C. y que Darío era rey de Persia no salen de este libro: lo dicen otras fuentes, fuera del texto. El libro solo fija el mes y el año, y deja que la palabra llegue a Zacarías, hijo de Berequías, hijo de Iddo, el profeta.

Quienes oyen ya están en la tierra. No escriben desde Babilonia. El cimiento de *esta casa* ya está puesto, y las manos de Zorobabel lo pusieron. Jerusalén se nombra como lugar donde se habita y se pregunta. El ayuno del destierro todavía marca el calendario.

Ahí está la presión del libro. Físicamente ya volvieron. Jehová no abre pidiendo otro viaje. Dice *Vuélvanse a mí*, y promete *yo me volveré a ustedes*. El volver que falta no es de país. Es a él.

Actores y tono del libro

Quien más actúa no es Zacarías. *Jehová de los ejércitos* — 28 acciones • *Jehová* — 26 acciones • *yo* — 20 acciones • *él* — 14 acciones • *estos* — 10 acciones. Las cifras cuentan los sujetos de las líneas de análisis de este manual.

El libro declara mucho más de lo que manda. Las órdenes existen —el *Vuélvanse* que abre, los mandatos de Zacarías 7:9-10 y 8:16-17— pero de lejos el clima es de declaración.

El libro no abre con un propósito de escritura. Lo que hay es una palabra que llega.

Quien quiera oír el mismo año, lea Hageo: habla dos meses antes, a la misma gente, por la misma casa. Allí se ve que la obra se había detenido, y que ellos se habían ocupado de sus propias casas.

El día veinticuatro del mes undécimo —cuando Zacarías ve de noche— es cinco meses después de que Hageo marca el reinicio de la obra. Hageo empuja a edificar la casa. Zacarías los llama a volverse a él.

Quien quiera el relato de esa casa, lea Esdras 5 y 6: Hageo y Zacarías profetizan mientras se edifica el templo. Quien quiera los setenta años que el ángel nombra, lea Jeremías 25 y 29. Esas lecturas no resuelven Zacarías. Lo sitúan.

Las tensiones y sus hilos

Zacarías pone juntas cosas que no encajan. Los que ya volvieron reciben la orden de volverse. La tierra entera está quieta, y esa quietud es el cargo. El sumo sacerdote está de pie delante del ángel con ropas inmundas. El rey llega sobre un asno. El pastor bendice a Jehová mientras se enriquece con el rebaño que se mata. Los ayunos de duelo se vuelven fiesta, y siete capítulos después el duelo regresa mayor que antes.

Casi ninguna de esas tensiones se agota donde aparece. Vuelve, cambia de actor, se invierte o se resuelve más adelante. Por eso esta edición no las marca sueltas: las marca **en hilos**, con nombre, donde nacen y cada vez que vuelven.

Tensión • el duelo — donde el hilo nace.

Tensión • el duelo (sigue) — cada vez que ese mismo hilo vuelve, con la referencia al lugar anterior.

La nota hace una sola cosa: **nombra los dos términos que chocan y dice dónde están**. No los concilia, no propone qué quiso decir el autor y no adelanta la aplicación. Si el propio libro deshace el choque, la nota remite al lugar; si el libro lo deja en pie, la nota lo deja en pie. El Apéndice D recoge los once hilos completos, con todas sus estaciones, para poder recorrer uno solo de principio a fin.

El libro no cierra quién es el rey que anuncia, ni iguala las figuras que va nombrando. La última presión que toma el título sigue en futuro: *Y será Jehová por rey*. El camino se puede seguir en cinco tramos.

Primero Jehová se airó y llama a volverse (Zacarías 1:1–6). Después Jehová vuelve a Jerusalén en visiones (Zacarías 1:7–6:15).

Luego, de la pregunta del ayuno se llega hasta las naciones que asen (Zacarías 7:1–8:23). Más adelante Jehová pone rey y rompe a los pastores (Zacarías 9:1–11:17).

Al cierre el libro habla de aquel día, hasta que Jehová sea rey (Zacarías 12:1–14:21). Cómo se recorre cada tramo, eso lo va a mostrar el texto. Aquí solo se nombra el camino.

ZACARÍAS 1:1–6 JEHOVÁ SE AIRÓ Y LLAMA A VOLVERSE

Zacarías 1:1-6 La palabra del mes octavo

Zacarías 1:1:6 — Palabra en el mes octavo

El libro no abre con Jehová ni con Zacarías. El que actúa es palabra de Jehová. Todavía no sabemos qué dice, ni a quiénes debe llegar después del profeta.

En el mes octavo, en el año segundo de Darío, vino palabra de Jehová a Zacarías, hijo de Berequías, hijo de Iddo, el profeta, diciendo

El libro no arranca con un dicho. Primero fija el mes y el año de Darío; después dice que vino palabra. Qué dice esa palabra, esta línea no lo suelta.

palabra de Jehová → vino → a Zacarías, hijo de Berequías, hijo de Iddo, el profeta

El primer slot es el sujeto: palabra de Jehová. No ponga ahí a Zacarías solo porque su nombre está en la línea.

La palabra vino a él. El tercer slot lo nombra entero: hijo de Berequías, hijo de Iddo, el profeta. Por qué esa cadena, esta línea no lo explica.

☰ *diciendo* (נֹאמַר)^{inf}

La palabra no solo llegó: llegó diciendo. El venir se completa con el hablar. Qué dice, empieza en el renglón siguiente.

Zacarías 1:2:1 — Jehová se airó contra los padres

El actor ya no es la palabra. Pasa al frente Jehová —el nombre que iba detrás de *palabra de*— y actúa.

Se airó Jehová contra sus padres con ira

Lo primero que la palabra dice no es un pedido. Es una ira ya hecha: Jehová se airó. Por qué, esta línea no lo dice.

Jehová → Se airó → contra sus padres

Llega contra *sus padres*, y el texto añade ira al verbo: no deja la cólera en una sola palabra. De quién es ese «sus», aquí no se detalla.

Zacarías 1:3:1 — Les dirás

Y les dirás

El les recoge el *sus* que quedó abierto. Todavía no se nombra quiénes son.

Quien debe hablar es Zacarías: dirás. Qué les dirá, esta línea no lo suelta.

Zacarías 1:3:4 — Así dice Jehová

El actor ya no se llama solo Jehová. Primera vez que el libro dice ejércitos. Qué añade esa palabra al nombre, esta línea no lo explica.

Así dice Jehová de los ejércitos

Empieza lo que Zacarías debe decirles. La fórmula nombra quién dice; el pedido todavía no está.

Jehová de los ejércitos → dice

Quien dice es el mismo que se airó, ahora con el nombre largo. Sin tercer slot: nombra al que habla, no lo hablado.

Zacarías 1:3:7 — Vuélvanse a mí

Vuélvanse a mí, declara Jehová de los ejércitos

El primer pedido del libro: Vuélvanse a mí. El verbo va a ustedes —el mismo *les*— y el destino es *a mí*.

Zacarías 1:3:12 — Yo me volveré a ustedes

Primera vez que el actor es un yo. La cláusula no pone el nombre; pone la persona. Quién es, el tramo ya lo viene diciendo.

y yo me volveré a ustedes

El pedido iba de ustedes hacia él. Ahora corre al revés: él se vuelve a ustedes. El texto no pone una condición: pone y. Cómo se atan las dos vueltas, esta línea no lo explica.

yo → me volveré → a ustedes

La acción es la misma raíz que *Vuélvanse*. El alcance es ustedes —el mismo *les*.

Tensión • la vuelta — El *Vuélvanse* llega a quienes ya están en la tierra. No se pide otro viaje: el destino es *a mí*. La vuelta que falta se dice con la misma palabra de la vuelta que ya ocurrió, y el texto no las separa.

Zacarías 1:3:14 — Dice Jehová

Vuelve Jehová de los ejércitos. Hace un momento el actor era *yo*. Ahora el nombre largo está otra vez al frente.

dice Jehová de los ejércitos

La fórmula que abrió el dicho vuelve, más corta: no hay Así. Solo *dice*. Las dos vueltas quedan bajo ese nombre.

Jehová de los ejércitos → dice

Después de las dos vueltas, dice otra vez. Sin tercer slot: nombra al que habla, no lo hablado.

Zacarías 1:4:2 — No sean como sus padres

Entra un grupo nuevo: los primeros profetas. No son Zacarías. El texto los pone ya hablando a los padres. Qué dijeron, esta unidad lo deja abierto.

No sean como sus padres

Después de las dos vueltas, el pedido cambia de signo: No sean como sus padres. Los mismos padres de la ira ahora son el modelo a evitar. En qué se parecían, esta línea no lo detalla.

a quienes los primeros profetas proclamaron diciendo

los primeros profetas → proclamaron → a quienes

La acción ya ocurrió: proclamaron a esos padres. El anuncio no empezó con Zacarías.

sus padres

quienes (אֲשֶׁר) ^{rel}: describe a *sus padres*.

☰ *diciendo* (דִּכְרִי)^{inf}

El proclamar se completa **diciendo**. Qué dijeron, esta línea no lo suelta.

Zacarías 1:4:11 — Así dice Jehová a los padres

Vuelve **Jehová de los ejércitos**. No es un actor nuevo. Lo nuevo es el oído: este *dice* es el de los primeros profetas, no el de Zacarías en este momento.

Así dice Jehová de los ejércitos

La misma fórmula —**Así** dice— pero dicha entonces a los padres. Qué les dijo, esta línea no lo suelta.

Jehová de los ejércitos → dice

Sin tercer slot: **dice** nombra al que habló a aquellos padres, no lo hablado.

Zacarías 1:4:14 — Vuélvanse de sus caminos

Vuélvanse ahora de sus malos caminos y de sus malas obras

El mismo verbo: *Vuélvanse*. El complemento no es *a mí*: es **de** sus malos caminos y de sus malas obras.

El **ahora** es el de aquella generación.

Y no oyeron

sus padres

Describe a sus padres.

ni prestaron atención a mí, declara Jehová

sus padres

Describe a sus padres.

Dos negaciones: no **oyeron** ni prestaron atención. El *mí* está otra vez: no oír fue no atenderle a él. Cómo acabaron, esta línea no lo cuenta.

Zacarías 1:5:1 — ¿Dónde están los padres?

Ahora actúan sus padres. Ya no son solo el modelo a evitar. El texto los pone al frente y pregunta por ellos.

Sus padres, ¿dónde están

¿Dónde están? El autor abre la pregunta. Esta unidad no la cierra.

Cláusula nominal^{nom}

Sus padres → están → dónde

Lo alcanzado no es un sitio: es dónde. El texto pregunta y no contesta.

Zacarías 1:5:6 — ¿Vivirán los profetas?

Dos nombres en esta unidad. Primero los profetas —y una pregunta sobre ellos—. Después entran *mis palabras y mis estatutos*.

Y los profetas, ¿para siempre vivirán

Segunda pregunta, pegada a la de los padres. Aquellos, ¿dónde están? Estos, ¿vivirán para siempre? El autor las abre las dos. Esta unidad no las cierra.

los profetas → vivirán → para siempre

Lo alcanzado es para siempre. El texto no responde. Los pone junto a los padres que ya no se ven.

Pero mis palabras y mis estatutos no alcanzaron a sus padres

El Pero corta las dos preguntas de personas. Entran *mis palabras y mis estatutos*. No cierra el caso aquí.

que mandé a mis siervos los profetas

mis palabras y mis estatutos

que (שְׁמִי)ᵀ: describe a mis palabras y mis estatutos.

Zacarías 1:6:12 — Se volvieron

Y se volvieron

Tras las palabras y los estatutos, una acción: **se volvieron**. El mismo verbo del *Vuélvanse* y del *me volveré*. Quiénes, no se nombra; los padres siguen cerca.

Tensión • la vuelta (sigue) — Los que *se volvieron* son los padres —los de la ira de Zacarías 1:2 y el modelo a evitar de Zacarías 1:4. El ejemplo que no debe seguirse termina haciendo lo que ahora se pide. El texto no dice cuándo.

Zacarías 1:6:13 — Dijeron

Jehová de los ejércitos no es quien dice *dijeron*. Es de quien ellos hablan. Primera vez que ese nombre sale en boca de los que se volvieron.

y dijeron

Tras *se volvieron*, **dijeron**. Quiénes, siguen sin nombre. Qué dijeron, esta línea no lo suelta.

Como Jehová de los ejércitos se propuso hacer con nosotros conforme a nuestros caminos y conforme a nuestras obras

Jehová de los ejércitos → se propuso → hacer con nosotros conforme a nuestros caminos y conforme a nuestras obras

Lo alcanzado es *hacer con nosotros* —y el **nosotros** es nuevo: los que hablan se meten en el golpe. El *Como* espera un *así*; esta línea no lo cierra.

≡ *hacer* (לַעֲשׂוֹת)^{inf}

Zacarías 1:6:23 — Así hizo con nosotros

así hizo con nosotros

Llega el **así** que el *Como* esperaba. Ya no es un propósito suelto: *hizo*. El mismo *con nosotros*. Cierra el dicho de los que se volvieron.

En síntesis

La palabra llega en el mes octavo, fechada, y lo primero que dice no es un pedido: Jehová se airó contra los padres.

Zacarías debe hablarles: *Vuélvanse a mí, y yo me volveré a ustedes* —unidas con *y*, no con una condición.

El pedido cambia de signo: *No sean como sus padres*. A aquellos ya les dijeron *Vuélvanse* de sus caminos, y no oyeron.

Quedan abiertas dos preguntas: ¿dónde están los padres?, y si los profetas vivirán para siempre.

Entran *mis palabras y mis estatutos*, y aquellos *se volvieron* y dijeron: como se propuso, *así hizo* con nosotros.

Ustedes todavía no tienen nombre, y el *Vuélvanse a mí* de este tramo no se ha contestado.

ZACARÍAS 1:7–6:15 JEHOVÁ VUELVE A JERUSALÉN EN VISIONES

Zacarías 1:7–17 Los caballos y el ¿hasta cuándo?

Zacarías 1:7:13 — Palabra en el mes undécimo

Vuelve la palabra de Jehová. No es un actor nuevo. Lo nuevo es el reloj: otro mes, otro día, el mismo año de Darío.

En el día veinticuatro del mes undécimo en el año segundo de Darío vino palabra de Jehová a Zacarías hijo de Berequías hijo de Iddo el profeta diciendo

Otra vez una fecha, y otra vez la palabra vino. Ya no es el mes octavo: es el undécimo, el día veinticuatro. El mismo Zacarías, la misma cadena de padres. Qué dice, esta línea no lo suelta.

mes undécimo

Describe a *mes undécimo*.

que es el mes de Sebat

Cláusula nominal^{nom}

El mes undécimo recibe otro nombre: Sebat. El texto lo identifica y no explica más.

palabra de Jehová → vino → a Zacarías, hijo de Berequías, hijo de Iddo, el profeta

El sujeto otra vez es palabra de Jehová. Vino a Zacarías, y la cadena de padres se repite entera.

☳ *diciendo* (דִּכְרָה)^{inf}

El venir se completa diciendo. Esta vez no abre con *se airó*. Qué dice, esta línea no lo suelta.

Zacarías 1:8:1 — Visión de noche: el hombre entre los mirtos

Vi de noche, y he aquí un hombre cabalgando sobre un caballo rojo, y él estaba de pie entre los mirtos que había en la hondonada; y detrás de él caballos rojos, alazanes y blancos

Lo que *diciendo* abre no es otra fórmula: Vi de noche. Zacarías pasa de oír a ver. Quién es ese hombre, y qué son esos, esta línea no lo dice.

hombre

☳ *cabalgando* (רָכַב)^{part}

él

☳ *estaba* (יָמַע)^{part}

Ese hombre va cabalgando y a la vez *estaba de pie* entre los mirtos. El texto no resuelve las dos posturas.

Zacarías 1:9:1 — El profeta pregunta

Y dije

Zacarías no solo vio. Ahora dije. Primera vez que él habla en el libro. Qué dijo, esta línea no lo suelta.

Zacarías 1:9:3 — ¿Qué son estos?

El actor no es Zacarías: son estos. Todavía no tienen nombre. El libro los irá mostrando.

Qué son estos, señor mío

No nombra al hombre ni a los caballos: pregunta qué son estos. Y llama *señor mío* a quien oye. Quién es ese señor, esta línea no lo dice.

Cláusula nominal^{nom}

estos → *son* → *Qué*

Lo alcanzado no es una definición: es qué. El texto pregunta y no contesta.

Zacarías 1:9:5 — El ángel le habla

Entra un actor nuevo: el ángel. No es Zacarías ni *estos*. El texto no dice que sea el hombre entre los mirtos. Quién es, más allá de este oficio, aquí no se detalla.

Y me dijo el ángel que hablaba conmigo

Quien responde al *señor mío* no se nombra con ese título: se nombra ángel. Le habla a Zacarías —*me dijo*— y ya *hablaba conmigo*. Qué dijo, esta línea no lo suelta.

el ángel → *dijo* → *me*

Quien dijo es el ángel. Lo alcanzado es *me* —Zacarías—. Sin tercer slot: nombra al que habla, no lo hablado.

ángel

≡ *hablaba* (הַלְבִּיבָה)^{part}

El ángel no empieza ahora: ya hablaba conmigo. El texto presenta la conversación como ya abierta.

Zacarías 1:9:11 — Yo te mostraré

Vuelve un yo. No es el de *yo me volveré*: este yo es el ángel que acaba de hablar. El texto no pone el nombre; pone la persona.

Yo te mostraré qué son estos

No define a *estos*. Promete: te mostraré qué son. La pregunta de Zacarías queda abierta. Cómo y cuándo, esta línea no lo cierra.

Yo → mostraré → te qué son estos

Lo alcanzado es *te* y qué son estos —la misma pregunta, ahora en boca del ángel.

Zacarías 1:10:1 — Responde el hombre entre los mirtos

Entra el hombre como actor. No se llama ángel. El texto lo señala por el lugar: de pie entre los mirtos —el mismo de la noche.

Y respondió el hombre que estaba de pie entre los mirtos

Quien habla ahora no es el ángel del *mostraré*. Respondió el hombre entre los mirtos. El texto los distingue. Qué respondió, esta línea no lo suelta.

el hombre → respondió

Sin tercer slot: respondió nombra al que habla, no lo hablado.

hombre

⌘ estaba (𐤀𐤊𐤍𐤏𐤔) ^{part}

Sigue de pie entre los mirtos. La postura de la noche no se ha movido.

Zacarías 1:10:6 — Y dijo

y dijo

El *respondió* se abre: dijo. Quién habla sigue siendo el hombre entre los mirtos. Qué dijo, esta línea no lo suelta.

Zacarías 1:10:7 — Estos recorren la tierra

Vuelven estos. Ya no son solo la pregunta. El hombre los nombra por lo que Jehová hizo con ellos.

Estos son los que Jehová envió a recorrer la tierra

No da nombres propios. La pregunta *qué son* recibe un oficio, no una lista: Jehová los envió a recorrer la tierra.

Cláusula nominal^{nom}

Estos → son → los que Jehová envió a recorrer la tierra

Lo alcanzado es ese oficio. Jehová entra como quien envía.

☐☐☐ *recorrer* (לְהִלָּךְ/לְ) ^{inf}

El oficio se completa con recorrer la tierra. Todavía no se dice qué hallaron.

Zacarías 1:11:1 — Responden al ángel de Jehová

Y respondieron al ángel de Jehová que estaba de pie entre los mirtos

Quienes recorren respondieron. No a Zacarías: al *ángel de Jehová*. Primera vez que el libro junta esos nombres. Qué dijeron, esta línea no lo suelta.

ángel

☐☐☐ *estaba* (יָמַעַן) ^{part}

El que está de pie entre los mirtos ya no se llama solo *el hombre*. El texto le pone *ángel de Jehová*.

Zacarías 1:11:8 — Y dijeron

y dijeron

El *respondieron* se abre: dijeron. Siguen siendo ellos, frente al ángel de Jehová. Qué dijeron, esta línea no lo suelta.

Zacarías 1:11:9 — Hemos recorrido la tierra

Hemos recorrido la tierra

El oficio se cumple: hemos recorrido la tierra. El mismo verbo del envío. Ahora hablan en *nosotros*. Qué hallaron, esta línea no lo suelta.

Zacarías 1:11:13 — Toda la tierra está quieta

El actor ya no son ellos: es toda la tierra. Lo que hallaron no es un pueblo ni un rey. Es la tierra entera, puesta al frente.

y he aquí toda la tierra está asentada y quieta

No una batalla: he aquí toda la tierra está asentada y quieta. Dos palabras para el mismo reposo. El texto no dice si eso es bueno.

Cláusula nominal^{nom}

toda la tierra → está → asentada y quieta

Lo alcanzado no es un lugar: es asentada y *quieta*.

tierra

≡ *asentada* (יָשְׁבָה)^{part}

≡ *quieta* (שָׁמְטָה)^{part}

Tensión • las naciones — Los enviados vuelven sin batalla. Ese mismo reposo reaparece en Zacarías 1:12 como el *¿hasta cuándo?* del ángel, y en Zacarías 1:15 como el cargo contra las naciones *tranquilas*. El texto no junta las tres líneas.

Zacarías 1:12:1 — Responde el ángel de Jehová

El actor es ahora el ángel de Jehová. Ya no es solo el oído de los que recorren: él responde.

Y respondió el ángel de Jehová

Después del *he aquí* de la tierra quieta, respondió el ángel de Jehová. A quién, y con qué, esta línea no lo suelta.

el ángel de Jehová → respondió

Sin tercer slot: respondió nombra al que habla, no lo hablado.

Zacarías 1:12:4 — Y dijo

y dijo

El *respondió* se abre: dijo. A quién, y con qué, esta línea no lo suelta.

Zacarías 1:12:11 — ¿Hasta cuándo, Jehová?

El actor de esta unidad es un tú. No es Zacarías. El ángel habla a alguien, y lo tutea. Quién es ese tú, la cláusula lo nombra al abrir.

Jehová de los ejércitos, ¿hasta cuándo tú no tendrás compasión de Jerusalén y de las ciudades de Judá

Llama Jehová de los ejércitos, y pregunta *hasta cuándo*. La tierra estaba quieta; Jerusalén y las ciudades de Judá entran ahora como las que no tienen compasión. Esta unidad no cierra la pregunta.

tú → tendrás compasión → de Jerusalén y de las ciudades de Judá

El verbo va con no: todavía no hay compasión. Primera vez que el libro nombra esas ciudades. *Hasta cuándo*, el texto no responde.

contra las cuales te has indignado estos setenta años

Jerusalén y de las ciudades de Judá

las cuales (נִשְׁפָּטָה) ^{rel}: describe a Jerusalén y de las ciudades de Judá.

Esas ciudades son contra las cuales se ha indignado setenta años. El plazo se nombra. Si ya se cumplió, esta línea no lo dice.

Tensión — El plazo ya tiene número —*setenta años*— y la pregunta no es cuándo termina, sino por qué sigue faltando la compasión. Quien pregunta no es el pueblo ni el profeta: es el ángel de Jehová. La respuesta que llega no es un número, sino *palabras buenas, palabras de consuelo* (Zacarías 1:13).

Zacarías 1:13:1 — Jehová responde con consuelo

El *tú* de la pregunta ahora actúa con su nombre: Jehová. Él responde.

Y respondió Jehová al ángel que hablaba conmigo palabras buenas, palabras de consuelo

El *hasta cuándo* no queda sin boca que conteste. Jehová **respondió** —no a Zacarías: al ángel que hablaba conmigo. Qué dijo, esta línea no cita. Pone *palabras buenas, palabras de consuelo*.

Jehová → respondió → al ángel que hablaba conmigo palabras buenas, palabras de consuelo

El alcance es doble: *al ángel que hablaba conmigo*, y el modo —**buenas**, de consuelo—. El contenido de esas palabras no se suelta aquí.

ángel

≡ hablaba (הַבְּדִידָה)^{part}

Zacarías 1:14:1 — El ángel le habla otra vez

Vuelve **el ángel** que hablaba conmigo. No es un actor nuevo. Lo nuevo es el momento: Jehová ya le respondió; ahora él le habla a Zacarías.

Y me dijo el ángel que hablaba conmigo

El consuelo no se queda entre Jehová y el ángel. Ahora **me dijo**. Qué dijo, esta línea no lo suelta.

el ángel → dijo → me

Lo alcanzado es **me** —Zacarías otra vez.

ángel

≡ hablaba (הַבְּדִידָה)^{part}

Zacarías 1:14:6 — Proclama

Proclama diciendo

Lo que el ángel le dice no es una explicación privada: **Proclama**. Qué proclama, esta línea no lo suelta.

≡ diciendo (הַדְּבָרָה)^{inf}

Zacarías 1:14:9 — Así dice Jehová

Vuelve **Jehová de los ejércitos**. No es un actor nuevo. Lo nuevo es la boca: este *dice* es lo que Zacarías debe proclamar.

Así dice Jehová de los ejércitos

Empieza lo proclamado. Otra vez **Así** dice. Qué dice, esta línea no lo suelta.

Jehová de los ejércitos → dice

Sin tercer slot: **dice** nombra al que habla, no lo hablado.

Zacarías 1:14:12 — Celé por Jerusalén

Celé por Jerusalén y por Sión con gran celo

El *hasta cuándo* pedía compasión de Jerusalén. Ahora el verbo es **Celé** —por Jerusalén y por Sión, con gran celo. Sión entra por primera vez. Contra quién se vuelve ese celo, esta línea no lo dice.

Zacarías 1:15:1 — Ira contra las naciones tranquilas

Dos nombres. El **yo** es otra vez el que habla —no el ángel—. Y entran *ellas*: las naciones.

Y con gran ira estoy yo airado contra las naciones que están tranquilas

Gran celo por Jerusalén; gran ira contra las naciones **tranquilas**. La tierra se reportó quieta; aquí esas naciones se llaman así. El texto no explica el cruce.

Cláusula nominal^{nom}

yo → estoy airado → contra las naciones que están tranquilas

El alcance es las naciones tranquilas. Con **gran** ira: no deja la cólera en una sola palabra.

yo

≡ *airado* (אֵירָא) ^{part}

las cuales yo airé un poco

yo → airé → un poco

El mismo yo ya se airó *un poco*. El poco es del pasado.

las naciones

las cuales (נַשְׁׁוֹנִים)^{rel}: describe a *las naciones*.

y ellas ayudaron para mal

ellas → *ayudaron* → *para mal*

Ahora actúan ellas. No se quedaron en el poco: *ayudaron para mal*. El texto no detalla el mal. El poco de él y el mal de ellas quedan juntos.

las naciones

Describe a *las naciones*.

Tensión • las naciones (sigue) — *Yo airé un poco y ellas ayudaron para mal*: el instrumento del castigo queda bajo el castigo. Las medidas no coinciden —*un poco* de él, *gran ira* contra ellas. El texto no dice dónde estaba el límite.

Zacarías 1:16:3 — Por tanto, así dice Jehová

Vuelve Jehová, sin *de los ejércitos* en esta línea. El nombre corto abre lo que sigue al *por tanto*.

Por tanto, así dice Jehová

El Por tanto ata lo anterior —celo e ira— a un nuevo *así dice*. Qué dice, esta línea no lo suelta.

Jehová → *dice*

Sin tercer slot: dice nombra al que habla, no lo hablado. El *Por tanto* ya dijo por qué habla ahora.

Zacarías 1:16:5 — Me he vuelto a Jerusalén

Me he vuelto a Jerusalén con compasiones

El *yo me volveré* de Zacarías 1:3 ahora se dice hecho: Me he vuelto a Jerusalén.

No solo volverse: *con compasiones* —lo que el *hasta cuándo* pedía. Cómo se ve eso en la ciudad, esta línea no lo detalla.

Tensión • la vuelta (sigue) — El *vuélvanse* de Zacarías 1:3 pedía la vuelta de ellos. Aquí el que dice *me he vuelto a Jerusalén* es él, y lo dice antes de que se cuente ninguna vuelta de ellos. El texto no dice cuál ocurre primero.

Zacarías 1:16:9 — Mi casa será edificada

El actor no es Jehová: es mi casa. Primera vez que la casa se pone al frente. De quién es el *mi*, el que habla lo viene diciendo.

mi casa será edificada en ella, declara Jehová de los ejércitos

Así se ve el volverse: mi casa será edificada en ella. El verbo es futuro. *En ella* es Jerusalén. Cierra *declara Jehová de los ejércitos*.

mi casa → será edificada → en ella

El alcance es *en ella* —Jerusalén—. El texto no nombra aún a los que edificarán.

Tensión • las casas — *Mi casa será edificada en ella*: la casa se anuncia edificada a quienes tienen el cimiento puesto y la obra sin acabar. Lo prometido aquí vuelve en Zacarías 4:9, en Zacarías 6:15 y en Zacarías 8:9. El texto no dice cuándo se acaba.

Zacarías 1:16:16 — El cordel sobre Jerusalén

El actor es el cordel. No una persona. Primera vez que una herramienta se pone al frente.

y el cordel será tendido sobre Jerusalén

El cordel será tendido sobre Jerusalén. Otra vez futuro. El texto no dice quién lo tiende ni qué encuentra. Solo que irá sobre la ciudad.

el cordel → será tendido → sobre Jerusalén

El alcance es sobre Jerusalén. No hay mano nombrada en esta cláusula.

Tensión • la medida — El *cordel será extendido sobre Jerusalén*. En Zacarías 2:1-2 un hombre sale con ese cordel, y en Zacarías 2:4 se le manda decir que la ciudad no tendrá borde que medir. El texto no explica para qué se extiende.

Zacarías 1:17:2 — Proclama otra vez

Proclama otra vez diciendo

El mandato vuelve: **Proclama** otra vez. No es el mismo pregón: el texto marca *otra vez*. Qué se añade, esta línea no lo suelta.

☞ diciendo (לְדַבֵּר) ^{inf}

Zacarías 1:17:5 — Así dice Jehová

Vuelve **Jehová de los ejércitos**. Este *dice* es el de *otra vez*.

Así dice Jehová de los ejércitos

Otra vez la fórmula: **Así** dice. Qué añade, esta línea no lo suelta.

Jehová de los ejércitos → dice

Sin tercer slot: **dice** nombra al que habla, no lo añadido.

Zacarías 1:17:9 — Mis ciudades rebosarán

El actor es **mis ciudades**. No Jerusalén sola. El *mi* es del que habla. Primera vez que las ciudades se ponen a rebosar.

Aún rebosarán mis ciudades de bien

Empieza con **Aún**. Rebosarán de bien. El verbo es futuro. Qué más *aún*, esta línea no lo agota.

mis ciudades → rebosarán → de bien

Lo alcanzado es **de bien**. El texto no nombra de qué bien se trata.

Zacarías 1:17:12 — Consolará a Sión

El actor vuelve a ser **Jehová** por nombre. No *yo*. El que consuela se nombra.

y aún consolará Jehová a Sión

Segundo aún. Ahora el verbo es *consolará* —a Sión. Las palabras de consuelo de Zacarías 1:13 se vuelven un futuro sobre la ciudad. El texto no dice cómo.

Jehová → consolará → a Sión

El alcance es a Sión —no *mis ciudades*.

Zacarías 1:17:17 — Aún escogerá a Jerusalén

y aún escogerá a Jerusalén

Tercer aún. Sión recibió *consolará*; Jerusalén recibe *escogerá*. El texto no dice qué significa escoger aquí. El pregón se cierra en esa palabra.

En síntesis

La palabra vuelve en el mes undécimo, el mismo año de Darío, y Zacarías *ve* de noche.

Pregunta *qué son estos*; el hombre entre los mirtos dice que Jehová los envió a *recorrer* la tierra, y hallan la tierra *asentada y quieta*.

El ángel de Jehová pregunta *hasta cuándo* no habrá compasión de Jerusalén y de las ciudades de Judá, contra las que se indignó setenta años.

Jehová responde con *palabras buenas, palabras de consuelo*, y Zacarías debe *proclamarlas*: celo por Jerusalén y Sión, ira contra las naciones *tranquilas*.

Por tanto, Jehová *se ha vuelto* a Jerusalén con *compasiones*: *mi casa* será edificada, el cordel irá sobre la ciudad.

Aún rebosarán las ciudades, *aún* consolará a Sión, *aún* escogerá a Jerusalén —futuros, no un mapa ya cumplido.

Zacarías 1:18–21 Los cuernos y los artesanos

Zacarías 1:18:1 — Alzó los ojos

Y alcé mis ojos

El pregón de los *aún* se corta. Zacarías alcé mis ojos. Otra vez el ver. Qué ve, esta línea no lo suelta.

Zacarías 1:18:4 — Vio

y vi

Los ojos alzados se cumplen: vi. El alzar no queda en el gesto. Qué hay delante, esta línea no lo suelta.

Zacarías 1:18:7 — Cuatro cuernos

El actor no es un hombre: son cuatro cuernos. Todavía no tienen oficio. El libro los irá mostrando.

y he aquí cuatro cuernos

Otra vez he aquí —no un hombre entre mirtos: cuatro cuernos. Qué son, esta línea no lo dice.

Cláusula nominal^{nom}

cuatro cuernos → *cuernos*

No hay verbo de acción: el hebreo pone cuatro cuernos, y el español no añade *son*. De quién son, y qué hacen, esta línea no lo dice.

Zacarías 1:19:1 — Pregunta al ángel

Y dije al ángel que hablaba conmigo

Zacarías otra vez dije. No al hombre entre los mirtos: al ángel que hablaba conmigo. Qué dijo, esta línea no lo suelta.

ángel

≡ hablaba (הַבְּדִירָה)^{part}

Zacarías 1:19:7 — ¿Qué son estos?

Vuelven estos. No son los caballos: son los cuatro cuernos. La misma pregunta.

Qué son estos

Otra vez qué son estos. Esta vez no hay *señor mío*. El texto pregunta y, en esta línea, no contesta.

Cláusula nominal^{nom}

estos → son → Qué

Lo alcanzado es qué. El texto pregunta y no contesta.

Zacarías 1:19:8 — El ángel responde

Y me dijo

El ángel toma la pregunta: me dijo. Quien oye es Zacarías. Qué son estos, esta línea no lo suelta.

Zacarías 1:19:10 — Estos son los cuernos

Vuelven Estos. Ya no son solo la pregunta. El ángel los nombra: son los cuernos.

Estos son los cuernos

No un oficio de recorrer: Estos son los cuernos. Qué hicieron, esta línea no lo suelta.

Cláusula nominal^{nom}

Estos → son → los cuernos

Lo alcanzado es los cuernos. El texto no añade un oficio en esta cláusula.

que dispersaron a Judá, a Israel y a Jerusalén

los cuernos

que (שִׁפְּרוּ)^{rel}: describe a los cuernos.

Esos cuernos dispersaron a Judá, a Israel y a Jerusalén. Tres nombres. El texto no dice cuándo ni con qué. El oficio es esparcir.

Zacarías 1:20:1 — Cuatro artesanos

El actor es Jehová. No el ángel. Él muestra.

Y me mostró Jehová cuatro artesanos

Después de los cuatro cuernos, Jehová mostró cuatro artesanos. El número se iguala. Su oficio, esta línea no lo dice.

Jehová → me mostró → cuatro artesanos

Lo alcanzado es *me* y cuatro artesanos. Zacarías ve porque Jehová muestra. El oficio todavía no está.

Zacarías 1:21:1 — ¿Qué vienen a hacer?

Y dije: ¿Qué vienen estos a hacer

Zacarías otra vez *dije*. No qué son: qué vienen estos a hacer. El oficio queda abierto.

≡ *hacer* (הַיָּשִׁיעַ/ל) ^{inf}

estos

≡ *vienen* (בִּיָּאֵב) ^{part}

Esos vienen. No están quietos en la escena: el texto los pone en camino. A hacer qué, no se dice.

Zacarías 1:21:6 — Y dijo

Y dijo diciendo

Alguien dijo. El texto no nombra aquí quién. Qué dijo, esta línea no lo suelta.

≡ *diciendo* (רָמַא/ל) ^{inf}

Zacarías 1:21:8 — Estos son los cuernos

Dos nombres. Estos otra vez —y un *nadie* nuevo.

Estos son los cuernos

La respuesta a *qué vienen a hacer* no empieza aquí. El que habla vuelve a los **cuernos**.

Cláusula nominal^{nom}

Estos → son → los cuernos

Lo alcanzado es **los cuernos**. El texto no añade el oficio de los artesanos aquí.

que dispersaron a Judá

los cuernos

que (אֲשֶׁר)^{rel}: describe a *los cuernos*.

Otra vez **dispersaron** —ahora solo a Judá. Antes eran Judá, Israel y Jerusalén. El alcance se estrecha.

de modo que nadie alzó su cabeza

nadie → alzó → su cabeza

Quien no alzó es **nadie**. El esparcir no dejó a nadie con la cabeza en alto. El texto no nombra a un pueblo: pone la negación.

Introduce el resultado de *dispersaron*.

Zacarías 1:21:19 — Vinieron para aterrarlos

Vuelven **estos**. Ya no son los cuernos. Son los que vinieron. El oficio que faltaba llega ahora.

y vinieron estos para aterrarlos, para derribar los cuernos de las naciones que alzan cuerno contra la tierra de Judá para dispersarla

El *hacer* llega: **vinieron** para aterrarlos y derribar los cuernos. El texto no dice si los artesanos ya lo hicieron.

estos → vinieron

Quienes vinieron son **estos** —los artesanos. El para qué lo ponen los infinitivos.

III aterrarlos (לְהַאֲרִיץ)^{inf}

III derribar (לְהַרְסוֹת)^{inf}

El venir se completa con dos para: **aterrarlos** y derribar los cuernos.

naciones

☰ *alzan* (הָ/שָׁנָה)^{part}

Las naciones **alzan** cuerno contra la tierra de Judá. El cuerno no es solo imagen suelta: se alza contra esa tierra.

☰ *dispersarla* (הָ/תִּירָץ/לָ)^{inf}

Ese alzar va hacia **dispersarla**. El *para* de esparcir cuelga de las naciones, no del venir de los artesanos.

Tensión • las naciones (sigue) — Los cuernos dispersaron; los artesanos *vinieron para aterrarlos*. El terror cambia de dueño sin cambiar de nombre. El texto no dice quiénes son los artesanos.

En síntesis

Zacarías alza los ojos y ve *cuatro cuernos*.

El ángel dice que esos cuernos *dispersaron* a Judá, a Israel y a Jerusalén.

Jehová muestra cuatro artesanos; Zacarías pregunta *qué vienen estos a hacer*.

Antes de responder, el que habla vuelve a los cuernos: *dispersaron* a Judá, de modo que *nadie alzó su cabeza*.

Entonces *estos vinieron* para aterrarlos y derribar los cuernos de las naciones que alzan cuerno contra Judá.

El texto no dice si ya lo hicieron.

Zacarías 2:1–13 El cordel y la huida de Babilonia

Zacarías 2:1:1 — Alzó los ojos

Y alcé mis ojos

Otra vez **alcé** mis ojos. El tramo de los cuernos se cierra; el ver se abre de nuevo. Qué ve, esta línea no lo suelta.

Zacarías 2:1:3 — Vio

y vi

Otra vez vi. Tercera vez que el ver abre una escena. Qué hay delante, esta línea no lo suelta.

Zacarías 2:1:5 — Un hombre con un cordel

El actor es un hombre. No se llama el de los mirtos. Todavía no tiene oficio.

y he aquí un hombre, y en su mano un cordel de medir

Otra vez he aquí un hombre —y en su mano un cordel de medir. El cordel de Zacarías 1:16 vuelve, ahora en una mano. Adónde va, esta línea no lo dice.

Cláusula nominal^{nom}

un hombre → hombre → y en su mano un cordel de medir

Lo alcanzado no es un verbo: es el cordel en su mano. A medir qué, aquí no se dice.

Zacarías 2:2:1 — ¿Adónde vas?

Y dije: ¿Adónde vas tú

Zacarías otra vez *dije*. No *qué son estos*: adónde vas tú. El hombre tiene dirección. Esta línea no suelta la respuesta.

tú

☐ vas (וְאַתָּה)^{part}

Ese tú ya va. El texto no lo deja parado con el cordel.

Zacarías 2:2:5 — A medir a Jerusalén

Y me dijo: A medir a Jerusalén, para ver cuánta es su anchura y cuánta su longitud

A medir a Jerusalén. El cordel de Zacarías 1:16 ahora tiene ciudad. El para qué es *ver* cuánta anchura y cuánta longitud. Las cifras no llegan.

☐ medir (וְלִמְדָה)^{inf}

☞ *ver* (לִּ/רְאֶה) ^{inf}

Tensión • la medida (sigue) — Un hombre sale con cordel *a medir a Jerusalén*, y lo que se manda decir es que será habitada *como lugares abiertos*. Se pide medida sobre lo que no tendrá borde. El texto no dice si llegó a medir.

Zacarías 2:3:2 — El ángel salía

Vuelve el ángel que hablaba conmigo. No muestra ni explica: *salía*.

Y he aquí el ángel que hablaba conmigo salía

El diálogo del cordel se corta. Otra vez he aquí: el ángel que hablaba conmigo *salía*. A dónde, esta línea no lo dice.

Cláusula nominal ^{nom}

el ángel → salía

Sin tercer slot: salía nombra la salida, no el destino.

ángel

☞ *hablaba* (הִ/דַּבֵּר) ^{part}

☞ *salía* (יָצָא) ^{part}

Zacarías 2:3:6 — Otro ángel a su encuentro

Entra otro ángel. El texto lo marca *otro*. Todavía no habla.

y otro ángel salía a su encuentro

El que salía no va solo. Otro ángel salía a su encuentro. Dos salidas, una hacia la otra. Qué se dicen, esta línea no lo suelta.

Cláusula nominal ^{nom}

otro ángel → salía → a su encuentro

El alcance es a su encuentro —hacia el primero. El destino sí está: el encuentro.

☞ *encuentro* (לִ/קָּרָא/ו) ^{inf}

ángel

☞ *salía* (יָצָא) ^{part}

Zacarías 2:4:1 — Le dijo

Y le dijo

El encuentro se abre: le dijo. El texto no nombra aquí quién habla ni quién oye. Qué dijo, esta línea no lo suelta.

Zacarías 2:4:3 — Corre

Corre

Un solo verbo: Corre. No hay destino ni oído en esta línea.

Zacarías 2:4:4 — Habla a aquel joven

habla a aquel joven, diciendo

El correr tiene un habla: habla a aquel joven. El texto no dice quién es ese joven. Qué decirle, esta línea no lo suelta.

☳ *diciendo* (לְ/אֶחָדָם)^{inf}

Zacarías 2:4:10 — Jerusalén habitada como lugares abiertos

El actor es Jerusalén. Primera vez que la ciudad misma se pone al frente.

Como lugares abiertos será habitada Jerusalén, por la multitud de hombres y de ganado en medio de ella

Jerusalén será habitada como lugares abiertos —por la multitud de hombres y de ganado. El que iba a medir anchura y longitud oye una ciudad que se desborda. El texto no da las cifras; da la causa: la multitud en medio de ella.

Jerusalén → será habitada → Como lugares abiertos

Lo alcanzado es como lugares abiertos. Por qué: la multitud.

Zacarías 2:5:2 — Muro de fuego en derredor

El actor es un yo. *Declara Jehová* dice quién. El muro no es piedra.

Y yo seré para ella, declara Jehová, muro de fuego en derredor

La ciudad abierta no queda sin cerco. Yo seré para ella muro de fuego en derredor. El que habla se pone donde iría el muro. Cómo es ese fuego, esta línea no lo explica.

yo → seré → para ella muro de fuego en derredor

Lo alcanzado es *para ella muro de fuego en derredor*. Ella es Jerusalén. El futuro *seré* no describe un muro ya levantado.

Tensión • la medida (sigue) — La ciudad queda sin muro y recibe *muro de fuego en derredor*. Lo que la abre y lo que la guarda se dicen con la misma palabra. El texto no explica cómo se sostienen juntas.

Zacarías 2:5:10 — Gloria en medio de ella

y para gloria seré en medio de ella

El mismo *seré* se mueve al centro. En derredor era fuego; en medio *seré* para gloria. El texto no explica qué es esa gloria. Los dos lugares quedan dichos: alrededor y adentro.

Zacarías 2:6:3 — Huyan de la tierra del norte

Ay, ay! Huyan de la tierra del norte, declara Jehová

El Ay corta el muro y la gloria. Ahora un mandato: *Huyan* de la tierra del norte. *Ustedes* entran otra vez. De dónde huyen está dicho; hacia dónde, esta línea no.

porque como los cuatro vientos de los cielos esparcí a ustedes, declara Jehová

El *porque* da la razón de *Huyan*: esparcí a ustedes como los cuatro vientos de los cielos. El que llama a huir es el que ya esparció.

Zacarías 2:7:3 — Escapa, hija de Babilonia

Jehová de los ejércitos no es quien escapa: es quien *dice* la razón.

Ay, Sión! Escapa, tú que habitas, hija de Babilonia

Segundo **Ay**. Ahora nombra a Sión, y manda *Escapa* a la que habita, hija de Babilonia. La tierra del norte se llama así. El tú ya vive allí.

tú

 *habitas* (תָּבִישִׁי)^{part}

Ese **tú** habita. No es una visita: el texto la pone viviendo, hija de Babilonia.

Porque así dice Jehová de los ejércitos

Jehová de los ejércitos → dice

El **Porque** hace de esta fórmula la razón del *Escapa*. Sin tercer slot: nombra al que habla, no lo hablado.

Tensión · la vuelta (sigue) — El libro habla a los que ya volvieron y, en la misma visión, manda *huir de la tierra del norte y escapar* a la que todavía habita en Babel. Hay dos audiencias en un solo llamado. El texto no dice cuántos quedaron allá.

Zacarías 2:8:8 — El que toca a ustedes

Dos nombres: **Jehová de los ejércitos** y un *yo*. El *yo* no es quien escapa.

Tras la gloria me envió a las naciones que despojan a ustedes; porque el que toca a ustedes, toca la niña de su ojo

Me envió —tras la gloria— a las naciones que despojan a ustedes. El que toca a ustedes toca la niña de su ojo. El texto no nombra aquí quién envió. El *porque* ata el envío al toque.

naciones

 *despojan* (הַמִּלְחָמָה)^{part}

el que

 *toca* (הַמִּלְחָמָה)^{part}

 *toca* (הַמִּלְחָמָה)^{part}

El mismo verbo **toca** dos veces: a ustedes, y la niña de su ojo.

Porque he aquí yo agito mi mano sobre ellas

Cláusula nominal^{nom}

yo → agito → mi mano sobre ellas

Ahora el yo agita su mano sobre ellas. *He aquí*. Qué sigue a esa mano, esta línea no lo suelta.

yo

☐☐☐ *agito* (אָגִיטֵי)^{part}

y serán despojo para sus siervos

Ellas serán despojo para sus siervos. El que despojaba pasa a ser despojado. El texto no nombra a los siervos.

y sabrán

El verbo es sabrán. Quiénes, no se detalla más. Qué sabrán, esta línea no lo suelta.

que Jehová de los ejércitos me envió

Jehová de los ejércitos → envió → me

El sujeto que la primera línea no escribió: Jehová de los ejércitos envió al *me*. El saber se cierra en ese envío.

Zacarías 2:10:1 — Canta de júbilo

Canta de júbilo

El tono cambia. Después del despojo y del *sabrán*, un mandato: Canta de júbilo. A quién, esta línea no lo nombra.

Zacarías 2:10:2 — Alégrate, hija de Sión

El actor es un yo. No es la hija de Sión. El que viene se pone al frente.

y alégrate, hija de Sión

Alégrate, hija de Sión. El *Canta* ahora tiene nombre.

porque he aquí yo vengo

Cláusula nominal^{nom}

yo → vengo

El *porque* da la razón de *alégrate*: he aquí **yo** vengo. El que era muro y gloria ahora *viene*. A dónde, esta línea no lo suelta.

yo

≡ vengo (נָסַח)^{part}

y habitaré en medio de ti, declara Jehová

El venir se concreta: **habitaré** en medio de ti. El medio de Zacarías 2:5 vuelve, ahora como habitar. *Declara Jehová.*

Zacarías 2:11:1 — Muchas naciones se unirán

El actor es **muchas naciones**. No las que despojan en la línea anterior: muchas, y se unen.

Y se unirán muchas naciones a Jehová en aquel día

Después del *yo vengo*, el texto abre **aquel día**. Muchas naciones se unirán a Jehová. El texto no dice cuáles. Qué serán para él, esta línea no lo cierra.

muchas naciones → se unirán → a Jehová

El alcance es **a Jehová**. El día se nombra; el modo de unirse, no.

Tensión • las naciones (sigue) — Las naciones que despojan (Zacarías 2:8) y las que *se unirán a Jehová* y serán *para mí por pueblo* se nombran en el mismo tramo. El texto no dice si son las mismas.

Zacarías 2:11:8 — Serán para mí por pueblo

y serán para mí por pueblo

Serán para mí por pueblo. El *mí* es del que viene. El texto no explica cómo un pueblo de muchas naciones se cuenta así.

Zacarías 2:11:11 — Habitaré en medio de ti

y habitaré en medio de ti

El habitaré de Zacarías 2:10 vuelve, misma frase. Ahora se dice después de *serán para mí por pueblo*. El medio no se reexplica. El *ti* sigue siendo el de Sión.

Zacarías 2:11:13 — Y sabrás

Vuelve Jehová de los ejércitos como el que envía. El que sabe ahora es *tú* —*sabrás*, no *sabrán*.

y sabrás

El saber de Zacarías 2:8 vuelve en singular: sabrás. Qué sabrás, esta línea no lo suelta.

que Jehová de los ejércitos me envió a ti

Jehová de los ejércitos → envió → me a ti

El mismo envío: Jehová de los ejércitos envió al *me* —ahora *a ti*. El destino se nombra.

Zacarías 2:12:1 — Jehová hereda a Judá

El actor es Jehová. No las naciones. Él hereda.

Y heredará Jehová a Judá, su porción, sobre la tierra santa

Después del pueblo de muchas naciones, Jehová heredará a Judá, su porción, sobre la tierra santa. Primera vez que la tierra se llama santa. El verbo es futuro.

Jehová → heredará → a Judá, su porción

Lo alcanzado es Judá, su porción. El texto no explica esa palabra. La tierra se nombra santa; no se mide aquí.

Zacarías 2:12:9 — Aún escogerá a Jerusalén

y escogerá aún a Jerusalén

El aún de Zacarías 1:17 vuelve: *escogerá aún a Jerusalén*. Judá es porción; Jerusalén es elegida. El texto otra vez no dice qué significa escoger.

Zacarías 2:13:3 — Silencio, toda carne

Dos nombres. Toda carne —y un *él*.

Silencio, toda carne, delante de Jehová

El tramo no cierra con otro *aún*. Cierra con Silencio, toda carne, delante de Jehová. El mandato ya no es huir ni cantar: callar.

Cláusula nominal^{nom}

toda carne → Silencio → delante de Jehová

Lo alcanzado es delante de Jehová.

porque él se ha despertado de la morada de su santidad

él → se ha despertado → de la morada de su santidad

El *porque* da la razón de *Silencio*: él se ha despertado de la morada de su santidad. El *él* es Jehová. El despertar ya ocurrió. El texto no describe esa morada.

En síntesis

Zacarías ve un hombre con *cordel de medir*, que va a *medir a Jerusalén*.

Otro ángel manda *Corre y habla a aquel joven*: *Jerusalén será habitada* como lugares abiertos, por la multitud.

Yo seré muro de fuego en derredor y seré para gloria en medio.

Ay: Huyan de la tierra del norte; Escapa, hija de Babilonia —él ya *esparcí* a ustedes, y el que los toca toca la niña de su ojo.

Hija de Sión, canta y alégrate: yo vengo y habitaré en medio de ti; muchas naciones se unirán y serán *para mí por pueblo*.

Jehová heredará a Judá y *escogerá aún a Jerusalén*; entonces *Silencio, toda carne*, porque *él se ha despertado*.

Zacarías 3:1–10 Josué vestido y el Renuevo

Zacarías 3:1:1 — Josué delante del ángel

Y me mostró a Josué el sumo sacerdote, de pie delante del ángel de Jehová

El silencio se rompe con un ver. **Me mostró** a Josué el sumo sacerdote, de pie delante del ángel de Jehová. El texto no nombra aquí quién muestra. Josué entra con oficio: sumo sacerdote. Qué más hay en la escena, esta línea no lo dice.

Josué

☳ *pie* (יָדָהּ)^{part}

Josué está **de pie** delante del ángel de Jehová. El texto no dice si habla. Solo la postura y el lugar.

Zacarías 3:1:10 — El acusador a su derecha

Entra **el acusador**. No es el ángel de Jehová. El texto lo nombra por lo que hace.

y el acusador estaba de pie a su derecha para acusarlo

El otro de pie: el acusador estaba **de pie** a su derecha para acusarlo. Dos posturas iguales; el lado y el para qué los distinguen. El texto no cita la acusación.

Cláusula nominal^{nom}

el acusador → estaba → de pie a su derecha

Lo alcanzado es **de pie a su derecha**. El para qué lo pone el infinitivo.

☳ *acusarlo* (לְאַשְׁמוֹתָו)^{inf}

El estar se completa con **acusarlo**. A Josué. Qué dice la acusación, no se oye.

acusador

☳ *estaba* (יָדָהּ)^{part}

Zacarías 3:2:1 — Jehová al acusador

El actor es Jehová. No Josué. Él habla al acusador.

Y dijo Jehová al acusador

Josué no habla. Jehová dijo al acusador. Qué dijo, esta línea no lo suelta.

Jehová → dijo → al acusador

Lo alcanzado es al acusador. El sacerdote queda fuera de esta flecha.

Tensión • la iniquidad — El acusador no es contestado: es reprendido. La acusación no se discute, y la inmundicia que Zacarías 3:3 va a nombrar no se niega. Lo que se pone delante del acusador no es la limpieza de Josué, sino que Jehová *escoge a Jerusalén*.

Zacarías 3:2:5 — Jehová te reprenda

Sigue Jehová. Ahora el verbo no es *dijo*: es *reprenda*.

Jehová te reprenda, acusador

No contesta la acusación: reprenda, acusador. El *te* es el acusador. Josué no se nombra.

Jehová → reprenda → te

Lo alcanzado es te —el acusador—. El modo no relata que ya reprendió: lo pide o lo declara.

Zacarías 3:2:9 — El que escoge a Jerusalén

Sigue Jehová. Lo nuevo es el nombre que se le cuelga: el que escoge a Jerusalén.

y te reprenda Jehová, el que escoge a Jerusalén

La reprensión se dice otra vez: reprenda. Ahora Jehová es *el que escoge a Jerusalén*. El *aún escogerá* de Zacarías 1:17 y Zacarías 2:12 se vuelve quién es él frente al acusador.

Jehová → reprenda → te

El *te* sigue siendo el acusador. Jehová ahora es el que escoge a Jerusalén.

Jehová

☳ *escoge* (הַבִּחַר) ^{part}

Él escoge a Jerusalén. No es un título suelto: cuelga de Jehová en la reprensión.

Zacarías 3:2:15 — Un tizón del fuego

El actor es este. No dice Josué. El tramo ya lo tiene de pie delante del ángel.

No es este un tizón arrebatado del fuego

Después de reprender al acusador, Jehová señala: ¿No es este un tizón arrebatado del fuego? El texto no explica el fuego. El *este* está ya fuera del fuego; la acusación no se discute.

Cláusula nominal^{nom}

este → es → un tizón

Lo alcanzado es un tizón. El tizón no se queda solo: viene *arrebatado*.

tizón

≡ *arrebatado* (נִצָּן)^{part}

El tizón fue arrebatado del fuego. El texto no dice quién lo arrebató. El fuego queda atrás.

Zacarías 3:3:2 — Ropas inmundas

Ahora el actor es Josué por nombre. El *este* del tizón se nombra.

Y Josué estaba vestido de ropas inmundas, y de pie delante del ángel

El tizón se ve de cerca: Josué estaba vestido de ropas inmundas, y de pie delante del ángel. La postura no cambió. Las ropas sí se nombran. El texto no explica la inmundicia.

Josué → estaba → vestido de ropas inmundas

Lo alcanzado es vestido de ropas inmundas. El de pie se suma; no se va del ángel.

Josué

≡ *vestido* (לְבָשׁ)^{part}

≡ *de pie* (עָמַד)^{part}

Tensión • la iniquidad (sigue) — *De pie delante del ángel* es la postura del que sirve; *vestido de ropas inmundas* es lo que lo descalifica para servir. Las dos cosas están en la misma línea. Se resuelve en Zacarías 3:4-5: le quitan las ropas y le ponen el turbante puro.

Zacarías 3:4:1 — Respondió

Y respondió

Las ropas inmundas ya están a la vista. Alguien **respondió**. Esta línea no pone nombre —ni Jehová, ni el ángel, ni Josué—. En Zacarías 1:10 y Zacarías 1:12 el *respondió* venía con quién. Aquí no. Qué dijo, esta línea no lo suelta.

Zacarías 3:4:2 — Dijo a los que estaban de pie

y dijo a los que estaban de pie delante de él, diciendo

Dijo. No a Josué, ni al acusador: a *los que estaban de pie delante de él*. Josué estaba de pie. El acusador estaba de pie. Ahora el que responde habla a un *los*. Qué les dice, esta línea no lo suelta.

☞ diciendo (לֵאמֹר)^{inf}

los

☞ estaban (עֹמְדִים)^{part}

Zacarías 3:4:7 — QUITEN las ropas inmundas

QUITEN de sobre él las ropas inmundas

QUITEN de sobre él las ropas inmundas. Quienes deben quitarlas son los de pie. El *él* no se las quita. Son las de Zacarías 3:3. Si las quitan, esta línea no lo cuenta.

Zacarías 3:4:11 — Le dijo

Y le dijo

Ya no les habla a los de pie. Le dijo —a él, el de las ropas. El *quiten* todavía no se cuenta como hecho. Qué le dice, esta línea no lo suelta.

Zacarías 3:4:13 — Mira

Mira

A los de pie les dijo *Quiten*. A él le dice Mira. No se le pide que se quite las ropas. Se le pide que mire. Qué debe ver, esta línea no lo suelta.

Zacarías 3:4:14 — He hecho pasar tu iniquidad

he hecho pasar de sobre ti tu iniquidad, y te vestiré de ropas de gala

Eso es lo que debe mirar. He hecho pasar de sobre ti tu iniquidad. El *quiten* era de ropas de sobre él. Aquí lo que pasa de sobre *ti* se nombra: tu iniquidad. Y el verbo ya está hecho. Quién es ese *he*, esta línea no lo nombra.

☳ *vestiré* (שָׁבַדְתִּי) ^{inf}

El mismo *he* sigue: vestiré de ropas de gala. Las inmundas no se cuentan quitadas. Estas aún no se cuentan puestas.

Zacarías 3:5:1 — El profeta habla

Y dije

Hasta aquí Zacarías veía. En esta escena no había hablado. Ahora dije. El *he hecho pasar* y el *vestiré* quedan dichos; él abre la boca. Qué dijo, esta línea no lo suelta.

Zacarías 3:5:2 — Pongan un turbante puro

Pongan un turbante puro sobre su cabeza

No pregunta. **Pongan** un turbante puro sobre su cabeza. El mismo plural del *Quiten*. El *vestiré* habló de ropas de gala; Zacarías nombra un turbante, y lo llama *puro*. Sobre la cabeza.

Tensión • lo santo y lo común — Sobre la cabeza que estaba inmunda se pone *turbante puro*. Lo que marca al que sirve no lo pide el que sirve: lo pide el profeta que está mirando. El texto no dice quién lo puso primero.

Zacarías 3:5:7 — Pusieron el turbante

Y pusieron el turbante puro sobre su cabeza

El *Pongan* se cumple: **pusieron** el turbante puro sobre su cabeza. Las mismas palabras del pedido. El *Quiten* de las ropas inmundas todavía no se cuenta. Este sí.

Zacarías 3:5:12 — Lo vistieron

y lo vistieron de ropas

Después del turbante, **lo vistieron** de ropas. El *vestiré* lo dijo un *yo*. Aquí lo hacen ellos. No dice *de gala*. No dice *inmundas*. Solo *ropas*. El *Quiten* sigue sin contarse.

Zacarías 3:5:14 — El ángel estaba de pie

Ahora el actor es **el ángel de Jehová**. Josué ya está con turbante y ropas. El tramo nombra otra vez al que estaba delante desde Zacarías 3:1.

y el ángel de Jehová estaba de pie

Después del vestir, la línea no se queda en Josué. El ángel de Jehová estaba **de pie**. La misma postura de la escena. Esta línea no lo hace hablar.

Cláusula nominal^{nom}

el ángel de Jehová → estaba → de pie

Lo alcanzado es **de pie**. Si habla, o a quién, no está aquí.

ángel

estaba (עָמַד) ^{part}

Zacarías 3:6:1 — El ángel amonesta a Josué

Sigue el ángel de Jehová. Ya no solo de pie. El verbo que viene es *amonestó*.

Y el ángel de Jehová amonestó a Josué, diciendo

El de pie ahora habla. El ángel de Jehová amonestó a Josué. No a los de pie, ni al acusador: a Josué por nombre. El encargo, esta línea no lo suelta.

el ángel de Jehová → amonestó → a Josué

Lo alcanzado es a Josué. El verbo no es *dijo*: es *amonestó*. Lo dicho todavía no está.

diciendo (אָמַר) ^{inf}

Zacarías 3:7:2 — Así dice Jehová

El actor ya no es el ángel. Jehová de los ejércitos —el nombre largo que el libro ya conoce.

Así dice Jehová de los ejércitos

El ángel amonestó a Josué. Lo que abre el encargo es Así dice Jehová de los ejércitos. El ángel no pone primero su propia voz. Qué dice Jehová, esta línea no lo suelta.

Jehová de los ejércitos → dice

Sin tercer slot: dice nombra al que habla, no lo hablado. El ángel es quien amonesta; Jehová es quien dice.

Zacarías 3:7:14 — Juzgarás mi casa

El actor es tú. El amonestado. Jehová le habla de frente. No es *él* ni *Josué*: es *tú*.

Si andas en mis caminos... ↴

Si (אִם) ^{condicion} introduce una condición.

Ese Si no afirma todavía que andas: pone el caso. El resultado viene después —no lo adelantamos.

y si guardas mi encargo... ↴

y si (וְאִם) ^{condicion}

Otro **si** —mismo instrumento—, ahora sobre *guardas mi encargo*. El *y* los junta. El resultado todavía no se nombra.

entonces tú también juzgarás mi casa

Si los dos casos, **tú también** juzgarás mi casa. El *también* no cierra: el entonces sigue.

tú → juzgarás → mi casa

Lo alcanzado es **mi casa**. El *mi* es de quien dice. El *también* queda abierto hacia lo que sigue.

Tensión • la iniquidad (sigue) — Al que acaban de vestir sin que hiciera nada se le pone un Si: *si andas en mis caminos, si guardas mi encargo*. El don ya está dado; el cargo queda condicionado. El texto no ata las dos cosas.

Zacarías 3:7:18 — Guardarás mis atrios

y también guardarás mis atrios

El *también* se paga: **guardarás** mis atrios. El *si guardas mi encargo* todavía no se afirma; este *guardarás* es el entonces, no el caso. Los atrios son *mis*.

Zacarías 3:7:21 — Paso entre estos

y te daré paso entre estos que están de pie

El entonces cambia de boca. Ya no *tú* juzgarás ni *tú* guardarás: **te daré** paso. Quien da es el que dice. Entre *estos que están de pie*. El tramo ya los ha tenido de pie. Quiénes son por nombre, esta línea no lo suelta. Los dos *si* siguen abiertos.

estos

están (הַנִּשְׁמָעִים) ^{part}

Zacarías 3:8:1 — Oye ahora, Josué

Tres nombres. Ellos no son Josué. La *piedra* todavía no se ve. El *yo* es quien trae. El mandato va a Josué; el tramo mira más allá de él.

Oye ahora, Josué, el sumo sacerdote, tú y tus compañeros que están sentados delante de ti

Los dos *si* no se cierran. El *Así dice* sigue: Oye ahora. Josué otra vez por oficio: sumo sacerdote. No solo *tú*: tú y tus compañeros. Ellos están *sentados* delante de ti. El tramo ha estado de pie. Estos se sientan.

compañeros

☞ *sentados* (סֵדְיָם/הָ) ^{part}

Los compañeros están sentados delante de Josué. No de pie, como los de Zacarías 3:7. Delante de *ti*.

porque ellos son hombres de señal

porque (כִּי) ^{causa}

Este porque sostiene el Oye. Por los compañeros. Qué son, la misma línea lo dice; qué significa, no.

Cláusula nominal ^{nom}

ellos → son → hombres de señal

Lo alcanzado es hombres de señal. La señal no se define.

porque he aquí yo traigo a mi siervo, Renuevo

porque (כִּי) ^{causa}

Otro porque —debajo del anterior. Ahora por qué ellos son hombres de señal. El *he aquí* pone algo a la vista.

Cláusula nominal ^{nom}

yo → traigo → a mi siervo, Renuevo

Lo alcanzado es *a mi siervo*, Renuevo. Dos nombres juntos: siervo y Renuevo. El *traigo* lo pone a la vista. Otro nombre para ese siervo, esta línea no lo añade.

yo

☞ *traigo* (אֶבְרָכָה) ^{part}

Porque he aquí la piedra sobre una piedra siete ojos

Porque (כִּי) causa

Tercer **Porque**. *He aquí* otra vez. Ahora una *piedra*. Sobre una piedra, siete ojos. De quién son, y qué ven, esta línea no lo dice.

Cláusula nominal^{nom}

la piedra → piedra → siete ojos

Lo que hay es **la piedra**. Lo alcanzado: *siete ojos*. El texto no iguala la piedra con el Renuevo.

la piedra

que (אֲשֶׁר) rel: describe a la piedra.

que he puesto delante de Josué

Esa piedra, **he puesto** delante de Josué. El que trae al siervo es quien pone la piedra. Delante de Josué —el que oye.

Zacarías 3:9:13 — Grabo su grabadura

Sigue el **yo** que trae y que pone. Ahora graba. El que habla se nombra: Jehová de los ejércitos.

He aquí yo grabo su grabadura, declara Jehová de los ejércitos

Otro **He aquí**. El que puso la piedra delante de Josué ahora *grabo su grabadura*. El *su* es de la piedra.

Cláusula nominal^{nom}

yo → grabo → su grabadura

Lo alcanzado es **su grabadura**. El *su* vuelve a la piedra. El grabar se pone a la vista; el dibujo no.

yo

 *grabo (אֲנִי) part*

Zacarías 3:9:19 — Quitaré la iniquidad en un día

y quitaré la iniquidad de aquella tierra en un día

El y sigue al grabar. **Quitaré**. En Zacarías 3:4: *he hecho pasar de sobre ti tu iniquidad*. Aquí es de *aquella tierra*, y el verbo es futuro. El *un día* no se fecha.

Tensión • la iniquidad (sigue) — La iniquidad *de aquella tierra* se quita *en un día*. El libro viene contando setenta años (Zacarías 1:12) y padres que no oyeron (Zacarías 1:4). El texto no dice cuál día.

Zacarías 3:10:6 — Debajo de la vid y de la higuera

El actor ya no es Josué ni el *yo* que graba. Es **cada uno**. El tramo se abre a muchos.

En aquel día, declara Jehová de los ejércitos, llamarán cada uno a su prójimo debajo de la vid y debajo de la higuera

El *un día* de quitar la iniquidad se nombra ahora: **En aquel día**. El llamar es de *cada uno a su prójimo*. El lugar: *debajo de la vid y debajo de la higuera*.

cada uno → llamarán → a su prójimo

Lo alcanzado es **a su prójimo**. El verbo es futuro.

En síntesis

Le muestran a Josué, el sumo sacerdote, de pie delante del ángel, y al *acusador* de pie a su derecha.

Jehová no contesta la acusación: *reprensa, el que escoge a Jerusalén*, y señala: *¿no es este un tizón arrebatado del fuego?*

A Josué de *ropas inmundas* le dicen *Mira: he hecho pasar de sobre ti tu iniquidad, y te vestiré de ropas de gala*.

El ángel de Jehová *amonestó* a Josué: *si andas y si guardas* —los si quedan abiertos.

Oye *ahora*: *compañeros sentados, hombres de señal; yo traigo a mi siervo, Renuevo; una piedra de siete ojos* delante de Josué, y *yo grabo su grabadura*.

Quitaré la iniquidad de aquella tierra en un día; en aquel día cada uno llamará a su prójimo debajo de la vid y de la higuera.

Zacarías 4:1–14 El candelabro y las manos de Zorobabel

Zacarías 4:1:1 — Volvió el ángel

Vuelve el ángel que hablaba conmigo. No es un ángel nuevo. El tramo de Josué no lo había puesto hablando con Zacarías.

Y volvió el ángel que hablaba conmigo

Después de la vid y la higuera, el que habla con Zacarías volvió. El verbo es volver: había estado, y ahora regresa.

el ángel → volvió

Nombra al que vuelve: el ángel. No a dónde ni con qué. El que hablaba conmigo es el mismo de las visiones de noche.

ángel

⌘ hablaba (הַבִּידָה)^{part}

Zacarías 4:1:5 — Me despertó***y me despertó como un hombre***

Eso es lo que hace al volver: me despertó como un hombre. Zacarías es el *me*. El volver no era solo presencia: despierta.

un hombre

que es despertado de su sueño

que (אֲשַׁר)^{rel}: describe a un hombre.

El *como* se llena: un hombre despertado de su sueño. El símil es de sueño a vigilia. Quién despertó a ese hombre, no se nombra.

Zacarías 4:2:1 — ¿Qué ves tú?***Y me dijo: ¿Qué ves tú***

Despertado, lo primero que oye no es una explicación. El ángel *me dijo*: ¿Qué ves tú? No *qué son estos*. *Qué ves*. El *tú* es Zacarías.

tú

≡ *ves* (רָאָה)^{part}

Zacarías 4:2:7 — Y dijo

Y dijo

A *qué ves* tú alguien dijo. No nombra quién. No es *me dijo*, como la pregunta del ángel.

Zacarías 4:2:8 — He visto

He visto

No *veo*: He visto. La pregunta era presente; la respuesta es un ver ya hecho. El *he* nombra al que habla.

Zacarías 4:2:10 — Un candelabro de oro

Lo visto tiene actor: un candelabro de oro. No Josué. No el ángel. Un objeto, y es de oro.

y he aquí un candelabro de oro, todo él, y su tazón sobre su cabeza, y sus siete lámparas sobre él, siete y siete tubos para las lámparas que están sobre su cabeza

He aquí un candelabro de oro, todo él. Sobre su cabeza: un tazón. Sobre él: siete lámparas. Y siete y siete tubos para esas lámparas. En Zacarías 3:9 los ojos de la piedra también eran siete. El texto no los iguala.

Cláusula nominal^{nom}

un candelabro de oro → oro

Lo alcanzado es oro. El tazón, las lámparas y los tubos se cuelgan de ese candelabro; no son otro actor.

Zacarías 4:3:2 — Dos olivos

Al candelabro se suman dos olivos. No son lámparas. No son tubos. Dos.

Y dos olivos sobre él, uno a la derecha del tazón, y otro sobre su izquierda

El *he aquí* no se quedó en el oro. Y dos olivos sobre él. Uno a la derecha del tazón, otro sobre su izquierda. El tazón queda en medio.

Cláusula nominal^{nom}

dos olivos → olivos → sobre él

Lo alcanzado es sobre él —el candelabro—.

Zacarías 4:4:1 — Respondí

Y respondí

Lo visto ya está: candelabro y olivos. Zacarías respondí. No espera a que el ángel explique.

Zacarías 4:4:2 — Dije al ángel

y dije al ángel que hablaba conmigo, diciendo

El *respondí* se abre: dije al ángel que hablaba conmigo. No al ángel de Jehová del tramo de Josué. Al mismo que volvió y lo despertó.

☳ diciendo (דִּבֶּר־לִי)^{inf}

ángel

☳ hablaba (דִּבֶּר־לִי)^{part}

Zacarías 4:4:9 — ¿Qué son estos?

Vuelven estos. Ya no es la pregunta del ángel (*qué ves*). Ahora el actor de la pregunta es lo visto.

Qué son estos, señor mío

Ya contó el candelabro y los olivos. Ahora pregunta qué son estos. Otra vez *señor mío*, como en Zacarías 1:9. Si *estos* son las lámparas, los olivos, o todo, no está.

Cláusula nominal^{nom}

estos → *son* → *Qué*

Lo alcanzado es Qué. El oficio todavía no está.

Zacarías 4:5:1 — Respondió el ángel

El actor vuelve a ser el ángel. El de *qué ves tú*. Zacarías preguntó; ahora él responde.

Y respondió el ángel que hablaba conmigo

A *qué son estos* el ángel respondió. El mismo que hablaba conmigo.

el ángel → *respondió*

Nombra al que responde: el ángel. No lo hablado.

ángel

≡ *hablaba* (הַלְבִּיטִי) ^{part}

Zacarías 4:5:5 — Me dijo

y me dijo

El *respondió* se abre: me dijo. El *me* es Zacarías, el que preguntó *qué son*. El oficio de *estos* todavía no está.

Zacarías 4:5:8 — ¿No sabes qué son?

No sabes qué son estos

No nombra el oficio. Le devuelve la pregunta: No sabes qué son estos. El *qué son* de Zacarías queda intacto.

Zacarías 4:5:12 — No, señor mío

Y dije: No, señor mío

No. Otra vez *señor mío*. Ha visto el candelabro y los olivos; no sabe qué son. El oficio sigue abierto.

Zacarías 4:6:1 — Respondió

Y respondió

Zacarías dijo *No*. Alguien **respondió**. No pone nombre —como en Zacarías 3:4 y Zacarías 4:2—. El oficio de estos todavía no está.

Zacarías 4:6:2 — Me dijo

y me dijo, diciendo

Tras el *No*, **me dijo**. El que respondió sin nombre ahora habla a Zacarías. El *qué son estos* todavía no tiene oficio.

⌘ diciendo (לְדַבֵּר)^{inf}

Zacarías 4:6:5 — Palabra a Zorobabel

El actor no es *estos*. Es **Esta** —una palabra. Zorobabel entra por primera vez.

Esta es palabra de Jehová a Zorobabel, diciendo

No *estos son*.... **Esta** es palabra de Jehová a Zorobabel. El *qué son estos* queda abierto. Un nombre nuevo: Zorobabel.

Cláusula nominal^{nom}

Esta → es → palabra de Jehová a Zorobabel

Lo alcanzado es **palabra de Jehová a Zorobabel**. Jehová habla; el destino es Zorobabel, no Zacarías.

☰ diciendo (לֵּאמֹר)^{inf}

Zacarías 4:6:17 — No con ejército, sino con mi Espíritu

No con ejército, ni con fuerza, sino con mi Espíritu

Dos *no*: **No** con ejército, ni con fuerza. Luego *sino* con mi Espíritu. El *mi* es de quien habla. No hay verbo de lo que se hará. El *qué son estos* sigue sin oficio.

Cláusula nominal^{nom}

Tensión • las casas (sigue) — *No con ejército, ni con fuerza* llega a un hombre que está edificando: en Zacarías 4:9 son *sus manos* las que pusieron el cimiento y *sus manos* las que acabarán. Las manos trabajan y la fuerza se niega. El texto no explica el reparto.

Zacarías 4:6:18 — Dice Jehová

El actor es **Jehová de los ejércitos**. Acaba de decir *no con ejército*. Ahora el nombre lleva *ejércitos*.

dice Jehová de los ejércitos

El *no con ejército* no queda sin boca. **Dice** Jehová de los ejércitos. El nombre largo vuelve.

Jehová de los ejércitos → dice

Nombra la boca: **Jehová de los ejércitos**. El *mi Espíritu* es de este que dice.

Zacarías 4:7:3 — ¿Quién eres, gran monte?

El **tú** ya no es Josué. Es el gran monte. El tramo le habla a una montaña.

Quién eres tú, el gran monte

La palabra a Zorobabel no se detiene en el Espíritu. Pregunta: **Quién** eres tú, el gran monte. El monte es *gran*.

Cláusula nominal^{nom}

tú → eres → el gran monte

Lo alcanzado es el gran monte. El *quién* queda abierto.

Zacarías 4:7:7 — Delante de Zorobabel, a llanura

Delante de Zorobabel, a llanura

El *quién* no recibe un nombre. Recibe un lugar y un destino: Delante de Zorobabel, a llanura. El gran monte no se mide; se pone llano. Delante de Zorobabel, no de Zacarías.

Cláusula nominal^{nom}

Zacarías 4:7:8 — Sacará la piedra principal

Y sacará la piedra principal

Tras la llanura, sacará la piedra principal. No nombra quién. La anterior puso a Zorobabel. En Zacarías 3:9 había una piedra delante de Josué; aquí es *principal*. El texto no las iguala.

Zacarías 4:7:13 — Gracia, gracia a ella

aclamaciones: ¡Gracia, gracia a ella

Al sacar la piedra, no hay silencio: aclamaciones. Dos veces: *Gracia, gracia* a ella. No nombra quién aclama. *Ella* sigue a la piedra.

Cláusula nominal^{nom}

Zacarías 4:8:1 — Vino palabra a mí

Vuelve palabra de Jehová como actor. No *Esta* a Zorobabel: palabra a *mí*.

Y vino palabra de Jehová a mí, diciendo

Tras las aclamaciones, la palabra vino otra vez. No hay fecha. El destino es *a mí* —Zacarías—, no la cadena de padres de Zacarías 1:1.

palabra de Jehová → vino → a mí

Lo alcanzado es a mí. El profeta se cuenta en primera persona.

☳ diciendo (לֵאמֹר)^{inf}

Zacarías 4:9:3 — Zorobabel puso el cimiento

El actor no es Zorobabel por el nombre solo. Son las manos de Zorobabel. El tramo las pone al frente.

Las manos de Zorobabel pusieron el cimiento de esta casa

Las manos de Zorobabel pusieron el cimiento de esta casa. El verbo ya está hecho. En Zacarías 1:16 la casa sería edificada. Aquí hay cimiento, y se llama *esta casa*.

Las manos de Zorobabel → pusieron → el cimiento de esta casa

Lo alcanzado es el cimiento de esta casa. No la casa entera: el cimiento.

Tensión • las casas (sigue) — La casa anunciada en Zacarías 1:16 recibe aquí manos: *las manos de Zorobabel cimentaron esta casa y sus manos la acabarán*. Tres renglones antes se dijo *no con ejército, ni con fuerza*. Las dos líneas quedan juntas sin repartirse.

Zacarías 4:9:7 — Sus manos la acabarán

Siguen sus manos. Las mismas que pusieron. Ahora el verbo cambia de tiempo.

y sus manos la acabarán

Acabarán. Mismas manos. *La* es la casa. El cimiento ya está; el acabar es futuro.

sus manos → acabarán → la

Lo alcanzado es la —esta casa—. El futuro no describe un techo ya puesto.

Zacarías 4:9:8 — Y sabrás

Vuelve Jehová de los ejércitos como el que envía. El que sabrá es *tú*.

y sabrás

Tras el acabar de las manos, sabrás. En Zacarías 2:11 ya hubo un *sabrás*.

que Jehová de los ejércitos me envió a ustedes

que (וְ) ^{contenido} introduce el contenido de «sabrás».

Jehová de los ejércitos → envió → me a ustedes

El mismo envío, ahora a ustedes. En Zacarías 2:11 era *a ti*. El *me* sigue sin nombre propio. Jehová de los ejércitos es quien envía.

Zacarías 4:10:3 — ¿Quién menospreció las pequeñeces?

El actor es quién. No Zorobabel. No las manos. Una pregunta.

Porque ¿quién menospreció el día de las pequeñeces

El *sabrás* no cierra el tramo. Porque ¿quién menospreció el día de las pequeñeces? El día se nombra por lo pequeño.

quién → menospreció → el día de las pequeñeces

Lo alcanzado es el día de las pequeñeces. La pregunta no se responde con un nombre.

Tensión • las casas (sigue) — El candelabro visto es todo *de oro* (Zacarías 4:2); el día que se vive es *de las pequeñeces*. La misma obra recibe desprecio y alegría en el mismo renglón. El texto no dice quién menospreció.

Zacarías 4:10:6 — Se alegrarán

Y se alegrarán

El *quién menospreció* no se queda solo. Se alegrarán. Si son los mismos, no está. El verbo es futuro.

Zacarías 4:10:7 — Verán la piedra de estaño

y verán la piedra de estaño en la mano de Zorobabel

De eso se alegran: verán la piedra de estaño en la mano de Zorobabel. No *las manos* del cimiento: *la mano*. En Zacarías 3:9 y Zacarías 4:7 ya hubo piedra. Esta es de estaño.

Zacarías 4:10:15 — Los ojos de Jehová recorren la tierra

El actor no es la piedra de estaño. Son los ojos de Jehová. El tramo los cuenta: estos siete.

Estos siete: los ojos de Jehová, ellos recorren toda la tierra

Estos siete se nombran: los ojos de Jehová, y recorren toda la tierra. En Zacarías 1:10–11 ya recorrieron la tierra. En Zacarías 3:9 la piedra tenía siete ojos. El *qué son* del candelabro y de los olivos todavía no se cierra.

Cláusula nominal^{nom}

los ojos de Jehová → recorren → toda la tierra

Lo alcanzado es toda la tierra. El *ellos* los pone en marcha.

ellos

☐☐☐ *recorren* (מִשְׁטַחֲמָם)^{part}

Zacarías 4:11:1 — Respondí

Y respondí

Los siete ojos ya se nombraron. Zacarías otra vez respondí. El *qué son* del candelabro no se ha cerrado, y él vuelve a hablar.

Zacarías 4:11:2 — Le dije

y le dije

Le dije. El *le* es el ángel que volvió y despertó. No el ángel de Jehová del tramo de Josué.

Zacarías 4:11:6 — ¿Qué son estos dos olivos?

Ya no son *estos* sueltos. El actor es estos dos olivos. El candelabro queda fuera de la pregunta.

Qué son estos dos olivos a la derecha del candelabro y a su izquierda

Misma pregunta de Zacarías 4:4, ahora con nombre: qué son estos dos olivos. A la derecha del candelabro y a su izquierda —como en Zacarías 4:3. El oficio todavía no está.

Cláusula nominal^{nom}

estos dos olivos → son → Qué

Lo alcanzado es Qué. El candelabro es el lugar, no el sujeto de la pregunta.

Zacarías 4:12:1 — Preguntó por segunda vez

Y respondí por segunda vez

El ángel no ha contestado el *qué son estos dos olivos*. Zacarías respondí por segunda vez. El texto cuenta el número. La primera pregunta queda abierta.

Zacarías 4:12:3 — Le dije

y le dije

Otra vez le dije. Mismo *le*: el ángel que hablaba conmigo.

Zacarías 4:12:7 — ¿Qué son las dos ramas?

La segunda pregunta no repite *olivos*. El actor es las dos ramas de los olivos.

Qué son las dos ramas de los olivos que están en la mano de los dos tubos de oro, que vierten de sobre ellos el oro

No *qué son estos dos olivos*: qué son las dos ramas de los olivos. Están en la mano de los dos tubos de oro. Los tubos vierten de sobre ellos el oro. La primera pregunta sigue abierta. Esta tampoco se cierra aquí.

Cláusula nominal^{nom}

las dos ramas de los olivos → *son* → *Qué*

Lo alcanzado es Qué. Los tubos y el oro cuelgan de esa pregunta; no la contestan.

tubos

☳ *vierten* (מִקְרָמָה/הָ)^{part}

Los tubos vierten el oro de sobre ellos. El oro se mueve.

Zacarías 4:13:1 — Me dijo

Y me dijo, diciendo

Dos *qué son* quedan sin oficio. Ahora el ángel me dijo. El *me* es Zacarías.

☳ *diciendo* (דֹּמֵא/ר)^{inf}

Zacarías 4:13:5 — ¿No sabes qué son?

No sabes qué son estos

Otra vez la misma pregunta de Zacarías 4:5. No nombra el oficio. No sabes qué son estos. Zacarías ya preguntó por olivos y por ramas; el ángel vuelve a *estos*.

Zacarías 4:13:8 — No, señor mío

Y dije: No, señor mío

Otra vez: No, señor mío. Mismas tres palabras de Zacarías 4:5. Ya preguntó dos veces; sigue sin saber. El oficio de olivos y ramas sigue abierto.

Zacarías 4:14:1 — Y dijo

Y dijo

Tras el segundo *No*, alguien dijo. No pone nombre —como en Zacarías 4:2 y Zacarías 4:6—.

Zacarías 4:14:2 — Los dos hijos del aceite

Vuelven Estos. Ya no son solo la pregunta. El ángel los nombra por lo que son.

Estos son los dos hijos del aceite, que están de pie junto al Señor de toda la tierra

Estos son los dos hijos del aceite. Están de pie junto al Señor de toda la tierra. El candelabro no se nombra. No dan nombre propio. El *Señor de toda la tierra* es nuevo.

Cláusula nominal^{nom}

Estos → son → los dos hijos del aceite

Lo alcanzado es los dos hijos del aceite. El de pie y el junto a se suman; no dan otro nombre.

hijos

☰ *están* (סֵדְמָעִי) ^{part}

Los hijos del aceite están de pie junto al Señor de toda la tierra. La postura del tramo vuelve. El título es nuevo en el libro.

En síntesis

El ángel que hablaba conmigo *volvió y me despertó: ¿Qué ves tú?*

Zacarías *He visto un candelabro de oro y dos olivos; pregunta qué son estos, y dice No, señor mío.*

La respuesta no es *estos son*: *Esta es palabra de Jehová a Zorobabel —No con ejército, ni con fuerza, sino con mi Espíritu—, y el gran monte queda delante de Zorobabel, a llanura.*

Las manos de Zorobabel pusieron el cimiento de esta casa y la acabarán; sabrás que Jehová de los ejércitos me envió a ustedes.

¿Quién menospreció el día de las pequeñeces? Se alegrarán al ver la piedra de estaño; estos siete son los ojos de Jehová que recorren la tierra.

Pregunta otra vez por los olivos y por las ramas; otra vez *No, señor mío*; entonces: *Estos son los dos hijos del aceite*, de pie junto al Señor de toda la tierra.

Zacarías 5:1–4 El rollo que vuela

Zacarías 5:1:1 — Volví

Y volví

Tras los hijos del aceite, Zacarías volví. En Zacarías 4:1 el que volvió era el ángel. Ahora el verbo es de él.

Zacarías 5:1:2 — Alcé los ojos

y alcé mis ojos

El *volví* se concreta: alcé mis ojos. Como en Zacarías 1:18 y Zacarías 2:1. El ver se abre otra vez.

Zacarías 5:1:4 — Vio

y vi

El alzar se cumple: vi. Volví, alcé, vi. Tres verbos de Zacarías.

Zacarías 5:1:6 — Un rollo que volaba

Lo visto tiene actor: un rollo. No un candelabro. No un hombre. Un rollo.

y he aquí un rollo que volaba

He aquí un rollo que volaba. El ver no se queda en el suelo.

Cláusula nominal^{nom}

un rollo → rollo

Lo que hay es un rollo. El volar se cuelga.

rollo

☞ *volaba* (וָלַבָּא)^{part}

El rollo volaba. No está abierto en una mesa.

Zacarías 5:2:1 — ¿Qué ves tú?

Y me dijo: ¿Qué ves tú

El *he aquí* ya puso el rollo. Ahora el ángel *me dijo*: ¿Qué ves tú? Misma pregunta de Zacarías 4:2, después de que el ver ya se contó.

tú

☞ *ves* (רָאִיתָ)^{part}

Zacarías 5:2:6 — Veo un rollo que vuela

Y dije: Yo veo un rollo que vuela

Yo veo un rollo que vuela. No *he visto*, como en Zacarías 4:2: el ver es presente. El Yo se pone al frente. El rollo sigue volando.

Yo

☞ *veo* (רָאִיתִי)^{part}

rollo

☞ *vuela* (וָלַבָּא)^{part}

Zacarías 5:2:11 — Veinte codos de largo

El actor no es el rollo. Es su longitud. El *su* es del rollo.

su longitud es de veinte codos

El volar recibe medida. Su longitud es de veinte codos. En Zacarías 2:2 iban a medir Jerusalén. Aquí se mide el rollo.

Cláusula nominal^{nom}

su longitud → es → de veinte codos

Lo alcanzado es de veinte codos.

Zacarías 5:2:14 — Diez codos de ancho

Ahora el actor es su anchura. La otra medida del mismo *su*.

y su anchura de diez codos

El ancho llega: su anchura de diez codos. Veinte de largo, diez de ancho. El rollo queda medido.

Cláusula nominal^{nom}

su anchura → anchura → de diez codos

Lo alcanzado es de diez codos.

Zacarías 5:3:1 — Me dijo

Y me dijo

El rollo ya está medido. El ángel me dijo. No pregunta *qué ves* otra vez.

Zacarías 5:3:3 — Esta es la maldición

Tres nombres. Esta es el rollo, ahora llamado otra cosa. Luego entran dos: el que hurta y el que jura.

Esta es la maldición que sale sobre la faz de toda la tierra

Esta es la maldición. Sale sobre la faz de toda la tierra. El rollo que volaba ahora *sale*. En Zacarías 4:10 los ojos recorren toda la tierra. Aquí la maldición sale sobre su faz.

Cláusula nominal^{nom}

Esta → es → la maldición

Lo alcanzado es la maldición. El volar se nombra ahora como salir.

maldición

☞ *sale* (תֵּצֵא/יָ) ^{part}

porque todo el que hurta, de este conforme a ella, es limpiado

porque (כִּי) ^{causa}

Este **porque** sostiene por qué *Esta* es la maldición. El que hurta entra.

todo el que hurta → es limpiado

Lo alcanzado es **es limpiado**. *Conforme a ella* —conforme a la maldición.

hurta

☞ *hurta* (חָבַד/ה) ^{part}

y todo el que jura, de este conforme a ella, es limpiado

El y junta al que jura con el que hurta. Mismo *conforme a ella*. Mismo es limpiado.

todo el que jura → es limpiado

Ahora es **todo el que jura**. Dos oficios, un mismo *conforme a ella*.

jura

☞ *jura* (עָבַד/שָׁנָה) ^{part}

Zacarías 5:4:1 — La he sacado

La he sacado, declara Jehová de los ejércitos

La que *sale* no sale sola. **La he sacado**, declara Jehová de los ejércitos. El *la* es la maldición. El verbo ya está hecho.

Zacarías 5:4:5 — Vendrá a la casa del ladrón

y vendrá a la casa del ladrón y a la casa del que jura en mi nombre para mentira

Vendrá a la casa del ladrón y a la casa del que jura. El hurta y el jura de Zacarías 5:3 ahora tienen casa. El jurar se llena: *en mi nombre para mentira*. El *mi* es de Jehová de los ejércitos.

jura

⌘ *jura* (עֲרֵשׁוֹן/ה) ^{part}

Tensión • las casas (sigue) — La maldición no cae sobre la casa: *vendrá, morará en medio de ella y la consumirá*. Entra como huésped y actúa como fuego. Y es la tercera casa que el libro pone a edificarse o a deshacerse. El texto no dice cuánto se queda.

Zacarías 5:4:14 — Morará en su casa

y morará en medio de su casa

No solo *vendrá*. **Morará** en medio de su casa. El *su* es de aquella casa. En medio, no en el umbral.

Zacarías 5:4:17 — La consumirá

y la consumirá, y sus maderos y sus piedras

La consumirá, y sus maderos y sus piedras. El *la* es la casa. No se detiene en el umbral ni en el que vive: llega a madera y piedra.

En síntesis

Zacarías volví, alcé mis ojos y vi un rollo que volaba.

El ángel pregunta *Qué ves tú*; él dice *Yo veo un rollo que vuela*, de veinte codos de largo y diez de ancho.

Esta es la maldición que sale sobre la faz de toda la tierra.

Todo el que hurta y todo el que jura, conforme a ella, es limpiado.

Jehová de los ejércitos *la he sacado*: *vendrá* a la casa del ladrón y a la del que jura *en mi nombre para mentira*.

Morará en medio de su casa y la consumirá, y sus maderos y sus piedras.

Zacarías 5:5-11 La efa a Sinar

Zacarías 5:5:1 — Salió el ángel

Vuelve el ángel que hablaba conmigo. No es un ángel nuevo. El verbo ahora es *salió*.

Y salió el ángel que hablaba conmigo

Tras la casa consumida, el ángel salió. La maldición *sale*; él *salió*. El mismo que hablaba conmigo.

el ángel → salió

Nombra al que sale: el ángel. No el destino.

ángel

≡ hablaba (הַבִּידָה)^{part}

Zacarías 5:5:5 — Me dijo***y me dijo***

El ángel salió, y enseguida me dijo. No explica la casa consumida. Habla otra vez a Zacarías.

Zacarías 5:5:7 — Alza tus ojos***Alza ahora tus ojos***

Un mandato: Alza ahora tus ojos. En Zacarías 5:1 él ya los alzó. Ahora el ángel se lo pide, y pone *ahora*.

Zacarías 5:5:10 — Mira***y mira***

Al alzar se suma mira. Dos verbos: primero los ojos, luego el ver. En Zacarías 3:4 *Mira* iba a Josué. Aquí va al que ya volvió y alzó.

Zacarías 5:5:13 — ¿Qué es esta que sale?

El actor no es el rollo. Es esta. Todavía no tiene nombre. Sale, como la maldición.

qué es esta que sale

No un *he aquí* primero: una pregunta. Qué es esta que sale. El *esta* es femenino. El *sale* ya se oyó en la maldición de Zacarías 5:3. Si es la misma, no está.

Cláusula nominal^{nom}

esta → *es* → *qué*

Lo alcanzado es qué. El oficio no está.

esta

≡ *sale* (תֵּצֵא/הָ) ^{part}

Zacarías 5:6:1 — El profeta pregunta

Y dije

El ángel preguntó *qué es esta*. Zacarías dije. No describe: habla.

Zacarías 5:6:3 — ¿Qué es?

Qué es

No añada *esta que sale*. Solo Qué es. Toma la pregunta del ángel y la hace suya, más corta.

Cláusula nominal^{nom}

Zacarías 5:6:4 — Y dijo

Y dijo

A *Qué* es alguien dijo. No pone nombre. El ángel es quien venía hablando.

Zacarías 5:6:5 — Esta es la efa

Sigue Esta. Ya no es solo la pregunta. Recibe nombre: la efa.

Esta es la efa que sale

Esta es la efa que sale. El *qué* es recibe un nombre. Sigue *sale*, como en Zacarías 5:5.

Cláusula nominal^{nom}

Esta → es → la efa

Lo alcanzado es la efa. El salir se cuelga.

efa

☐ sale (תֵּאֲצִי־וּ) ^{part}

Zacarías 5:6:8 — Y dijo

Y dijo

La efa ya tiene nombre. Alguien dijo otra vez. No pone nombre.

Zacarías 5:6:9 — El ojo de ellos

Sigue Esta. Ya es la efa. Ahora recibe otro nombre.

Esta es el ojo de ellos en toda la tierra

Esta es el ojo de ellos en toda la tierra. El *ellos* no se nombra. En Zacarías 4:10 los ojos de Jehová recorren toda la tierra. El texto no los iguala. Un ojo; de ellos.

Cláusula nominal^{nom}

Esta → es → el ojo

Lo alcanzado es el ojo. *De ellos y en toda la tierra* se suman; no identifican a esos ellos.

Zacarías 5:7:2 — Un talento de plomo

El actor ya no es *Esta*. Es un talento de plomo. Un peso, no un rollo.

Y he aquí un talento de plomo levantado

El *he aquí* vuelve. Un talento de plomo, levantado. La efa ya se nombró; esto se alza.

Cláusula nominal^{nom}

un talento → talento → de plomo

Lo alcanzado es de plomo. El levantado se cuelga.

talento

⌘ *levantado* (נִשָּׂא) ^{part}

El talento está levantado. No yace.

Zacarías 5:7:5 — Una mujer en la efa

Otra esta. No la efa: una mujer. El talento levantado deja ver a alguien.

y esta: una mujer sentada en medio de la efa

Tras el plomo alzado, esta: una mujer sentada en medio de la efa. En medio, como la maldición en la casa de Zacarías 5:4.

Cláusula nominal^{nom}

esta → esta → una mujer

Lo alcanzado es una mujer.

mujer

⌘ *sentada* (יָשְׁבָה) ^{part}

La mujer está sentada en medio de la efa. No de pie.

Zacarías 5:8:1 — Y dijo

Y dijo

La mujer está sentada. Alguien dijo. No pone nombre.

Zacarías 5:8:2 — Esta es la maldad

Vuelve Esta. No la efa: la mujer sentada. Ahora tiene nombre.

Esta es la maldad

Esta es la maldad. El *qué es* de la que sale ya era efa y ojo. La que está sentada se llama *maldad*.

Cláusula nominal^{nom}

Esta → es → la maldad

Lo alcanzado es la maldad.

Zacarías 5:8:4 — La arrojó a la efa

Y la arrojó al medio de la efa

Ya estaba sentada en medio. Ahora la arrojó al medio de la efa. El *la* es la maldad. No nombra quién arroja. El medio se repite; el verbo es de fuerza.

Zacarías 5:8:9 — La piedra de plomo sobre ella

y arrojó la piedra de plomo a la boca de ella

El mismo verbo: arrojó. Ahora el objeto es la piedra de plomo, a la boca de ella. El talento de Zacarías 5:7 se llama *piedra*. *Ella* no se deslinda: efa o maldad. Quién arroja, sigue sin nombre.

Zacarías 5:9:1 — Alcé los ojos

Y alcé mis ojos

Tras el plomo en la boca, Zacarías otra vez alcé mis ojos. En Zacarías 5:5 el ángel se lo mandó. Aquí no hay mandato en la línea.

Zacarías 5:9:3 — Vio

y vi

El alzar se cumple otra vez: vi. No espera el *qué ves tú* del ángel.

Zacarías 5:9:6 — Dos mujeres que salían

El actor ya no es una mujer en la efa. Son dos mujeres. El tramo las cuenta.

y he aquí dos mujeres que salían

El *he aquí* vuelve. Dos mujeres que salían. Otra vez *salen* —la maldición, la efa, ahora ellas.

Cláusula nominal^{nom}

dos mujeres → mujeres

Lo que hay es dos mujeres. El salir se cuelga.

mujeres

☐☐☐ *salían* (תֹּאצְרִי)^{part}

Zacarías 5:9:8 — Viento en sus alas

El actor no es las mujeres. Es viento. En sus alas.

y viento en sus alas

Las que salían tienen alas, y en ellas viento. El *sus* es de las dos mujeres.

Cláusula nominal^{nom}

viento → viento → en sus alas

Lo alcanzado es en sus alas.

Zacarías 5:9:11 — Alas como de cigüeña

Ahora el actor es alas. Las de ellas.

y a ellas alas como las alas de la cigüeña

A ellas alas como las alas de la cigüeña. El *como* es un símil.

Cláusula nominal^{nom}

alas → alas → como las alas de la cigüeña

Lo alcanzado es como las alas de la cigüeña.

Zacarías 5:9:14 — Levantaron la efa

Y levantaron la efa entre la tierra y los cielos

Levantaron la efa entre la tierra y los cielos. El talento estaba *levantado*; ahora ellas levantan la efa.

Zacarías 5:10:1 — ¿Adónde llevan la efa?

Y dije al ángel que hablaba conmigo: ¿Adónde llevan la efa

Zacarías otra vez dije al ángel que hablaba conmigo. No *qué son*: *adónde llevan la efa*. En Zacarías 2:2 preguntó *adónde vas tú*. Aquí el verbo es de ellas: *llevan*. La respuesta no se hace esperar.

ángel

≡ hablaba (הַבְּדִידָה)^{part}

mujeres

≡ llevan (לְהוֹכִילָן)^{part}

Zacarías 5:11:1 — Una casa en Sinar

Y me dijo: Para edificarle una casa en la tierra de Sinar

Para edificarle una casa en la tierra de Sinar. El *le* es la efa. No entre cielo y tierra: una tierra se nombra. Sinar. En Zacarías 5:4 la casa se consumía; aquí se edifica otra.

III edificarle (ל/תִּבְנֶה)^{inf}

Tensión • las casas (sigue) — En Zacarías 1:16 *mi casa será edificada* en Jerusalén. Aquí se edifica otra casa —para la maldad, en la tierra de Sinar— y queda *asentada sobre su base*. Dos casas se levantan en el mismo libro. El texto no dice quién edifica esta.

Zacarías 5:11:8 — Será preparado

y será preparado

El edificar no se queda en el propósito. **Será preparado**. El sujeto no se nombra en esta línea. El verbo es futuro.

Zacarías 5:11:9 — Asentada sobre su base

y será asentada allí sobre su base

Será asentada sobre su base. El verbo es femenino. *Allí* es la tierra de Sinar. Una base —queda puesta, no en el aire. El tramo no vuelve a Judá.

En síntesis

El ángel que hablaba conmigo *salió* y mandó *Alza ahora tus ojos y mira: qué es esta que sale*.

Zacarías pregunta *Qué es; Esta es la efa que sale, el ojo de ellos en toda la tierra*.

He aquí un talento de plomo levantado, y esta: una mujer sentada en medio de la efa.

Esta es la maldad; la arrojó al medio de la efa y arrojó la piedra de plomo a la boca de ella.

Dos mujeres salían, viento en sus alas, como las alas de la cigüeña, y levantaron la efa entre la tierra y los cielos.

¿Adónde llevan la efa? Para edificarle una casa en la tierra de Sinar; será preparado y será asentada allí sobre su base.

Zacarías 6:1–8 Los cuatro carros

Zacarías 6:1:1 — Volví***Y volví***

Tras Sinar, Zacarías otra vez volví. En Zacarías 5:1 ya volvió. El verbo se repite.

Zacarías 6:1:2 — Alcé los ojos***y alcé mis ojos***

El *volví* se concreta otra vez: alcé mis ojos. Como en Zacarías 5:1. El ver se abre.

Zacarías 6:1:4 — Vio***y vi***

El alzar se cumple: vi. Otra vez volví, alcé, vi —como en Zacarías 5:1.

Zacarías 6:1:7 — Cuatro carros entre los montes

Lo visto tiene actor: cuatro carros. En Zacarías 1:18 eran cuatro cuernos. El texto no los iguala.

y he aquí cuatro carros que salían de entre los dos montes

El *he aquí* vuelve. Cuatro carros que salían de entre los dos montes. Otra vez *salen*.

Cláusula nominal^{nom}

cuatro carros → carros

Lo que hay es cuatro carros. El salir se cuelga.

carros

𐤇𐤍𐤁𐤁 *salían* (𐤍𐤁𐤁𐤁𐤍)^{part}

Zacarías 6:1:12 — Montes de bronce

Ahora el actor es los montes. Los dos de entre los cuales salían los carros.

y los montes eran montes de bronce

Los montes eran montes de bronce. En Zacarías 4:7 el gran monte iba a llanura. Estos son dos, y de bronce.

Cláusula nominal^{nom}

los montes → eran → montes de bronce

Lo alcanzado es montes de bronce.

Zacarías 6:2:3 — Caballos rojos

El actor ya no es el carro. Son caballos rojos. En el primero.

En el primer carro caballos rojos

Los carros se llenan. En el primer carro: caballos rojos. En Zacarías 1:8 había un caballo rojo. El texto no los iguala.

Cláusula nominal^{nom}

caballos rojos → caballos

Lo que hay es caballos rojos.

Zacarías 6:2:7 — Caballos negros

El actor cambia de color. Ahora son caballos negros. Siguen siendo caballos, no el carro.

y en el segundo carro caballos negros

El y sigue llenando. En el segundo carro: caballos negros. El negro no estaba en Zacarías 1:8.

Cláusula nominal^{nom}

caballos negros → caballos

Lo alcanzado sigue siendo caballos. Otro tiro.

Zacarías 6:3:3 — Caballos blancos

El tercer tiro ya no es negro. El actor es caballos blancos. El blanco sí estaba detrás del jinete en Zacarías 1:8. Aquí vuelve, en un carro.

Y en el tercer carro caballos blancos

En el tercer carro: caballos blancos. El texto no los iguala con los blancos de la noche.

Cláusula nominal^{nom}

caballos blancos → caballos

Lo alcanzado sigue siendo caballos.

Zacarías 6:3:7 — Caballos manchados

El cuarto actor no es solo un color. Son caballos manchados, fuertes. Los tres tiros anteriores no traían *fuertes*.

y en el cuarto carro caballos manchados, fuertes

El y cierra la fila. En el cuarto carro: caballos manchados, fuertes. El manchado no estaba en Zacarías 1:8. Los cuatro carros ya tienen tiro.

Cláusula nominal^{nom}

caballos manchados, fuertes → caballos

Lo alcanzado sigue siendo caballos. Dos marcas: *manchados, fuertes*.

Zacarías 6:4:1 — Respondí

Y respondí

Los cuatro tiros ya están. Zacarías respondí. En este tramo nadie le ha preguntado *qué ves* —a diferencia de Zacarías 4:2—.

Zacarías 6:4:2 — Dije al ángel

y dije al ángel que hablaba conmigo

Dije al ángel que hablaba conmigo. El mismo de Sinar, cuando preguntó *adónde* llevan. Esta vez no hay *diciendo*.

ángel

☰ hablaba (חַלַּח/חַלַּח) ^{part}

Zacarías 6:4:8 — ¿Qué son estos?

El hablar no se queda en Zacarías. El actor de la pregunta es estos. Cuatro carros, cuatro tiros, dos montes —y el plural no elige.

Qué son estos, señor mío

No *adónde*, como en Sinar: qué son estos. Vuelve *señor mío*. Los colores ya están; el oficio, no.

Cláusula nominal ^{nom}

estos → *son* → *Qué*

Lo alcanzado es Qué. Tiene tiros y montes, y no nombra.

Zacarías 6:5:1 — Respondió el ángel

La pregunta deja el piso. El actor ahora es el ángel. No *estos*.

Y respondió el ángel

A *qué* son estos respondió el ángel. Esta vez no añade *que hablaba conmigo* —ya estaba en Zacarías 6:4—.

el ángel → *respondió*

Nombra al que responde: el ángel. No lo hablado.

Zacarías 6:5:3 — Me dijo

y me dijo

El *respondió* tiene destinatario: me dijo. El *me* es Zacarías, el que preguntó *qué son*. No hay *No sabes*, como en Zacarías 4:5.

Zacarías 6:5:5 — Los cuatro vientos de los cielos

El ángel nombra. Primero Estos: ya no son solo la pregunta.

Luego entran Los caballos negros: el primer color que se mueve.

Estos son los cuatro vientos de los cielos, que salen de presentarse junto al Señor de toda la tierra

El ángel no pregunta si sabe. Estos son los cuatro vientos de los cielos. No dice *cuatro carros*.

El título de Zacarías 4:14 vuelve: Señor de toda la tierra. Allí los hijos del aceite estaban de pie junto a él; aquí *estos salen* de presentarse junto a él.

En Zacarías 2:6 los cuatro vientos eran comparación del esparcir. Aquí estos son. El texto no los iguala.

Cláusula nominal^{nom}

Estos → son → los cuatro vientos

Lo alcanzado es los cuatro vientos.

vientos

salen (תוֹאֲצִירִי)^{part}

presentarse (בְּצִיְתָהּ/מִ)^{inf}

De dónde salen: de presentarse junto al Señor de toda la tierra. No se quedan de pie.

Los caballos negros que están en ella salen hacia la tierra del norte

El primer color se mueve. Los caballos negros que están en ella salen hacia la tierra del norte. *Ella* no se nombra. En Zacarías 2:6 se huía de esa tierra; aquí alguien *sale hacia* ella.

que (שָׁחֹרִים)^{rel}: describe a *caballos negros*.

caballos

⚡ *salen* (יֹצְאִים)^{part}

Zacarías 6:6:10 — Los blancos salieron

El actor ya no es el negro. Son los blancos. El color se volvió nombre.

y los blancos salieron tras ellos

El y sigue el salir. Los blancos salieron *tras ellos*. No les da tierra. El norte se lo llevaron los negros. Quiénes son *ellos*, no se vuelve a nombrar.

los blancos → salieron

Nombra a los que salen: los blancos. No hay rumbo.

Zacarías 6:6:14 — Los manchados hacia el sur

Ahora se mueven los manchados. En Zacarías 6:3 venían con *fuertes*. Aquí el actor es solo el manchado.

y los manchados salieron hacia la tierra del sur

A estos sí les da tierra. Los manchados salieron hacia la tierra del sur. Los negros, al norte; los blancos, sin tierra. El sur es nuevo en el libro.

los manchados → salieron

Nombra a los que salen: los manchados. Esta vez hay rumbo: el sur.

Zacarías 6:7:2 — Los fuertes salieron

El actor ya no es el manchado. Son los fuertes. La marca que en Zacarías 6:3 iba pegada al cuarto tiro ahora sale sola.

Y los fuertes salieron

Los fuertes salieron. Ni norte, ni sur, ni *tras ellos*. No les da rumbo.

los fuertes → salieron

Nombra a los que salen: los fuertes. No hay rumbo.

Zacarías 6:7:3 — Procuraron recorrer la tierra

y procuraron ir a recorrer la tierra

El salir sin rumbo se llena. Procuraron ir a recorrer la tierra. No es un mandato. Quieren la tierra entera, no un punto cardinal.

procuraron

ir (יָצָא/לָ) ^{inf}

recorrer (יָצָא/לָ) ^{inf}

Lo que procuraban: recorrer la tierra. En Zacarías 1:10 Jehová envió a recorrer. Aquí ellos lo buscan.

Zacarías 6:7:7 — Y dijo

Y dijo

Tras *procuraron*, alguien dijo. No es *me dijo*. No nombra quién, ni a quién.

Zacarías 6:7:8 — Vayan

Vayan

Vayan. Es mandato, y es plural: no le habla a Zacarías. Procuraron ir; ahora alguien les dice que vayan.

Zacarías 6:7:9 — Recorran la tierra

recorran la tierra

El *vayan* se llena. Recorran la tierra. Lo que procuraban ahora se les manda.

Zacarías 6:7:11 — Recorrieron la tierra

Y recorrieron la tierra

El mandato no queda colgado. Recorrieron la tierra. En Zacarías 1:11 ellos dijeron *hemos recorrido*. Aquí el narrador lo cuenta.

Zacarías 6:8:1 — Me gritó

Y me gritó

Tras el recorrido, alguien gritó a Zacarías. Primera vez que el libro pone *gritó*. No es *dijo*. El *me* lo mete otra vez en la escena.

Zacarías 6:8:3 — Me habló

y me habló, diciendo

El grito no se queda en volumen. Me habló, diciendo. Sigue siendo a Zacarías. Tras el *dijo* a ellos, la voz le habla a él.

≡ *diciendo* (𐤊𐤍𐤁𐤏𐤃)^{inf}

Zacarías 6:8:6 — Mira

Mira

El *habló* se abre con Mira. En Zacarías 3:4 iba a Josué; en Zacarías 5:5 iba tras *alza*. Aquí no hay alzar. El recorrido ya se contó.

Zacarías 6:8:11 — Mi espíritu en la tierra del norte

El *Mira* tiene actor. No un color: los que salen. El rumbo los nombra.

los que salen hacia la tierra del norte han hecho reposar mi espíritu en la tierra del norte

Eso es lo que debe mirar. **Han hecho reposar** mi espíritu en la tierra del norte —los que salen hacia esa misma tierra. El norte se dice dos veces. El verbo ya está hecho.

En Zacarías 2:6 se huía de la tierra del norte. Aquí el espíritu **reposa** ahí. En Zacarías 4:6 *mi Espíritu* iba a Zorobabel. Aquí se hace reposar en el norte.

los que salen → han hecho reposar → mi espíritu

Lo alcanzado es **mi espíritu**. El *mi* es de quien gritó.

salen

☳ *salen* (סִיּוֹצִי/ה) ^{part}

En síntesis

Tras Sinar, Zacarías otra vez *volví, alcé mis ojos y vi cuatro carros que salían* de entre dos montes de bronce.

Se llenan de tiros —rojos, negros, blancos, manchados, fuertes— y él pregunta *qué son estos, señor mío*.

El ángel no pregunta si sabe: *Estos son los cuatro vientos de los cielos, que salen de presentarse junto al Señor de toda la tierra*.

Los negros salen hacia *la tierra del norte*, los blancos *tras ellos*, los manchados hacia *la tierra del sur*; los fuertes *procuraron ir a recorrer la tierra*.

Alguien dijo: *Vayan, recorran la tierra; y recorrieron la tierra*.

Mira: los que salen hacia la tierra del norte han hecho reposar mi espíritu en la tierra del norte.

Zacarías 6:9–15 Coronas sobre Josué

Zacarías 6:9:1 — Vino palabra a mí

Tras los vientos y el norte, el actor vuelve a ser **palabra de Jehová**. No estos. No *los que salen*.

Y vino palabra de Jehová a mí, diciendo

El ver se corta. La palabra vino a mí, diciendo. Como en Zacarías 4:8: sin fecha, sin cadena de padres. Tras el *Mira* del espíritu, ahora llega palabra.

palabra de Jehová → vino → a mí

Lo alcanzado es a mí. El profeta se cuenta en primera persona.

☳ diciendo (𐤅/𐤍𐤅𐤓) ^{inf}

Zacarías 6:10:9 — Toma de los desterrados

El actor es tú. No Josué, no el monte. El que recibió la palabra ahora es mandado.

Toma de los desterrados, de Heldai, y de Tobías y de Jedaías, y ven tú en aquel día

Toma de los desterrados —Heldai, Tobías y Jedaías— y ven tú en aquel día. Tres nombres nuevos. *Aquel día* no se fecha.

tú → ven → de los desterrados, de Heldai, y de Tobías y de Jedaías

El *tú* es el de *a mí*. El *ven* es en aquel día. De quienes toma: los desterrados nombrados.

ven

☳ Toma (𐤅𐤍𐤅𐤓) ^{inf}

Ir y tomar van juntos: el *Toma* completa a *ven*.

Zacarías 6:10:13 — Entra en casa de Josías

y entra en casa de Josías hijo de Sofonías

El *ven* se concreta. Entra en casa de Josías hijo de Sofonías. Otra casa, otro padre. No es Josué hijo de Josadac.

que vinieron de Babilonia

Vinieron de Babilonia: los desterrados de Heldai, Tobías y Jedaías. El *que* no describe a Josías. En Zacarías 2:7 se mandaba *Escapa*, hija de Babilonia. Aquí ya *vinieron*.

desterrados, de Heldai, y de Tobías y de Jedaías

que (אֲשֶׁר־) ^{rel}: describe a desterrados, de Heldai, y de Tobías y de Jedaías.

Zacarías 6:11:1 — Tomarás plata y oro

Y tomarás plata y oro

El *Toma* se llena. **Tomarás** plata y oro. La plata es nueva en el libro. El oro ya estuvo en el candelabro.

Zacarías 6:11:4 — Harás coronas

y harás coronas

El para qué se nombra. **Harás** coronas. Plural. De la plata y el oro.

Zacarías 6:11:6 — Sobre la cabeza de Josué

y las pondrás en la cabeza de Josué hijo de Josadac, el sumo sacerdote

La cabeza se nombra. **Las pondrás** en la cabeza de Josué hijo de Josadac, el sumo sacerdote. *Las* son las coronas. Vuelve el de Zacarías 3, con padre y oficio. Plural sobre una cabeza.

Tensión • el rey — Las coronas van en plural y la cabeza es una, y es la del sacerdote. En Zacarías 3:5 esa misma cabeza recibió un turbante. El texto no dice qué pasa con la otra corona.

Zacarías 6:12:1 — Le hablarás

Y le hablarás, diciendo

Las coronas no cierran el mandato. **Le hablarás**, diciendo. El *le* es Josué, el de la cabeza. En Zacarías 1:3 era *les dirás*. Aquí es a uno.

⌘ *diciendo* (לֵאמֹר) ^{inf}

Zacarías 6:12:5 — Así dice Jehová

No habla Zacarías ni Josué. Es Jehová de los ejércitos. El de la cabeza oye esta boca.

Así dice Jehová de los ejércitos, diciendo

Así dice Jehová de los ejércitos, diciendo. En Zacarías 3:7 la misma fórmula abrió el encargo a Josué. Aquí va sobre la cabeza coronada. Esta vez añade *diciendo*.

Jehová de los ejércitos → dice

Nombra la boca: Jehová de los ejércitos. Zacarías habla; esta boca es la de él.

☞ *diciendo* (לֵךְ/אֵלָיו)^{inf}

Zacarías 6:12:10 — He aquí el hombre

El *Así dice* pone actor. No Josué por nombre: el hombre. Con artículo. En Zacarías 1:8 y Zacarías 2:1 era *un hombre*.

He aquí el hombre

He aquí el hombre. No es visión de noche: es palabra a Josué.

Cláusula nominal^{nom}

el hombre → hombre

Lo que hay es el hombre. Oficio y nombre todavía no están.

Zacarías 6:12:11 — Renuevo es su nombre

El actor ya no es *el hombre* suelto. Es Renuevo. En Zacarías 3:8 era *mi siervo, Renuevo*, traído. Aquí el nombre se pone al frente.

Renuevo es su nombre

El nombre que faltaba: Renuevo es su nombre. El *su* es del hombre. El texto no dice que Josué se llame así.

Cláusula nominal^{nom}

Renuevo → es → su nombre

Lo alcanzado es su nombre. El de *He aquí* queda nombrado; no se iguala con Josué.

Zacarías 6:12:14 — De debajo de él brotará

y de debajo de él brotará

El nombre se mueve. De debajo de él brotará. El *él* es el de *Renuevo es su nombre*.

Zacarías 6:12:15 — Edificará el templo

y edificará el templo de Jehová

Tras brotar, edificará. En Zacarías 1:16 era *mi casa*; aquí se llama *templo*.

En Zacarías 4:9 las manos de Zorobabel ya pusieron cimiento. El que edifica aquí es el de *Renuevo es su nombre*.

Zacarías 6:13:2 — Él edificará el templo

Verso nuevo. Ahora se escribe él.

Y él edificará el templo de Jehová

Vuelve la misma obra. Esta vez el texto pone él. El renglón anterior la hacía sin *él*.

él → edificará → el templo de Jehová

El él es el de *Renuevo es su nombre*. Lo alcanzado es *el templo de Jehová*.

Zacarías 6:13:7 — Llevará la majestad

Sigue él. Ahora carga *la majestad*.

y él llevará la majestad

El él no se queda en edificar. Llevará la majestad. Primera vez que el libro dice *majestad*. En Zacarías 2:5 era *gloria* en medio.

él → llevará → la majestad

El él es el mismo que edificará. Lo alcanzado es *la majestad* —no el templo.

Zacarías 6:13:9 — Se sentará

y se sentará

Tras llevar la majestad, se sentará. En Zacarías 3 Josué estaba de pie; sus compañeros, sentados. Aquí el *él* se sienta.

Zacarías 6:13:10 — Gobernará sobre su trono

y gobernará sobre su trono

Tras sentarse, gobernará sobre su trono. Primera vez que el libro dice *trono*. El *su* es el del *él*.

Zacarías 6:13:13 — Sacerdote sobre su trono

y será sacerdote sobre su trono

El trono no se queda en gobernar. Sobre el mismo *su trono* será sacerdote.

Josué, el que oye, ya es sumo sacerdote. Aquí el que se sienta es el *él*.

Tensión • el rey (sigue) — *Se sentará y gobernará sobre su trono y será sacerdote sobre su trono*: dos oficios en un asiento. Después el texto habla de *consejo de paz entre ambos*. Quiénes son *ambos*, esta unidad no lo suelta.

Zacarías 6:13:19 — Consejo de paz entre ambos

El actor ya no es *él*. Es consejo de paz. Primera vez que el libro dice *paz*.

y consejo de paz habrá entre ambos

El *él* era uno. Ahora ambos.

consejo de paz → habrá

Lo que habrá es consejo de paz. *Entre ambos* queda en el renglón.

Zacarías 6:14:2 — Las coronas como memorial

El actor ya no es el consejo. Son las coronas. Las que iban a la cabeza de Josué.

Y las coronas serán para Helem, y para Tobías, y para Jedaías, y para Hen hijo de Sofonías, como memorial en el templo de Jehová

Verso nuevo. Ya no se dice la cabeza de Josué. Ahora son memorial en el templo de Jehová.

En Zacarías 6:10 eran Heldai, Tobías, Jedaías, y la casa de Josías hijo de Sofonías. Algunos nombres vuelven; Heldai y Josías no están.

las coronas → serán

Lo que será: las coronas. Para quiénes, y el memorial, quedan en el renglón.

Tensión • el rey (sigue) — Lo que se puso sobre la cabeza se retira al templo *como memorial*. La coronación queda en objeto guardado. El texto no dice si vuelve a ponerse.

Zacarías 6:15:2 — Los que están lejos vendrán

El actor ya no son las coronas. Son los que están lejos. Sin nombres. Los de Zacarías 6:10 ya vinieron de Babilonia.

Y los que están lejos vendrán

Verso nuevo. En Zacarías 2:6 Jehová ya los esparció. Aquí los lejanos vendrán.

los que están lejos → vendrán

Se mueven los que están lejos. El verbo se queda en *vendrán*.

Zacarías 6:15:3 — Edificarán en el templo

y edificarán en el templo de Jehová

Tras venir, **edificarán** en el templo de Jehová. Plural: los que están lejos.

En Zacarías 6:12–13 *él* edificará el templo. Aquí ellos edifican **en** el templo.

Zacarías 6:15:6 — Y sabrán

Vuelve **Jehová de los ejércitos** como el que envía. Quienes sabrán ya no son un *tú*.

y sabrán

Tras edificar *en* el templo, **sabrán**. En Zacarías 2:11 y Zacarías 4:9 era *sabrás*. Aquí el saber es plural.

que Jehová de los ejércitos me envió a ustedes

que (וְ) ^{contenido} introduce el contenido de «sabrán».

Jehová de los ejércitos → envió → me

El mismo envío de Zacarías 4:9: **me envió** a ustedes, no *a ti*. El *me* sigue sin nombre propio.

Zacarías 6:15:12 — Y será

Y será

Tras el envío, **será**.

si de oír oyen la voz de Jehová su Dios

si (אִם) ^{condicion} introduce una condición.

No hay *entonces*. **Si** de oír oyen. En Zacarías 3:7 el *Si* de Josué tenía entonces. Aquí el oír se dobla, y el tramo termina abierto.

oyen

III oír (שָׁמְעוּ) ^{inf}

Tensión • las casas (sigue) — Los de lejos *vendrán y edificarán en el templo de Jehová* mientras a los de cerca se les sigue diciendo *vuélvanse* (Zacarías 1:3). Y el tramo cierra con un *si*. El texto no dice si oyeron.

En síntesis

Tras el norte, vino *palabra de Jehová a mí*: toma de los desterrados que vinieron de Babilonia, y pon coronas de plata y oro en la *cabeza de Josué*, el sumo sacerdote.

Le hablarás: He aquí el hombre; Renuevo es su nombre; de debajo de él brotará y edificará el templo de Jehová.

Él edificará el templo, llevará la majestad, se sentará y gobernará sobre su trono, y será sacerdote sobre su trono.

Consejo de paz habrá entre ambos; las coronas serán memorial en el templo.

Los que están lejos vendrán y edificarán en el templo; sabrán que Jehová de los ejércitos me envió a ustedes.

Y será, si de oír oyen la voz de Jehová su Dios —el entonces no está.

ZACARÍAS 7:1–8:23 DE LA PREGUNTA DEL AYUNO A LAS NACIONES QUE ASEN

Zacarías 7:1–14 ¿Lloramos el quinto mes?

Zacarías 7:1:1 — En el año cuarto de Darío

Y aconteció en el año cuarto de Darío el rey

El *si* de oír queda atrás. **Aconteció** en el año cuarto de Darío. En Zacarías 1:1 y Zacarías 1:7 era el año segundo. El reloj se movió. Primera vez que Darío se llama *el rey*.

Zacarías 7:1:6 — Palabra en Quisleu

Vuelve palabra de Jehová. Tras las visiones y las coronas, el actor otra vez es la palabra. No estos. No él.

vinó palabra de Jehová a Zacarías, en el cuatro del mes noveno, en Quisleu

Eso es lo que aconteció: la palabra vinó a Zacarías. En Zacarías 1:7 el undécimo se llamó también Sebat. Aquí el noveno se llama Quisleu.

palabra de Jehová → vino → a Zacarías

La que vino es palabra de Jehová. Lo alcanzado es *a Zacarías* —sin Berequías ni Iddo, sin diciendo.

Zacarías 7:2:1 — Bet-el envió a implorar

El actor no es la palabra ni Zacarías. Es Bet-el. Primera vez.

Y envió Bet-el a Sarezzer y a Regem-melec y a sus hombres, para implorar el rostro de Jehová, diciendo a los sacerdotes y a los profetas, diciendo

Tras la fecha, envió Bet-el. Dos nombres nuevos, y *sus hombres*.

Bet-el → envió → Sarezzer y a Regem-melec y a sus hombres

Bet-el envió. Lo alcanzado es Sarezzer, Regem-melec y *sus hombres*. No Zacarías: ellos son los enviados.

envió

☞ *implorar* (לְהַתְּחַלֵּץ)^{inf}

Para eso los envían: implorar el rostro de Jehová. Primera vez que el libro pone ese gesto.

☞ *diciendo* (לְדַבֵּר)^{inf}

☞ *diciendo* (לְדַבֵּר)^{inf}

El envío no se queda en el gesto. Llega diciendo a dos oídos: *a los sacerdotes y a los profetas*. Qué dicen, el renglón siguiente lo abre.

que son de la casa de Jehová de los ejércitos

El *que* describe a los sacerdotes, no a Sarezzer ni a los profetas. El envío llega a esa casa.

Cláusula nominal^{nom}

los sacerdotes

que (אֲשֶׁר) rel: describe a los sacerdotes.

Zacarías 7:3:11 — ¿Lloraré en el mes quinto?

Lloraré en el mes quinto, absteniéndome

La pregunta llega: **Lloraré** en el mes quinto. Un yo. El mes quinto no había entrado en las fechas de Darío.

III *absteniéndome* (אֲנִי־נִצְרָם)^{inf}

El llorar no va solo. **Absteniéndome**.

como he hecho esto, cuántos años

como (כְּ/אֲשֶׁר) comparacion introduce la comparación de «Lloraré».

El *como* mira atrás. **He hecho** esto, *cuántos años*. El gesto ya es costumbre.

Tensión · el duelo — Preguntan por seguir llorando una destrucción que Zacarías 7:11-14 pondrá en cuenta de los padres que no oyeron. La pregunta es por el duelo, no por la causa. Se resuelve en Zacarías 8:19, y no con un sí ni con un no.

Zacarías 7:4:1 — Vino palabra a mí

El actor es **palabra** de Jehová de los ejércitos. En Zacarías 7:1 era *palabra de Jehová*. Aquí el nombre largo entra en la palabra misma.

Y vino palabra de Jehová de los ejércitos a mí, diciendo

A la pregunta del quinto mes, la palabra **vino** a mí, diciendo. En Zacarías 7:1 vino sin *diciendo*. No responde aquí a Sarezzer: el destino es *a mí*.

palabra de Jehová de los ejércitos → vino → a mí

La que vino es **palabra** de Jehová de los ejércitos. Lo alcanzado es *a mí*. El nombre largo va con la palabra.

III *diciendo* (וַיֹּאמֶר)^{inf}

Zacarías 7:5:1 — Di al pueblo y a los sacerdotes

Di a todo el pueblo de la tierra y a los sacerdotes, diciendo

Lo que vino diciendo es un mandato: **Di**. No solo a Sarezzer. En Zacarías 7:2 los sacerdotes eran de la casa; ahora entra *todo el pueblo de la tierra*.

☞ diciendo (דִּיכָרָה) ^{inf}

Zacarías 7:5:18 — ¿Me ayunaron a mí?

Cuando ayunaron y lamentando en el quinto y en el séptimo, y esto setenta años

Cuando (כִּי) ^{tiempo} introduce un tiempo.

El **Di** se abre con un tiempo. Ellos preguntaron el quinto. Aquí entra el **séptimo**, y el número que no dieron: *setenta años*.

☞ lamentando (לָמַדְתִּים) ^{inf}

No solo ayunaron: **lamentando**.

de ayunar me ayunaron a mí, yo

La pregunta se vuelve contra ellos. De ayunar me ayunaron a **mí**, yo. No pregunta si lloran: pregunta si el ayuno era *a mí*.

☞ ayunar (אָמַדְתִּים) ^{inf}

El ayunar se dobla: **ayunar** y ayunaron. Como el *de oír oyen* de Zacarías 6:15. El alcance es *a mí*.

Tensión • el duelo (sigue) — Setenta años de ayuno quedan puestos en duda por su destinatario, no por su duración. En el renglón siguiente el comer y el beber reciben la misma pregunta. El texto no dice para quién fue.

Zacarías 7:6:6 — Ustedes comen y beben

El actor ya no es el yo del ayuno. Son **ustedes**. El pueblo y los sacerdotes del **Di**.

Y cuando comen

Y cuando (כִּי) ^{tiempo} introduce un tiempo.

Otro **cundo**. El ayuno se mide también por la mesa.

y cuando beben

y cuando (וְכֵן)^{tiempo} introduce un tiempo.

Y cuando **beben**. Comer y beber, dos gestos.

no son ustedes los que comen y ustedes los que beben

Tras el *a mí* del ayuno, no son **ustedes** los que comen —y *ustedes* los que beben. El *ustedes* se dice dos veces. La mesa se les queda a ellos. El *yo* no se nombra en la comida.

Cláusula nominal^{nom}

ustedes → son → los que comen

Son **ustedes** —los que comen. El beber se cuelga del mismo *ustedes*. El *no* queda en el renglón.

ustedes

comen (אֵכֵל/אֵכֵל)^{part}

beben (שָׁתוּ/שָׁתוּ)^{part}

Zacarías 7:7:3 — ¿No son las palabras?

El actor es **Jehová** —el que proclamó—.

Tras la mesa de ustedes, el actor son **las palabras**.

No son las palabras

Otra vez *no son*. Ahora el *no son* es de **las palabras**. En Zacarías 7:6 era *no son ustedes*.

Cláusula nominal^{nom}

las palabras → son

Lo que son: **las palabras**. El *no* queda en el renglón.

que proclamó Jehová por mano de los primeros profetas, cuando Jerusalén estaba habitada y tranquila, y sus ciudades alrededor de ella, y el Neguev y la Sefela habitaba

Las que **proclamó** Jehová por mano de los primeros profetas. En Zacarías 1:4 ellos proclamaron a los padres. Aquí son *mano* de Jehová.

El *cuando*: Jerusalén estaba **habitada** y tranquila. En Zacarías 1:11 la tierra estaba quieta. Aquí se nombra un sur habitado: el Neguev y la Sefela. El tiempo es pasado.

Jehová → proclamó

Jehová proclamó. El *por mano* de los primeros profetas queda en el renglón.

las palabras

que (אָפּזאָג) ^{rel}: describe a *las palabras*.

☳ *cuando* (ווען/וועלכער) ^{inf}

Jerusalén

☳ *habitada* (וואָס) ^{part}

Neguev

☳ *habitaba* (וואָס) ^{part}

Zacarías 7:8:1 — Vino palabra a Zacarías

Vuelve **palabra** de Jehová. En Zacarías 7:4 era de los ejércitos y *a mí*. Aquí el nombre se acorta, y el destino se nombra.

Y vino palabra de Jehová a Zacarías, diciendo

Tras las palabras de entonces, otra vez la palabra **vino** a Zacarías, diciendo. No *a mí*: el nombre. Los primeros profetas ya proclamaron; ahora le llega a él.

palabra de Jehová → vino → a Zacarías

La que vino es **palabra** de Jehová. Lo alcanzado es *a Zacarías*. Ni *a mí*, ni la cadena de padres.

☳ *diciendo* (זאגן) ^{inf}

Zacarías 7:9:2 — Así dice Jehová

El actor otra vez es **Jehová** de los ejércitos. No las palabras de entonces. El que proclamó por mano ahora *dice*.

Así dice Jehová de los ejércitos, diciendo

Eso es lo que vino diciendo. Así dice Jehová de los ejércitos. En Zacarías 7:5 el *Di* iba al pueblo y a los sacerdotes. Esta boca es la de él.

Jehová de los ejércitos → dice

Jehová de los ejércitos *dice*. Tras el ayuno y la mesa, habla el nombre largo.

☸ diciendo (לְ/אֵלֹהִים)^{inf}

Zacarías 7:9:8 — Juzguen juicio verdadero

Juzguen juicio verdadero

Juzguen juicio verdadero. Plural: el pueblo y los sacerdotes del *Di*. En Zacarías 3:7 el juzgar era de Josué, *mi casa*, y colgaba de un *si*. Aquí no hay *si*.

Zacarías 7:9:11 — Misericordia con el hermano

y hagan misericordia y compasiones cada uno con su hermano

El *juzguen* no va solo. Hagan misericordia y compasiones cada uno con su hermano.

En Zacarías 1:16 Jehová se volvió *con compasiones*. Aquí se mandan entre hermanos. Primera vez que el libro dice *misericordia*.

Zacarías 7:10:6 — No opriman al débil

Y a la viuda y al huérfano, al extranjero y al pobre no opriman

Verso nuevo. El *hermano* se abre en cuatro nombres que el libro no había puesto. A esos, no opriman. El *hagan* era con el hermano.

Zacarías 7:10:11 — No piensen el mal

y el mal de un hombre, su hermano, no piensen en su corazón

El mandato entra adentro. Vuelve el *hermano* de Zacarías 7:9. El mal, no piensen en su corazón. Primera vez que el libro dice *corazón*.

Zacarías 7:11:1 — Rehusaron prestar atención

Y rehusaron prestar atención

El mandato se corta. Rehusaron prestar atención. En Zacarías 1:4 los padres no oyeron ni prestaron atención a mí. Aquí no hay *a mí*.

☳ atención (בִּישָׁקָה/ל) ^{inf}

Lo rehusado: prestar atención. La misma frase de Zacarías 1:4.

Zacarías 7:11:3 — Hombre rebelde

y dieron hombro rebelde

El rehusar se hace cuerpo. Dieron hombro *rebelde*.

hombro

☳ rebelde (תִּרְסָה) ^{part}

Zacarías 7:11:7 — Oídos pesados

El actor ya no es el hombro. Son sus oídos. El rehusar llega al oído.

y sus oídos hicieron pesados para no oír

El hombro se dio; el oído se carga. En Zacarías 1:4 no oyeron. Aquí los oídos se hicieron pesados.

sus oídos → hicieron pesados

Sus oídos hicieron pesados. El *para no oír* se cuelga.

☳ oír (עֲשֶׂה/ו) ^{inf}

El peso tiene fin: para no oír. En Zacarías 6:15 se pedía oír. Aquí se bloquea.

Zacarías 7:12:2 — Corazón como diamante

El actor es su corazón. Tras oídos pesados, el adentro se endurece.

También está Jehová de los ejércitos. El endurecer no es el suyo.

Y su corazón pusieron como diamante, para no oír

Verso nuevo. Su corazón pusieron como diamante, otra vez *para no oír*. El oído ya estaba pesado; el corazón se pone piedra.

su corazón → pusieron → como diamante

Pusieron su corazón. Lo alcanzado es *como diamante*. Quienes pusieron no se nombran en el sujeto.

≡ oír (עֲוִירָה/וִירָה)^{inf}

la ley y las palabras que envió Jehová de los ejércitos por su Espíritu, por mano de los primeros profetas

Lo no oído se nombra: la ley y las palabras que envió Jehová de los ejércitos. En Zacarías 7:7 era *proclamó* por mano. Aquí *envió*, y entra *su Espíritu*. La ley es nueva en el libro.

las palabras

Describe a las palabras.

Zacarías 7:12:17 — Gran ira de Jehová

y hubo gran ira de parte de Jehová de los ejércitos

Tras el diamante, hubo gran ira. En Zacarías 1:2 se airó contra los padres. En Zacarías 1:15 la gran ira era contra las naciones tranquilas. Aquí el *hubo* la pone ya hecha, sin *contra*.

Zacarías 7:13:1 — Y aconteció

Y aconteció

Tras la gran ira, otra vez aconteció. En Zacarías 7:1 el aconteció traía fecha y rey. Aquí no hay reloj.

Zacarías 7:13:5 — No oyeron

y no oyeron

Eso es lo que aconteció. No oyeron. En Zacarías 1:4 los padres ya *no oyeron*. Tras oídos pesados y corazón de diamante, ahora el no oír se dice hecho.

Zacarías 7:13:7 — Ellos llamarán

El actor ahora es ellos. Los que no oyeron.

así ellos llamarán

El *así* da la vuelta. Ellos llamarán. El no oír era pasado; el llamar es futuro.

ellos → llamarán

Ellos llamarán. El renglón se queda en el verbo.

Tensión — *Yo llamé y no oyeron — así ellos llamarán y yo no oiré*. El texto pone las dos mitades con el mismo verbo y en el orden invertido. No dice cuánto duró.

Zacarías 7:13:9 — Yo no oiré

El actor ya no es *ellos*. Es yo. El de *a mí* del ayuno. Ahora el oír es suyo, y es *no*.

y yo no oiré

Ellos llamarán; yo no oiré. El verbo que ellos no hicieron ahora lo niega él. En Zacarías 6:15 se pedía oír su voz.

yo → oiré

El yo no oirá. El *no* queda en el renglón.

Zacarías 7:13:10 — Dijo Jehová

El actor es él —el que llamó—.

Y es Jehová de los ejércitos. El *yo no oír* recibe boca con nombre.

como él llamó

como (כִּי/כִּי־כִּי) ^{comparacion} introduce la comparación de «*así ellos llamarán*».

El *así* de ellos se mide. Como él llamó. Ellos llamarán; él ya llamó. El tiempo de él es pasado.

él → llamó

Él llamó. El renglón se queda en el verbo.

dijo Jehová de los ejércitos

Dijo Jehová de los ejércitos. El *yo* de no oír queda firmado con el nombre largo.

Jehová de los ejércitos → dijo

Jehová de los ejércitos *dijo*. El *como él llamó* queda detrás, como medida.

Zacarías 7:14:1 — Los lanzaré con torbellino

Y los lanzaré con torbellino sobre todas las naciones

Tras no oír, los lanzaré con torbellino. El *yo* sigue. En Zacarías 2:6 ya *esparcí* como los cuatro vientos. Aquí el verbo es futuro, y hay *torbellino*.

que no los conocieron

Naciones que no los conocieron. El *los* son los lanzados. No se dice que las naciones los persigan.

todas las naciones

que (כִּי־כִּי־כִּי) ^{rel}: describe a *todas las naciones*.

Zacarías 7:14:9 — La tierra assolada

El actor ya no son las naciones. Es la tierra. Tras ellos, queda ella.

y la tierra fue assolada tras ellos, sin quien pasa y sin quien vuelve

En Zacarías 7:7 Jerusalén estaba habitada. En Zacarías 1:11 la tierra estaba quieta. Aquí está asolada, y vacía de paso.

la tierra → fue assolada

Lo assolado es la tierra. El *tras ellos* y el *sin quien pasa* quedan en el renglón.

quien

III *pasa* (נִפְסָה/נִפְסָה)^{part}
III *y* (וְנִפְסָה/וְנִפְסָה)^{part}

Zacarías 7:14:13 — Tierra deseable en desolación

y pusieron una tierra deseable en desolación

El asolar tiene manos. Pusieron una tierra *deseable* en desolación. Primera vez que el libro dice *deseable*.

En síntesis

Tras el *si* de oír, *aconteció* en el *año cuarto de Darío el rey*; *vino palabra de Jehová a Zacarías*, el *cuatro* del mes *noveno*, en *Quisleu*.

Envío Bet-el a Sarezzer y a Regem-melec y a sus hombres, para implorar el rostro de Jehová, diciendo a los sacerdotes y a los profetas: Lloraré en el mes quinto, absteniéndome, cuántos años.

Di a todo el pueblo de la tierra y a los sacerdotes: Cuando ayunaron en el quinto y en el séptimo, setenta años, ¿me ayunaron a mí? Cuando comen y beben, no son ustedes.

No son las palabras que proclamó Jehová por mano de los primeros profetas, cuando Jerusalén estaba habitada y tranquila.

Así dice Jehová de los ejércitos: Juzguen, hagan misericordia con el hermano; ellos rehusaron prestar atención, oídos pesados, corazón como diamante.

Hubo gran ira; no oyeron; ellos llamarán y yo no oiré; los lanzaré con torbellino; pusieron una tierra deseable en desolación.

Zacarías 8:1–17 El remanente y las manos fuertes

Zacarías 8:1:1 — Vino palabra de Jehová

Tras la tierra deseable asolada, el actor es palabra de Jehová de los ejércitos. El nombre largo vuelve, como en Zacarías 7:4.

Y vino palabra de Jehová de los ejércitos, diciendo

La palabra vino, diciendo. Esta vez no dice *a mí* ni *a Zacarías*. El destino no está en el renglón.

palabra de Jehová de los ejércitos → vino

La que vino es palabra de Jehová de los ejércitos. El renglón se queda en *vino*.

☞ diciendo (לֵאמֹר) ^{inf}

Zacarías 8:2:2 — Así dice Jehová

El actor pasa de la palabra a Jehová de los ejércitos. El que vino diciendo ahora *dice*.

Así dice Jehová de los ejércitos

Eso es lo que vino. Así dice Jehová de los ejércitos. En Zacarías 7:9 la fórmula traía *diciendo*. Aquí no. Tras la tierra asolada, la boca se abre otra vez.

Jehová de los ejércitos → dice

Jehová de los ejércitos *dice*. El nombre largo sigue.

Zacarías 8:2:5 — Celé por Sión

Celé por Sión con gran celo

Tras la tierra asolada, Celé por Sión con gran celo. En Zacarías 1:14 era por Jerusalén y por Sión. Aquí solo Sión. El verbo ya está hecho.

Zacarías 8:2:11 — Gran furor por ella

y con gran furor celé por ella

El celo no se queda solo: con gran **furor**, por ella. Primera vez que el libro dice *furor*. El *ella* es Sión. En Zacarías 1:15 la gran ira era contra las naciones.

Zacarías 8:3:2 — Así dice Jehová

El actor se acorta. Ya no es de los ejércitos: es **Jehová**. El nombre largo de Zacarías 8:2 no se repite.

Así dice Jehová

Otra vez la fórmula, verso nuevo. **Así** dice Jehová. En Zacarías 8:2 era Jehová de los ejércitos. Aquí el nombre es corto.

Jehová → dice

Jehová dice. El *de los ejércitos* no está.

Zacarías 8:3:4 — Me he vuelto a Sión

Me he vuelto a Sión

En Zacarías 1:16 era a Jerusalén, *con compasiones*. Aquí me he **vuelto** a Sión. El verbo ya está hecho.

Tensión · la vuelta (sigue) — *Me he vuelto a Sión y habitaré en medio de Jerusalén*. En Zacarías 1:16 ya se había dicho *me he vuelto*. La vuelta de él se repite; la de ellos sigue pedida. El texto no dice si son la misma.

Zacarías 8:3:7 — Habitaré en Jerusalén

y habitaré en medio de Jerusalén

El volverse se abre hacia adelante. Habitaré en medio de Jerusalén. En Zacarías 2:10–11 era *en medio de ti*, la hija de Sión. El *me he vuelto* era a Sión; el habitar es futuro, y es la otra ciudad.

Zacarías 8:3:10 — Ciudad de la Verdad

El actor ya no es el *yo* que habita. Es Jerusalén. La ciudad se pone al frente.

y Jerusalén será llamada Ciudad de la Verdad

El habitar le da nombre. Jerusalén será llamada Ciudad de la Verdad. En Zacarías 7:9 se mandó juicio *verdadero*. El verbo es futuro.

Jerusalén → será llamada → Ciudad de la Verdad

Lo alcanzado es *Ciudad de la Verdad*. El sujeto es Jerusalén.

Zacarías 8:3:14 — Monte de la santidad

El actor ya no es Jerusalén. Es el monte de Jehová de los ejércitos. El nombre largo vuelve sobre un monte.

y el monte de Jehová de los ejércitos, monte de la santidad

Junto a la ciudad, un monte. En Zacarías 4:7 el gran monte iba a llanura. En Zacarías 6:1 eran dos, de bronce. Este se llama de la santidad.

Cláusula nominal^{nom}

el monte de Jehová de los ejércitos → monte → monte de la santidad

Dos nombres para el mismo monte: de Jehová de los ejércitos, y de la santidad.

Tensión • lo santo y lo común (sigue) — El monte se llama *monte de la santidad* y la ciudad *Ciudad de la Verdad* —nombres para el lugar que en Zacarías 7:14 quedó *en desolación*. El texto no cuenta el paso de un nombre al otro.

Zacarías 8:4:2 — Así dice Jehová

El actor otra vez es el nombre largo: Jehová de los ejércitos. En Zacarías 8:3 se había acertado.

Así dice Jehová de los ejércitos

Otra vez la fórmula. Así dice Jehová de los ejércitos. Tras Ciudad de la Verdad y el monte de la santidad, la boca se abre otra vez.

Jehová de los ejércitos → dice

Jehová de los ejércitos *dice*. El nombre corto de Zacarías 8:3 no se queda.

Zacarías 8:4:6 — Ancianos en las plazas

El actor no es el monte. Son ancianos y ancianas. Primera vez. Los dos géneros, viejos.

Aún se sentarán ancianos y ancianas en las plazas de Jerusalén

El *Así dice* se llena con un Aún. En Zacarías 1:17 el *aún* era rebosar, consolar, escoger. Aquí es sentarse. En Zacarías 7:14 no había quien pasa. Las plazas se nombran.

ancianos y ancianas → sentarán → en las plazas de Jerusalén

Se sentarán ancianos y ancianas. Lo alcanzado es *en las plazas de Jerusalén*. El verbo es futuro.

Zacarías 8:4:11 — El bastón por la multitud de días

El actor se estrecha. De ancianos y ancianas a un hombre. En Zacarías 1:8 y Zacarías 2:1 también había *un hombre*. Este tiene bastón, no caballo ni cordel.

y un hombre su bastón en su mano por la multitud de días

Junto a los que se sientan: un hombre su bastón en su mano *por la multitud de días*. El bastón es nuevo. La mano no es la de Zorobabel.

Cláusula nominal^{nom}

un hombre → hombre → su bastón en su mano

Lo que hay: un hombre. Lo alcanzado es *su bastón en su mano*. El *por la multitud de días* queda en el renglón.

Zacarías 8:5:3 — Niños en las plazas

El actor ya no es un hombre. Son las plazas de la ciudad. El lugar se pone al frente.

Y las plazas de la ciudad se llenarán de niños y niñas jugando en sus plazas

Verso nuevo. Los viejos se sientan; los chicos juegan. Otra vez los dos géneros. En Zacarías 7:14 no había quien pasa. El llenar es futuro.

las plazas de la ciudad → llenarán → de niños y niñas

Se llenarán las plazas de la ciudad. Lo alcanzado es *de niños y niñas*.

niños

⌘ jugando (מְשַׁחֲקִים)^{part}

No solo llenan: jugando en sus plazas. El verbo de ellos es juego.

Zacarías 8:6:2 — Así dice Jehová

Tras las plazas llenas, el actor otra vez es Jehová de los ejércitos. El nombre largo no se ha ido.

Así dice Jehová de los ejércitos

Otra vez Así dice Jehová de los ejércitos. Los viejos se sientan, los chicos juegan, y la boca se abre.

Jehová de los ejércitos → dice

Jehová de los ejércitos *dice*. El *aún* de las plazas no cierra el tramo.

Zacarías 8:6:15 — ¿También a mis ojos será maravilloso?

Si es maravilloso a los ojos del remanente de este pueblo en aquellos días... ↴

Si (יִהְיֶה)^{condicion} introduce una condición.

El *Así dice* se abre con un **Si**. Primera vez que el libro dice *remanente*. *Este pueblo*. El *si* no afirma que lo sea.

también a mis ojos será maravilloso? declara Jehová de los ejércitos

También a mis ojos será maravilloso? Los ojos del remanente, y *mis* ojos. El *también* los pone juntos. Declara Jehová de los ejércitos.

Tensión — Lo *maravilloso* se mide en dos pares de ojos: los del *remanente* y los de él. La pregunta no niega la dificultad; la cambia de sitio. El texto no la contesta.

Zacarías 8:7:2 — Así dice Jehová

El actor sigue siendo **Jehová** de los ejércitos. La pregunta de los ojos no lo cambia.

Así dice Jehová de los ejércitos

La pregunta no cierra la boca. **Así** dice Jehová de los ejércitos. Otra vez la fórmula.

Jehová de los ejércitos → dice

Jehová de los ejércitos *dice*. El *también a mis ojos* queda abierto.

Zacarías 8:7:5 — Salvo a mi pueblo

El actor es **yo**. El de *mis ojos*. Ahora no pregunta: salva.

He aquí yo salvo a mi pueblo de la tierra del oriente y de la tierra de la entrada del sol

He aquí yo salvo a *mi pueblo*. En Zacarías 3:8 el *he aquí yo* traía al Renuevo. Aquí el *yo* salva.

Oriente y la entrada del sol: dos **tierras**. En Zacarías 2:6 se huía del norte. Estos rumbos son otros.

Cláusula nominal^{nom}

yo → salvo → a mi pueblo

El yo salva. Lo alcanzado es *a mi pueblo*. El *mi* es de quien dice. De dónde: oriente y la entrada del sol.

yo

𐤔𐤕𐤕 salvo (עֲשׂוּרָה)^{part}

El *he aquí* se mueve: salvo. No es *salvaré*.

Zacarías 8:8:1 — Los traeré

Y los traeré

El salvar se mueve. Los traeré. El *los* es *mi pueblo*. En Zacarías 3:8 el *yo* traía al Renuevo. Aquí el traer es futuro, y son *ellos*.

Zacarías 8:8:3 — Habitarán en Jerusalén

y habitarán en medio de Jerusalén

Tras traerlos, habitarán en medio de Jerusalén. En Zacarías 8:3 *él* habitará en medio de Jerusalén. Aquí *ellos*, los traídos. El medio se comparte. El verbo es futuro.

Zacarías 8:8:6 — Serán para mí por pueblo

y serán para mí por pueblo

La frase de Zacarías 2:11 vuelve. Serán para mí por pueblo. Allí eran muchas naciones que se unían. Aquí son los traídos, ya llamados *mi pueblo*. El *mí* es de quien salva. El texto no iguala los dos *serán*.

Zacarías 8:8:10 — Yo seré su Dios

El actor del *traeré* sigue al frente: yo. No es un nombre nuevo. Ahora no trae: será.

y yo seré para ellos por Dios en verdad y en justicia

El otro lado se dice. Yo seré para ellos por Dios. En Zacarías 2:11 el *serán por pueblo* no tenía este *seré*. El *yo* responde.

En verdad y en justicia: en Zacarías 8:3 la verdad era nombre de la ciudad; aquí viste al *seré*.

yo → seré → por Dios

El yo será *por Dios*. Para ellos: los que serán pueblo.

Zacarías 8:9:2 — Así dice Jehová

El actor ya no es *yo*. Es Jehová de los ejércitos. El que acaba de decir *seré por Dios* se nombra otra vez por el nombre largo.

Así dice Jehová de los ejércitos

Tras el pueblo y el Dios, la boca se nombra. Así dice Jehová de los ejércitos. El nombre largo vuelve. Sin *diciendo*.

Jehová de los ejércitos → dice

Jehová de los ejércitos *dice*. El *yo* del *seré* no se repite en este renglón.

Zacarías 8:9:5 — Sean fuertes sus manos

Dos actores. Primero sus manos. En Zacarías 4:9 eran las de Zorobabel. Aquí el *sus* no nombra a Zorobabel.

El otro es yo. Llega más tarde en el tramo.

Sean fuertes sus manos, los que oyen en estos días estas palabras de la boca de los profetas

El *Así dice* se llena. Sean fuertes sus manos. En Zacarías 7:11 rehusaron prestar atención. Aquí hay odores, y el mandato va a las manos.

sus manos → Sean fuertes

Deben ser fuertes sus manos. No *ustedes sean fuertes*: las manos. De los que oyen. El mandato es plural.

los

oyen (הַיָּדַיִם/שׁוֹמְעִים)^{part}

Los de las manos se nombran por lo que hacen: **oyen**. En estos días. De la boca de los profetas. No *primeros* profetas.

que en el día en que fue cimentada la casa de Jehová de los ejércitos, el templo, para ser edificado

El *que* ata las palabras a un día. Fue **cimentada** la casa de Jehová de los ejércitos, el templo. En Zacarías 4:9 las manos pusieron el cimiento de *esta casa*. Aquí casa y templo se dicen juntas.

estas palabras

que (רְשָׁא)^{rel}: describe a estas palabras.

edificado (תְּנַבְּהָ/ל)^{inf}

El cimiento no era el fin. **Edificado**: para serlo. En Zacarías 4:9 las manos *la* *acabarán*.

Porque antes de aquellos días no hubo paga para el hombre, ni paga para la bestia

Porque (כִּי)^{causa} introduce la razón de «Sean fuertes sus manos».

El *Porque* mira atrás de esos días. No hubo **paga** para el hombre, ni para la bestia. *Estos días* eran los de oír; *aquellos* son los de antes. Primera *paga*.

ni para el que salía ni para el que entraba había paz a causa del adversario

Tampoco había **paz**. Ni para el que salía ni para el que entraba. A causa del adversario. En Zacarías 6:13 la paz era consejo entre ambos. Aquí no hay paz en el ir y venir. Primera vez *adversario*.

Cláusula nominal^{nom}

Introduce la razón.

el

ni (אֶצְוִי/לְיָ)^{part}

ni (אֶצְוִי/לְיָ)^{part}

y yo solté a todo hombre, cada uno contra su prójimo

El segundo actor entra. Yo **solté** a todo hombre, cada uno contra su prójimo. En Zacarías 3:10 el prójimo era llamado debajo de la vid. Aquí el prójimo es el rumbo del saltar.

yo → solté → a todo hombre

El **yo** soltó. Lo alcanzado es *a todo hombre*. Cada uno contra su prójimo. El verbo es pasado.

Introduce la razón.

Tensión • las casas (sigue) — *Sean fuertes sus manos, y las manos son las de los que oyen en estos días estas palabras; el día que se nombra es aquel en que fue cimentada la casa.* La casa de Zacarías 1:16 sigue sin acabar mientras se manda la fuerza. El texto no dice cuánto falta.

Zacarías 8:11:5 — No como los días primeros

El tramo se ensancha. Sigue el **yo** del soltar.

Entra **siembra de paz**. Luego la vid, la tierra, los cielos.

Y ahora, no como los días primeros soy yo para el remanente de este pueblo, declara Jehová de los ejércitos

El **ahora** corta. No como los días primeros soy yo para el remanente de este pueblo. En Zacarías 8:9 *antes de aquellos días* no había paz ni paz. Aquí el **yo** se mide contra esos días.

Cláusula nominal^{nom}

yo → soy → el remanente de este pueblo

El **yo** es para el remanente de este pueblo. En Zacarías 8:6 el remanente tenía ojos y un *si*.

Porque siembra de paz

Porque (כִּי) causa introduce la razón de «no como los días primeros».

El *Porque* nombra lo que hay. **Siembra** de paz. En Zacarías 8:9 no había paz para el que salía. Aquí la paz se siembra. Primera *siembra*.

Cláusula nominal^{nom}

siembra de paz → siembra

Lo que se pone al frente es **siembra** de paz.

la vid dará su fruto

La vid dará su fruto. En Zacarías 3:10 se llamaba al prójimo *debajo* de la vid. Aquí la vid da. El verbo es futuro.

la vid → dará → su fruto

La vid dará. Lo alcanzado es *su fruto*.

Introduce la razón.

y la tierra dará su producto

También la tierra dará su producto. En Zacarías 7:14 la tierra fue asolada. Aquí da.

la tierra → dará → su producto

Ahora da la tierra. Lo alcanzado es *su producto*.

Introduce la razón.

y los cielos darán su rocío

Y los cielos darán su rocío. Primera vez *rocío*. Tres dadores, tres dones.

los cielos → darán → su rocío

Los cielos darán. Lo alcanzado es *su rocío*.

Introduce la razón.

y haré heredar al remanente de este pueblo todas estas cosas

El *yo* vuelve al verbo. Haré heredar al remanente de este pueblo todas estas cosas. En Zacarías 2:12 Jehová heredaba a Judá. Aquí el remanente hereda. *Todas estas cosas*: vid, tierra, cielos.

Introduce la razón.

Zacarías 8:13:1 — Y será

Y será

Vuelve el será de Zacarías 6:15. Tras la herencia del remanente. Allí se abría un *si*.

Zacarías 8:13:11 — Así los salvaré

que como fueron maldición entre las naciones, casa de Judá y casa de Israel

como (כִּי/כִּי־כִּי) ^{comparacion} introduce una comparación.

El *Y será* se abre con un **como**. Fueron *maldición* entre las naciones, casa de Judá y casa de Israel. En Zacarías 5:3 la maldición *salía* sobre la tierra. Aquí *ellos* fueron maldición. En Zacarías 1:19 los tres nombres se dispersaban; aquí las dos casas se cuentan.

así los salvaré

El *como* se empareja con el **así**. Los salvaré. El *los* es las dos casas. En Zacarías 8:7 el *yo* salva a mi pueblo, y el verbo no era futuro. Aquí el salvar espera.

Zacarías 8:13:13 — Serán bendición

y serán bendición

El *como* tenía un *fueron*. Ahora el verbo cambia. Serán **bendición**. Primera *bendición*.

Tensión • las naciones (sigue) — *Fueron maldición entre las naciones — serán bendición*.

El giro se hace sin explicar el paso, y se cierra con un mandato: *no teman, sean fuertes sus manos*.

Zacarías 8:13:16 — No teman

No teman

Tras *serán bendición*, un mandato. **No teman**. Plural. Primera vez. Las dos casas no se vuelven a nombrar en este renglón.

Zacarías 8:13:17 — Sean fuertes sus manos

Vuelven **sus manos**. En Zacarías 8:9 el mandato traía olores y palabras. Aquí son solo las manos.

sean fuertes sus manos

El *No teman* no va solo. Sean fuertes sus manos. Misma orden que en Zacarías 8:9, ahora corta. Sin *estos días*, sin boca de los profetas.

sus manos → sean fuertes

Deben ser fuertes sus manos.

Porque así dice Jehová de los ejércitos

porque (כִּי) ^{causa} introduce la razón de «*sean fuertes sus manos*».

Jehová de los ejércitos → dice

El *Porque* ata las manos a una boca. Así dice Jehová de los ejércitos. En Zacarías 8:9 la misma fórmula abrió el *Sean fuertes* de entonces. Qué dice, esta línea no lo suelta.

Zacarías 8:14:7 — Como me propuse hacerles mal

El actor no se escribe. El verbo es de un yo. La boca del *dice* ya está.

Como me propuse hacerles mal cuando sus padres me provocaron a ira

Ahí está lo dicho. Me propuse hacerles mal *cuando* sus padres me provocaron a ira. El *Como* espera un *así*. En Zacarías 1:6 los que se volvieron dijeron: *Como Jehová de los ejércitos se propuso hacer con nosotros*. Aquí el *yo* lo dice de sí.

(yo) → me propuse → hacerles mal

Quien se propuso es un yo que la línea no escribe. Lo alcanzado es *hacerles mal*. El *cuando* nombra a *sus padres* —los de Zacarías 1:2— y el verbo ya está hecho: *provocaron*.

Zacarías 8:14:13 — Dice Jehová

El actor ya no es el *yo* del propósito. Es Jehová de los ejércitos. El nombre largo vuelve.

dice Jehová de los ejércitos

No es el *Así dice* de Zacarías 8:9. **Dice** Jehová de los ejércitos. En Zacarías 1:3 la fórmula ya se acortó así. El *Como* del mal queda bajo esta boca.

Jehová de los ejércitos → dice

Jehová de los ejércitos *dice*.

Zacarías 8:14:17 — No me arrepentí

y no me arrepentí

El *dice* se mueve. No me arrepentí. Primera vez. El verbo es pasado.

Zacarías 8:15:2 — Así me he vuelto

así me he vuelto

Tras *no me arrepentí*, llega el así que el *Como* de Zacarías 8:14 esperaba. *Me he vuelto*. En Zacarías 8:3 el volverse era a Sión. El verbo ya está hecho.

Tensión • la vuelta (sigue) — *Así me he vuelto* —y lo que sigue no es reproche sino *hacer bien a Jerusalén y a la casa de Judá*. En Zacarías 8:14 el mismo verbo introdujo el mal que pensó hacerles. La vuelta de él cambia de contenido sin cambiar de palabra.

Zacarías 8:15:3 — Hacer bien a Jerusalén

me he propuesto en estos días hacer bien a Jerusalén y a la casa de Judá

Tras *me he vuelto*, me he propuesto en estos días hacer bien a Jerusalén y a la casa de Judá. En Zacarías 8:14 el propósito era *hacerles mal*. Aquí el mismo verbo lleva *bien*.

Estos días ya se oyeron en Zacarías 8:9, con las manos. En Zacarías 8:13 las dos casas fueron maldición. Aquí el bien es a Jerusalén y a Judá. Israel no está en este renglón.

≡ *bien* (בִּטְיָה/ל) ^{inf}

Lo propuesto es hacer bien.

Zacarías 8:15:13 — No teman

No teman

El mandato vuelve. **No teman**. En Zacarías 8:13 venía tras serán bendición, y las manos lo seguían. Aquí viene tras el bien propuesto.

Zacarías 8:16:1 — Estas son las cosas

El actor no es el yo del bien. Es **Estas**. Todavía no se ven.

Estas son las cosas

Estas son las cosas. En Zacarías 5:3 *Esta* era la maldición. Aquí son *cosas*, plural.

Cláusula nominal^{nom}

Estas → son → las cosas

Lo que es: **Estas**. Lo alcanzado es *las cosas*.

que harán

Las cosas no se miran solo. **Harán**. Ellos. Tras el bien que *él* se propuso, estas las harán ellos.

las cosas

que (אֲשֶׁר_x)^{rel}: describe a *las cosas*.

Zacarías 8:16:5 — Hablen verdad

Hablen verdad cada uno con su prójimo

Hablen verdad, cada uno con su prójimo. En Zacarías 8:3 Jerusalén será Ciudad de la Verdad. Aquí la verdad se habla, uno a uno. En Zacarías 7:9 el *cada uno* era con su *hermano*. Aquí es el *prójimo*.

Zacarías 8:16:13 — Juicio de paz en las puertas

verdad y juicio de paz juzguen en sus puertas

El *hablen* no va solo. **Juzguen** en sus puertas: verdad y juicio de paz.

En Zacarías 7:9 el juicio era *verdadero*. Aquí la verdad se junta con paz. En Zacarías 8:9 no había paz para el que salía ni para el que entraba. Primera vez *puertas*.

Zacarías 8:17:6 — No piensen el mal

Y el mal de su prójimo no piensen en su corazón

El mandato entra otra vez adentro. El mal de su prójimo, no **piensen** en su corazón. En Zacarías 7:10 el mal era de un hombre, *su hermano*. Aquí es *su prójimo* —el de Zacarías 8:16, con quien hablen verdad. El corazón ya se nombró. El Y abre verso.

Zacarías 8:17:11 — Ni amen juramento de mentira

ni amen juramento de mentira

El *no piensen* no va solo. Ni **amen** juramento de mentira. En Zacarías 5:4 el que juraba era *en mi nombre para mentira*. Aquí el juramento mismo no se ama. Primera vez *amen*.

porque todas estas que aborrecí, declara Jehová

porque (וְ) ^{causa} introduce la razón de «*ni amen juramento de mentira*».

El *porque* da la medida. Todas **estas** que aborrecí, declara Jehová. En Zacarías 8:16 *Estas* eran las cosas que harán. Aquí *estas* son las que él aborreció. El nombre es corto: *declara Jehová*.

En síntesis

Tras la tierra deseable asolada, vino palabra de Jehová de los ejércitos. Celé por Sión con gran celo; me he vuelto a Sión; habitaré en medio de Jerusalén; será Ciudad de la Verdad.

Aún se sentarán ancianos y ancianas en las plazas; las plazas se llenarán de niños y niñas jugando. Si es maravilloso a los ojos del remanente de este pueblo, ¿también a mis ojos será maravilloso?

He aquí yo salvo a mi pueblo de la tierra del oriente y de la tierra de la entrada del sol; los traeré, habitarán en medio de Jerusalén; serán para mí por pueblo, y yo seré para ellos por Dios en verdad y en justicia.

Sean fuertes sus manos, los que oyen; antes de aquellos días no hubo paga ni paz. Ahora, no como los días primeros soy yo para el remanente: siembra de paz; vid, tierra y cielos darán; haré heredar.

Como fueron maldición casa de Judá y casa de Israel, así los salvaré y serán bendición. No teman. Porque así dice Jehová de los ejércitos: Como me propuse hacerles mal cuando sus padres me provocaron a ira, y no me arrepentí. Así me he vuelto; me he propuesto en estos días hacer bien a Jerusalén y a la casa de Judá.

Estas son las cosas que harán: Hablen verdad, juzguen en las puertas, no piensen el mal del prójimo, ni amen juramento de mentira — todas estas que aborrecí.

Zacarías 8:18–23 Los ayunos serán gozo

Zacarías 8:18:1 — Vino palabra a mí

Tras las cosas que harán, el actor vuelve a ser palabra de Jehová de los ejércitos. El nombre largo otra vez.

Y vino palabra de Jehová de los ejércitos a mí, diciendo

La palabra vino a mí, diciendo. En Zacarías 8:1 vino sin oído en el renglón. Aquí el destino vuelve: *a mí*.

palabra de Jehová de los ejércitos → vino → a mí

La que vino es palabra de Jehová de los ejércitos. Lo alcanzado es *a mí*. El profeta se cuenta otra vez.

☰ diciendo (𐤒𐤕𐤍𐤏) ^{inf}

Zacarías 8:19:2 — Así dice Jehová

El actor pasa de la palabra a Jehová de los ejércitos. El que vino a mí ahora *dice*.

Así dice Jehová de los ejércitos

Así dice Jehová de los ejércitos. En Zacarías 8:18 la palabra traía *diciendo*. Aquí la fórmula no lo añade. El *a mí* ya oyó; esta boca es la de él.

Jehová de los ejércitos → dice

Jehová de los ejércitos *dice*.

Zacarías 8:19:13 — Los ayunos serán gozo

El actor no es el pueblo ni Judá. Son los ayunos: cuarto, quinto, séptimo y décimo. El quinto de la pregunta ya no va solo.

El ayuno del cuarto, y el ayuno del quinto, y el ayuno del séptimo, y el ayuno del décimo, será para la casa de Judá para gozo y para alegría y para fiestas buenas

El *Así dice* se llena. Cuatro ayunos, un será: para la casa de Judá, para gozo y alegría y fiestas buenas.

En Zacarías 7:3 preguntaron el quinto. En Zacarías 7:5 entró el séptimo. Aquí son cuatro. Primera gozo.

El ayuno del cuarto, y el ayuno del quinto, y el ayuno del séptimo, y el ayuno del décimo → será → para gozo y para alegría y para fiestas buenas

Lo alcanzado es *para gozo y para alegría y para fiestas buenas*. Para la casa de Judá. En Zacarías 8:15 el bien propuesto iba a Jerusalén y a esa casa.

Tensión • el duelo (sigue) — La pregunta de Zacarías 7:3 pedía permiso para dejar de llorar. La respuesta no da permiso: convierte los cuatro ayunos en *gozo, alegría y fiestas buenas*, y añade una orden —*amen la verdad y la paz*. El duelo no se suspende: cambia de signo.

Zacarías 8:19:22 — Amen la verdad y la paz

Amen la verdad y la paz

El *será* de los ayunos no cierra el renglón. Amen la verdad y la paz. En Zacarías 8:17 el *amen* era *ni*: juramento de mentira. Aquí se ama lo otro.

En Zacarías 8:16 la verdad se hablaba y la paz se juzgaba. Ahora las dos se aman.

Zacarías 8:20:2 — Así dice Jehová

Dos actores. Jehová de los ejércitos *dice*.

Y entran pueblos. El tramo se abre más allá de Judá.

Así dice Jehová de los ejércitos

Otra vez Así dice Jehová de los ejércitos. Tras amen verdad y paz.

Jehová de los ejércitos → dice

Jehová de los ejércitos *dice*.

Aún vendrán pueblos y habitantes de muchas ciudades

El *Así dice* se llena con un Aún. En Zacarías 8:4 el *aún* era sentarse en las plazas.

Aquí es venir. En Zacarías 2:11 muchas naciones se unían. Aquí *pueblos*, y el verbo es *vendrán*.

pueblos → vendrán

Pueblos vendrán. Los habitantes de muchas ciudades van en el renglón.

vendrán (נִשְׁבְּרִי)^{rel}

habitantes

⋮ *habitantes* (יְהוּדֵי)^{part}

Zacarías 8:21:1 — Irán los habitantes

El actor ya no es *pueblos*. Son los habitantes. Los de muchas ciudades.

Y irán los habitantes de una a otra, diciendo

El *vendrán* se mueve. Irán los habitantes de una a otra, diciendo. Van de ciudad a ciudad.

los habitantes → irán

Los habitantes irán. De una a otra.

☞ diciendo (רָמַז/ל) ^{inf}

habitantes

☞ habitantes (יְהוּדִים) ^{part}

Zacarías 8:21:7 — Vamos a buscar a Jehová

Vamos, de ir, a implorar el rostro de Jehová y a buscar a Jehová de los ejércitos

Vamos. En Zacarías 7:2 Bet-el envió a implorar el rostro. Aquí los habitantes se lo dicen unos a otros. Primera *buscar*.

☞ ir (יָרָה) ^{inf}

El ir se dobla: de **ir**. Como el *de oír oyen* de Zacarías 6:15.

☞ implorar (תָּלַח/ל) ^{inf}

☞ buscar (שָׁקַב/ל) ^{inf}

Zacarías 8:21:17 — Iré también yo

El actor es **yo**. No el yo que salva. Uno de los que oyen el *Vamos*.

Iré también yo

El *Vamos* recibe respuesta. Iré **también** yo. El *también* junta a este yo con los que ya van. En Zacarías 8:6 el *también* era de los ojos. Aquí es del ir.

yo → Iré

El **yo** irá.

Zacarías 8:22:1 — Vendrán muchos pueblos

El actor se ensancha. No solo pueblos: muchos pueblos y naciones **poderosas**. Primera *poderosas*.

Y vendrán muchos pueblos y naciones poderosas a buscar a Jehová de los ejércitos en Jerusalén, y a implorar el rostro de Jehová

El *vendrán* de Zacarías 8:20 vuelve, y ahora tiene rumbo. **Vendrán** a buscar a Jehová de los ejércitos en Jerusalén, y a implorar el rostro de Jehová. El *Vamos* de los habitantes se oye ahora en futuro.

muchos pueblos y naciones poderosas → vendrán

Muchos **pueblos** y naciones poderosas vendrán. El buscar y el implorar cuelgan.

≡ buscar (לְ/שָׁקַב) ^{inf}

≡ implorar (לְ/תַלְלֵהָ) ^{inf}

Zacarías 8:23:2 — Así dice Jehová

Dos actores. **Jehová** de los ejércitos *dice*.

Y entran diez **hombres**. El tramo baja de naciones poderosas a diez.

Así dice Jehová de los ejércitos

Otra vez **Así** dice Jehová de los ejércitos. Tras los muchos pueblos.

Jehová de los ejércitos → dice

Jehová de los ejércitos *dice*.

En aquellos días asirán diez hombres de todas las lenguas de las naciones

El *Así dice* se abre con un tiempo. En **aquellos días** asirán diez hombres de todas las lenguas de las naciones. En Zacarías 8:6 *aquellos días* eran los ojos del remanente. Aquí son diez, de todas las lenguas. Primera *asirán*.

diez hombres → asirán

Diez **hombres** asirán. De todas las lenguas de las naciones.

asirán (אָסִירָן) ^{rel}

Zacarías 8:23:14 — Asirán la orla

y asirán la orla de un hombre judío, diciendo

Asirán la orla de un hombre judío, diciendo. Primera *orla*. Primera *judío*. En Zacarías 6:12 era *el hombre*; aquí es *un hombre judío*.

☞ diciendo (לֵאמֹר/לֵאמֹר)^{inf}

Tensión • las naciones (sigue) — Diez hombres de las naciones *asen la orla de un hombre judío* diciendo *iremos con ustedes*, en un libro que empieza pidiendo a ese pueblo que se vuelva (Zacarías 1:3). Los de fuera buscan; a los de dentro hay que llamarlos. El texto no junta las dos escenas.

Zacarías 8:23:19 — Iremos con ustedes

El actor no son los diez. Es **Dios**. El nombre corto entra.

Iremos con ustedes

Iremos con ustedes. En Zacarías 8:21 un *yo* iba también. Aquí el ir es plural, y el rumbo es *con ustedes*. Los *ustedes* son de la orla.

porque hemos oído

porque (כִּי)^{causa} introduce la razón de «*Iremos*».

El *porque* sostiene el ir. **Hemos oído**. En Zacarías 7:13 ellos no oyeron. Aquí oyeron.

que Dios está con ustedes

Lo oído: **Dios** está con ustedes. En Zacarías 8:8 el *yo* será *por Dios*. Aquí *Dios* ya está, y es *con ustedes*.

Cláusula nominal^{nom}

Dios → está → con ustedes

Dios está. Lo alcanzado es *con ustedes*. El contenido de lo oído.

Es el contenido de *oído*.

En síntesis

Tras todas estas que aborrecí, vino palabra de Jehová de los ejércitos a mí. El ayuno del cuarto, del quinto, del séptimo y del décimo será para la casa de Judá para gozo y para alegría y para fiestas buenas.

Amen la verdad y la paz.

Aún vendrán pueblos y habitantes de muchas ciudades; irán los habitantes de una a otra: Vamos, de ir, a implorar el rostro de Jehová y a buscar a Jehová de los ejércitos; Iré también yo.

Vendrán muchos pueblos y naciones poderosas a buscar a Jehová de los ejércitos en Jerusalén, y a implorar el rostro de Jehová.

En aquellos días asirán diez hombres de todas las lenguas de las naciones la orla de un hombre judío: Iremos con ustedes, porque hemos oído que Dios está con ustedes.

ZACARÍAS 9:1–11:17 JEHOVÁ PONE REY Y ROMPE A LOS PASTORES

Zacarías 9:1–8 Carga sobre Hadrac

Zacarías 9:1:1 — Carga en la tierra de Hadrac

Tras *Dios está con ustedes*, el actor ya no es Dios por el nombre corto. Es Carga de la palabra de Jehová. Primera *carga*. El tramo no abre con *vino a mí*.

Carga de la palabra de Jehová en la tierra de Hadrac

Carga de la palabra de Jehová en la tierra de Hadrac. Primera vez Hadrac. No es Jerusalén.

Cláusula nominal^{nom}

Carga de la palabra de Jehová → Carga → en la tierra de Hadrac

Lo que hay es Carga de la palabra de Jehová. Lo alcanzado es *en la tierra de Hadrac*.

Zacarías 9:1:6 — Damasco su reposo

El actor ya no es la carga. Es Damasco. Primera vez. Una ciudad, no Hadrac.

y Damasco su reposo

La carga se mueve. Damasco su reposo. En Zacarías 6:8 el espíritu reposaba en la tierra del norte. Aquí el reposo se nombra como *su*, y el lugar es Damasco.

Cláusula nominal^{nom}

Damasco → Damasco → su reposo

Lo que hay es Damasco. Lo alcanzado es *su reposo*. El *su* no trae nombre.

porque de Jehová es el ojo del hombre y todas las tribus de Israel

porque (וְ) ^{causa} introduce la razón de «Carga de la palabra de Jehová».

Cláusula nominal^{nom}

el ojo del hombre y todas las tribus de Israel → es → de Jehová

El *porque* mira atrás, a la carga. De Jehová es el ojo del hombre y todas las tribus de Israel. En Zacarías 2:8 el ojo era *su ojo*, y se tocaba la niña. Aquí el ojo es *del hombre*, y se junta con *todas las tribus de Israel*. Primera *tribus*. Cómo es de Jehová, esta línea no lo abre.

Zacarías 9:2:3 — Hamat, Tiro y Sidón

El actor es Hamat. Primera vez. Tiro y Sidón están en el renglón.

Y también Hamat confina con ella; Tiro y Sidón

El mapa se ensancha. También Hamat confina con ella; Tiro y Sidón. En Zacarías 8:21 el *también* era del ir. Aquí es otra ciudad que toca. *Ella* no se vuelve a nombrar. Primera Tiro, primera Sidón.

Hamat → confina → con ella

Hamat confina. Lo alcanzado es *con ella*. Tiro y Sidón quedan en el renglón.

porque es muy sabia

porque (וְ) ^{causa} introduce la razón de «*también Hamat confina*».

El *porque* da una marca. Es muy sabia. Quién: el renglón acaba de poner tres nombres. El texto no escribe el sujeto otra vez. Primera *sabia*.

Zacarías 9:3:1 — Tiro se edificó fortaleza

El actor ya no es Hamat. Es Tiro. La que estaba en el renglón ahora lleva el nombre.

Y Tiro se edificó fortaleza

Tiro se edificó fortaleza. En Zacarías 6:12 *él* edificará el templo. Aquí Tiro edifica, y es *fortaleza*. El edificar ya está hecho. El *se* es ella misma.

Tiro → edificó → fortaleza

Tiro edificó. Lo alcanzado es *fortaleza*. Primera *fortaleza*. No el templo.

Zacarías 9:3:5 — Plata como polvo

y amontonó plata como polvo, y oro fino como lodo de las calles

El edificar no va solo. Amontonó plata como polvo, y oro fino como lodo de las calles. En Zacarías 6:11 la plata y el oro eran coronas para una cabeza. Aquí se amontonan, y se miden con polvo y lodo. El amontonar ya está hecho.

Zacarías 9:4:3 — El Señor la desposeerá

El actor ya no es Tiro. Es el Señor. Primera vez ese nombre. No *Jehová de los ejércitos*.

He aquí el Señor la desposeerá

El amontonar no cierra. He aquí el Señor la desposeerá. En Zacarías 8:7 el *he aquí* era *yo salvo*. Aquí no hay *yo*: hay *el Señor*, y el verbo es *desposeerá*. El *la* es Tiro. El verbo es futuro.

el Señor → desposeerá → la

El Señor desposeerá. Lo alcanzado es *la*, no lo amontonado.

Zacarías 9:4:4 — Herirá su poderío

y herirá en el mar su poderío

El desposeer no va solo. Herirá en el mar su poderío. Primera *herirá*. Primera vez *el mar*. El *su* es de ella.

Zacarías 9:4:9 — En el fuego será consumida

El actor ya no es el Señor. Es ella. Tiro otra vez, ahora como *ella*.

y ella en el fuego será consumida

El herir en el mar no cierra. Ella en el fuego será consumida. En Zacarías 2:5 el fuego era muro *para ella* —Jerusalén—. Aquí el fuego consume a *ella*, Tiro. En Zacarías 5:4 la casa se consumía.

ella → será consumida

Ella será consumida. El fuego está en el renglón.

Zacarías 9:5:1 — Verá Ascalón

El actor ya no es *ella* de Tiro. Es Ascalón. Primera vez. Otra ciudad.

Verá Ascalón

Tras el fuego, Verá Ascalón. El renglón no escribe qué.

Ascalón → Verá

Ascalón verá. Lo visto no está escrito.

Zacarías 9:5:3 — Temerá

y temerá

El ver no queda quieto. Temerá. En Zacarías 8:13 se mandó *No teman* a las casas. Aquí Ascalón teme. De qué, el renglón no lo escribe.

Zacarías 9:5:5 — Gaza se retorcerá

Dos actores. Primero Gaza. Primera vez. También *su esperanza*.

y Gaza, y se retorcerá mucho

El temor de Ascalón no va solo. Gaza, y se retorcerá mucho. Primera *retorcerá*. El *mucho* está en el renglón.

Gaza → retorcerá

Gaza se retorcerá.

y Ecrón, porque su esperanza ha sido avergonzada

porque (וְ) ^{causa} introduce la razón de «Ecrón».

También Ecrón. Primera vez. El *porque* da la medida: su esperanza ha sido avergonzada. La esperanza ya está avergonzada. Primera *esperanza*.

su esperanza → ha sido avergonzada

Lo avergonzado es su esperanza. El *su* es de Ecrón. Quién avergonzó no está escrito.

Zacarías 9:5:11 — Perecerá el rey de Gaza

El actor ya no es Gaza la ciudad. Es el rey de Gaza. El retorcer no nombra rey; este renglón sí.

Y perecerá el rey de Gaza

Perecerá el rey de Gaza. Primera *perecerá*. Cómo, el renglón no lo escribe.

el rey de Gaza → perecerá

El rey de Gaza perecerá.

Zacarías 9:5:16 — Ascalón no será habitada

Vuelve Ascalón. Ya no ve: ahora el renglón la pone otra vez.

y Ascalón no será habitada

Tras el rey que perece, Ascalón no será habitada. En Zacarías 8:4 aún se sentarán en las plazas de Jerusalén. Aquí Ascalón no se habita. El *no* está en el renglón.

Ascalón → será habitada

Ascalón será habitada: el *no* va en el renglón.

Zacarías 9:6:1 — Un bastardo en Asdod

El actor no es Ascalón. Es un bastardo. Primera vez.

Y habitará un bastardo en Asdod

Habitará un bastardo en Asdod. En Zacarías 9:5 Ascalón no será habitada. Aquí alguien habita, y es Asdod. Primera Asdod.

un bastardo → habitará

Un bastardo habitará. El lugar es Asdod.

Zacarías 9:6:4 — Cortaré la soberbia de los filisteos

y cortaré la soberbia de los filisteos

El *yo* vuelve al verbo. Cortaré la soberbia de los filisteos. Primera vez *filisteos*: Ascalón, Gaza, Ecrón, Asdod ahora llevan un nombre juntos. Primera *soberbia*.

Zacarías 9:7:1 — Quitaré su sangre de su boca

Y quitaré su sangre de su boca, y sus abominaciones de entre sus dientes

El cortar no va solo. Quitaré su sangre de su boca, y sus abominaciones de entre sus dientes. El *su* es de los filisteos. Primera *sangre*, primera *abominaciones*. El renglón no las define.

Zacarías 9:7:7 — Quedará para nuestro Dios

El actor es él. No Tiro. No Gaza. El renglón no lo nombra.

y quedará también él para nuestro Dios

Tras quitar sangre y abominaciones, quedará también él para nuestro Dios. El *también* junta a este él con alguien que ya quedó. Primera *nuestro Dios*. En Zacarías 8:23 Dios *está* con ustedes. Aquí alguien *quedará para* nuestro Dios.

él → quedará → para nuestro Dios

Él quedará. Lo alcanzado es *para nuestro Dios*.

Zacarías 9:7:11 — Como un jefe en Judá

y será como un jefe en Judá

Tras *quedará*, será como un jefe en Judá. Primera *jefe*. El *como* mide; no dice que *es* jefe. En Judá —no en Gaza. El *él* sigue sin nombre.

Zacarías 9:7:14 — Ecrón como el jebuseo

Vuelve Ecrón. En Zacarías 9:5 su esperanza fue avergonzada.

y Ecrón como el jebuseo

Otro *como*. Ecrón como el jebuseo. Primera *jebuseo*. El *él* era como jefe en Judá; ahora Ecrón se mide con otro nombre.

Cláusula nominal^{nom}

Ecrón → Ecrón → como el jebuseo

Lo que hay es Ecrón. Lo alcanzado es *como el jebuseo*.

Zacarías 9:8:1 — Acamparé por mi casa

Y acamparé por mi casa una guarnición, de quien pasa y de quien vuelve

El yo vuelve. Acamparé por mi casa una guarnición, de quien pasa y de quien vuelve. Primera *acamparé*. Primera *guarnición*.

En Zacarías 1:16 era *mi casa* edificada. En Zacarías 7:14 la tierra asolada no tenía quien pasa ni quien vuelve. Aquí la guarnición se mide con esos mismos.

quien

III *pasa* (חָבַע/ח) ^{part}
 III *y* (וְ/ח/ח) ^{part}

Zacarías 9:8:7 — No pasará más un opresor

El actor no es la casa. Es un opresor. Primera vez.

y no pasará más sobre ellos un opresor

Tras la guarnición, no pasará más sobre ellos un opresor. En Zacarías 7:10 se mandó *no opriman*. Aquí el que oprime *no pasará más*. El *ellos* no se nombra. El *más* está en el renglón.

un opresor → pasará

Un opresor pasará: el *no* y el *más* van en el renglón.

opresor

III *opresor* (חָשַׁח) ^{part}

porque ahora he visto con mis ojos

porque (כֹּחַ) ^{causa} introduce la razón de «no pasará más».

El *porque* da el *ahora*. He visto con mis ojos. En Zacarías 8:6 *mis ojos* eran pregunta. Aquí el *ver* ya está hecho.

En síntesis

Tras Dios está con ustedes, Carga de la palabra de Jehová en la tierra de Hadrac; Damasco su reposo; porque de Jehová es el ojo del hombre y todas las tribus de Israel. También Hamat confina con ella; Tiro y Sidón, porque es muy sabia.

Tiro se edificó fortaleza y amontonó plata como polvo; *he aquí el Señor la desposeerá*, herirá en el mar su poderío, y *ella en el fuego será consumida*.

Verá Ascalón y temerá; Gaza se retorcerá; Ecrón, *su esperanza ha sido avergonzada*; perecerá el rey de Gaza; Ascalón no será habitada; *habitará un bastardo* en Asdod.

Cortaré la soberbia de los filisteos; quitaré su sangre de su boca; *quedará también él para nuestro Dios, como un jefe en Judá, y Ecrón como el jebuseo*.

Acamparé por mi casa una guarnición; no pasará más sobre ellos un opresor, porque ahora he visto con mis ojos.

Zacarías 9:9–17 Tu rey pobre sobre un asno

Zacarías 9:9:1 — Alégrate, hija de Sión

Alégrate mucho, hija de Sión

Tras *he visto con mis ojos*, un mandato. **Alégrate** mucho, hija de Sión. En Zacarías 2:10 ya se pidió *alégrate* a la misma hija. Aquí se añade *mucho*.

Zacarías 9:9:5 — Da voces, hija de Jerusalén

da voces, hija de Jerusalén

El *alégrate* no va solo. **Da** voces, hija de Jerusalén. En Zacarías 2:10 la hija era Sión. Aquí la segunda hija es Jerusalén. Primera *da voces*.

Zacarías 9:9:10 — Tu rey vendrá a ti

El actor ya no es la hija. Es **tu rey**. Primera *rey* de este tramo. El *tu* es de la que se alegra.

He aquí tu rey vendrá a ti

Tras los dos mandatos, **He aquí**. Tu rey *vendrá* a ti. El verbo es futuro. A cuál hija, el *ti* no parte a Sión de Jerusalén. Cómo viene, esta línea no lo suelta.

tu rey → *vendrá* → *a ti*

Quien *vendrá* es **tu rey**. Lo alcanzado es *a ti* —la hija del *alégrate* y del *da voces*.

Zacarías 9:9:14 — Pobre y cabalgando sobre un asno

El actor ya no se llama *tu rey*. Es **él**. El renglón no le da otro nombre.

justo y salvo es él, pobre y cabalgando sobre un asno, y sobre un pollino hijo de asnas

Él es justo y salvo, pobre y cabalgando sobre un asno, y sobre un pollino hijo de asnas. El que *vendrá* ahora se mide. En Zacarías 6:12 era *el hombre*, Renuevo. Aquí es *él*, y va pobre sobre un asno.

En Zacarías 1:8 un hombre cabalgaba un caballo rojo. Primera **pobre**. Primera *asno*.

Cláusula nominal^{nom}

él → *es*

Lo que hay es **él**. Justo y salvo, pobre, cabalgando: van en el renglón.

él

▮▮▮ salvo (יְשׁוּעָה)^{part}

▮▮▮ cabalgando (בָּכָר)^{part}

Dos marcas sobre *él*: **salvo**, y cabalgando. En Zacarías 8:7 el *yo* salvaba. Aquí *él* lleva el salvo. El caballo de Zacarías 1:8 no se nombra.

Tensión • el rey (sigue) — Al que llega *justo y salvo* se le nombra *pobre*, y lo que monta es *un asno*. En Zacarías 1:8 el que cabalgaba iba en caballo, y en Zacarías 6:12 el que venía era *el hombre*, Renuevo. El texto no iguala las figuras.

Zacarías 9:10:1 — Cortaré el carro de Efraín

Y cortaré el carro de Efraín y el caballo de Jerusalén

El *yo* vuelve. **Cortaré** el carro de Efraín y el caballo de Jerusalén. En Zacarías 9:6 cortaba la soberbia de los filisteos. Aquí el corte es carro y caballo. Primera *Efraín*. Primera *carro*.

El *él* iba sobre un asno; el caballo de Jerusalén se corta.

Zacarías 9:10:6 — Cortado el arco de guerra

El actor ya no es el *yo*. Es el arco de guerra. Primera vez. El arma va al frente.

y será cortado el arco de guerra

El cortar sigue, y cambia de voz. Será cortado el arco de guerra. El *yo* no se escribe en este verbo. Primera *guerra* en este corte.

el arco de guerra → será cortado

Lo cortado es el arco de guerra.

Tensión • el caballo y el arco — Al rey que entra sobre un asno le sigue el corte: *el caballo de Jerusalén, el arco de guerra*. Y dentro de Zacarías 9:12-13 Judá vuelve a ser *tensado* como arco y Efraín se llena de arco. El arma se quita y se rehace del pueblo. El texto no explica el cruce.

Zacarías 9:10:9 — Hablará paz a las naciones

y hablará paz a las naciones

Tras el arco cortado, hablará paz a las naciones. El sujeto no se escribe: sigue el *él* del asno. En Zacarías 8:16 la paz se juzgaba en las puertas. Aquí se *habla* a las naciones.

Zacarías 9:10:12 — Su señorío de mar a mar

El actor ya no es *él*. Es su señorío. Primera vez. El *su* es del que habla paz.

y su señorío será de mar a mar, y desde el río hasta los confines de la tierra

La paz no cierra el alcance. Su señorío será de mar a mar, y desde el río hasta los confines de la tierra. Primera *señorío*. Primera *el río*.

En Zacarías 9:4 el mar era donde se hería el poderío de Tiro. Aquí el mar mide el señorío, dos veces.

Cláusula nominal^{nom}

su señorío → será → de mar a mar, y desde el río hasta los confines de la tierra

Lo que hay es su señorío. Lo alcanzado es de mar a mar, y desde el río hasta los confines de la tierra. El pobre del asno no se vuelve a nombrar.

Zacarías 9:11:5 — Presos sueltos del pozo

El actor no son los presos. Es agua. Y el renglón dice que no la hay.

También tú, por la sangre de tu pacto, he soltado a tus presos del pozo

Tras el señorío, el tú entra. También tú, por la sangre de tu pacto: he soltado a tus presos del pozo. El *también* junta a este *tú* con el tramo anterior. Primera *pacto*.

En Zacarías 9:7 la sangre se quitaba de la boca. Aquí la sangre es *de tu pacto*. El soltar ya está hecho.

no hay agua en él

El pozo se describe. No hay agua en él. Primera *pozo*.

Cláusula nominal^{nom}

agua → hay

Lo que no hay es agua. El *no* va en el renglón. El *él* es el pozo.

pozo

Describe a *pozo*.

Zacarías 9:12:1 — Vuélvanse a la fortaleza

Vuélvanse a la fortaleza, presos de la esperanza

Los presos sueltos reciben mandato. Vuélvanse a la fortaleza, presos de la esperanza. En Zacarías 1:3 el *Vuélvanse* era *a mí*. Aquí el lugar es *la fortaleza*.

En Zacarías 9:3 Tiro se edificó fortaleza. En Zacarías 9:5 la esperanza de Ecrón fue avergonzada. Estos presos son *de la esperanza*.

también hoy anuncio: el doble te devolveré

El *también* cae sobre *hoy*. **Anuncio**: el doble te devolveré. El *te* es singular. Primera *doble*. El devolver es futuro.

Introduce la razón de «*Vuélvanse a la fortaleza*».

anuncio

𐤀𐤍𐤏𐤓𐤁𐤀 *anuncio* (𐤍𐤓𐤁𐤀)^{part}

Porque he tensado para mí a Judá

Porque (𐤏𐤃)^{causa} introduce la razón de «*el doble te devolveré*».

El *Porque* nombra lo ya hecho. **He tensado** para mí a Judá.

arco llené a Efraín

Introduce la razón de «*el doble te devolveré*».

Llené a Efraín de arco. En Zacarías 9:10 el arco de guerra *será cortado*. Aquí Efraín se llena de arco.

y despertaré a tus hijos, Sión, contra tus hijos, Grecia

Introduce la razón de «*el doble te devolveré*».

El futuro vuelve. **Despertaré** a tus hijos, Sión, contra tus hijos, Grecia. Primera *Grecia*. Dos *tus hijos*, dos madres. Sión se nombra.

y te pondré como espada de valiente

Introduce la razón de «*el doble te devolveré*».

Y te **pondré** como espada de valiente. El *te* sigue. Primera *espada*. El *como* mide.

Tensión • la vuelta (sigue) — *Presos de la esperanza*: el mismo grupo lleva las dos palabras. Y el *Vuélvanse* de Zacarías 1:3 iba *a mí*; aquí el destino es *la fortaleza*. El texto no dice si es el mismo volver.

Zacarías 9:14:3 — Jehová será visto sobre ellos

El actor es **Jehová**. El nombre corto. No *el Señor*. No *de los ejércitos*.

Y Jehová será visto sobre ellos

Jehová será visto sobre ellos. En Zacarías 9:8 *he visto* con mis ojos. Aquí él es el visto. El *ellos* no se nombra.

Jehová → será visto

Jehová será visto. Sobre ellos.

Zacarías 9:14:4 — Su saeta como el relámpago

El actor ya no es Jehová por el nombre. Es su saeta. Primera vez. El *su* es del que será visto.

y su saeta saldrá como el relámpago

El ver no queda quieto. Su saeta saldrá como el relámpago. Primera *saeta*. Primera *relámpago*. El *como* mide.

su saeta → saldrá

Lo que saldrá es su saeta. El relámpago está en el renglón.

Zacarías 9:14:10 — El Señor tocará el cuerno

El actor se nombra otra vez, más largo: el Señor Jehová. En Zacarías 9:4 era *el Señor*.

y el Señor Jehová tocará el cuerno

La saeta no va sola. El Señor Jehová tocará el cuerno. En Zacarías 1:18–21 los cuernos dispersaban. Aquí el cuerno se toca. Primera *tocará*.

el Señor Jehová → tocará → el cuerno

El Señor Jehová tocará. Lo alcanzado es *el cuerno*. Un cuerno, no cuatro.

Zacarías 9:14:11 — Irá con torbellinos del sur

e irá con torbellinos del sur

El tocar no cierra. Irá con torbellinos del sur. En Zacarías 7:14 el torbellino *lanzaba* a ellos. Aquí él *va* con torbellinos. En Zacarías 6:6 los manchados salían hacia la tierra del sur.

Zacarías 9:15:3 — Jehová los protegerá

El actor es Jehová de los ejércitos. El nombre largo vuelve. En Zacarías 9:14 era Jehová, luego el Señor Jehová.

Jehová de los ejércitos los protegerá

Jehová de los ejércitos los protegerá. Primera *protegerá*. El *los* es el *ellos* de sobre quienes será visto.

Jehová de los ejércitos → protegerá → los

Jehová de los ejércitos protegerá. Lo alcanzado es *los*. El torbellino no se nombra.

Zacarías 9:15:5 — Devorarán

y devorarán

El *los* del proteger ahora actúa. Devorarán. Primera vez. Qué, el renglón no lo escribe.

Zacarías 9:15:6 — Someterán las piedras de honda

y someterán las piedras de honda

El devorar no va solo. Someterán las piedras de honda. Primera *honda*. En Zacarías 3:9 y Zacarías 4:7 ya hubo piedra. Estas son *de honda*.

Zacarías 9:15:9 — Beberán

y beberán

Tras someter, beberán. En Zacarías 7:6 *ustedes* comen y beben. Aquí el verbo es de ellos. Qué, el renglón no lo escribe.

Zacarías 9:15:10 — Estruendo como vino

harán estruendo como vino

El beber se mide. Harán estruendo como vino. Primera *estruendo*. Primera *vino*. El *como* no dice que beben vino: mide el ruido.

Zacarías 9:15:13 — Se llenarán como el tazón

y se llenarán como el tazón, como las esquinas del altar

El estruendo no cierra. Se llenarán como el tazón, como las esquinas del altar. En Zacarías 4:2 el tazón estaba sobre el candelabro. Aquí el tazón mide un llenarse. Primera *altar*. Dos *como*.

Zacarías 9:16:1 — Los salvará como rebaño

El actor al frente es Jehová su Dios. Primera vez *su Dios* con Jehová. También *piedras de diadema, su bondad, su hermosura, el trigo, el mosto*.

Y los salvará Jehová su Dios en aquel día como rebaño de su pueblo

Los salvará Jehová su Dios en aquel día como rebaño de su pueblo. En Zacarías 8:7 el *yo* salvaba a mi pueblo. En Zacarías 9:9 *él* era salvo. Aquí Jehová *su Dios* salva *los*, como rebaño. Primera *rebaño*.

Jehová su Dios → salvará → los

Jehová su Dios salvará. Lo alcanzado es *los*. El *como rebaño de su pueblo* está en el renglón.

porque piedras de diadema ondeando sobre su tierra

porque (כִּי) ^{causa} introduce la razón de «los salvará».

El *porque* pone algo sobre la tierra. **Piedras** de diadema ondeando sobre su tierra. En Zacarías 6:11 las coronas eran de plata y oro. Estas piedras ondean. Primera *diadema*.

Cláusula nominal^{nom}

piedras de diadema → *piedras*

Lo que hay es **piedras de diadema**.

piedras

☳ ondeando (מְהַלְחֵל) ^{part}

Las piedras no están quietas. **Ondeando** sobre su tierra.

Porque iqué su bondad

Porque i (כי) ^{causa} introduce la razón de «los salvará».

Otro *Porque*, ahora pregunta. **Qué** su bondad. Primera *bondad*. El *su* no se nombra otra vez.

Cláusula nominal^{nom}

su bondad → *bondad* → *qué*

Lo preguntado es **su bondad**. El *qué* está en lo alcanzado.

y qué su hermosura

Introduce la razón de «los salvará».

Y **qué** su hermosura. Primera *hermosura*. Dos *qué*, dos posesiones.

Cláusula nominal^{nom}

su hermosura → *hermosura* → *qué*

Lo preguntado ahora es **su hermosura**. Mismo *qué*.

El trigo a los jóvenes

Introduce la razón de «los salvará».

El trigo a los jóvenes. Primera *trigo*. Primera *jóvenes*.

Cláusula nominal^{nom}

El trigo → *trigo* → *a los jóvenes*

Lo que hay es **el trigo**. Lo alcanzado es *a los jóvenes*.

y el mosto hará fructificar a las doncellas

Introduce la razón de «los salvará».

Y el **mosto** hará fructificar a las doncellas. Primera *mosto*. Primera *doncellas*. En Zacarías 8:11 la vid daba su fruto. Aquí el mosto hace fructificar.

el mosto → hará fructificar → a las doncellas

El mosto hará fructificar. Lo alcanzado es *a las doncellas*.

Tensión • el pastor — El rebaño salvado queda como *piedras de diadema*. Lo que se apacienta y lo que se engasta en una corona no son la misma clase de cosa. El texto no explica el paso.

En síntesis

Tras ahora he visto con mis ojos, Alégrate mucho, hija de Sión; da voces, hija de Jerusalén. He aquí tu rey vendrá a ti; justo y salvo es él, pobre y cabalgando sobre un asno.

Cortaré el carro de Efraín y el caballo de Jerusalén; será cortado el arco de guerra; hablará paz a las naciones; su señorío será de mar a mar.

También tú, por la sangre de tu pacto, he soltado a tus presos del pozo: no hay agua en él. Vuélvanse a la fortaleza, presos de la esperanza; el doble te devolveré.

Porque he tensado para mí a Judá; arco llené a Efraín; despertaré a tus hijos, Sión, contra tus hijos, Grecia; te pondré como espada de valiente.

Jehová será visto sobre ellos; su saeta como el relámpago; el Señor Jehová tocará el cuerno e irá con torbellinos del sur; Jehová de los ejércitos los protegerá.

Los salvará Jehová su Dios como rebaño de su pueblo; piedras de diadema ondeando; qué su bondad, qué su hermosura; el trigo a los jóvenes, el mosto a las doncellas.

Zacarías 10:1–12 Judá fortalecido y traído

Zacarías 10:1:1 — Pidan lluvia a Jehová

Cuatro nombres. Al frente **Jehová**. Luego terafines, adivinos, sueños de la vanidad.

Pidan de Jehová lluvia en tiempo de lluvia tardía

Tras trigo y mosto, un mandato. **Pidan** de Jehová lluvia en tiempo de lluvia tardía. Primera *lluvia*. De quién: de Jehová. El tiempo se nombra.

Jehová hace relámpagos

Introduce la razón de «*Pidan de Jehová*».

El *pidan* se sostiene. Jehová **hace** relámpagos. En Zacarías 9:14 la saeta era como el relámpago. Aquí Jehová *hace* relámpagos.

Cláusula nominal^{nom}

Jehová → hace → relámpagos

Jehová hace. Lo alcanzado es *relámpagos*.

Jehová

☳ *hace* (יָשַׁע)^{part}

y lluvia de aguacero dará a ellos, a un hombre hierba en el campo

Introduce la razón de «*Pidan de Jehová*».

Y **dará** lluvia de aguacero a ellos, a un hombre hierba en el campo. *Un hombre* recibe hierba. En Zacarías 1:8 y Zacarías 6:12 ya hubo *un hombre*.

Porque los terafines hablaron iniquidad

Porque (כִּי)^{causa} introduce la razón de «*Pidan de Jehová*».

El *Porque* mira a otras bocas. **Los terafines** hablaron iniquidad. Primera *terafines*. Primera *iniquidad*.

los terafines → hablaron → iniquidad

Los terafines hablaron. Lo alcanzado es *iniquidad*.

y los adivinos vieron mentira

Introduce la razón de «*Pidan de Jehová*».

Y los **adivinos** vieron mentira. En Zacarías 8:17 no se amaba juramento de mentira. Aquí la mentira se *vio*. Primera *adivinos*.

los adivinos → vieron → mentira

Los adivinos vieron. Lo alcanzado es *mentira*.

adivinos

☳ *adivinos* (אֲדִיבִינִים)^{part}

y sueños de la vanidad hablan

Introduce la razón de «*Pidan de Jehová*».

Y sueños de la vanidad hablan. El tiempo cambia: hablan. Primera *sueños*. Primera *vanidad*.

sueños de la vanidad → hablan

Sueños de la vanidad hablan.

vanidad consuelan

Introduce la razón de «*Pidan de Jehová*».

Vanidad consuelan. El consuelo no es de Jehová. Primera *consuelan*.

Tensión — El mandato dice a quién pedir; el renglón siguiente dice a quién estuvieron pidiendo: *terafines, adivinos, sueños de la vanidad*. Y esa vanidad *consuelan* —el mismo verbo del consuelo de Zacarías 1:13. El texto no dice si dejaron de pedirles.

Zacarías 10:2:15 — Partieron como rebaño

por eso partieron como rebaño

El consuelo de vanidad tiene resultado. Por eso partieron como rebaño. En Zacarías 9:16 los salvará *como rebaño*. Aquí el *como rebaño* es de los que *partieron*. A dónde, el renglón no lo escribe.

Zacarías 10:2:18 — Son afligidos

El actor no son los que partieron. Es pastor. Y el renglón dice que no lo hay.

son afligidos

El partir no cierra. Son afligidos. Primera *afligidos*. Quiénes, el sujeto no se escribe otra vez.

porque no hay pastor

porque (כִּי)^{causa} introduce la razón de «*son afligidos*».

El *porque* da la falta. No hay pastor. Primera *pastor*. El rebaño partió sin él.

Cláusula nominal^{nom}

pastor → *hay*

Lo que no hay es pastor. El *no* va en el renglón.

pastor

𐤑𐤕𐤔𐤕 *pastor* (הַעֵר)^{part}

Tensión · el pastor (sigue) — *No hay pastor* y, en el renglón siguiente, la ira cae *sobre los pastores*. El rebaño sin pastor tiene pastores: son la razón de que no tenga. El texto no los nombra.

Zacarías 10:3:3 — Ira sobre los pastores

El actor es mi ira. No el pastor que no hay.

Sobre los pastores se encendió mi ira

No hay pastor, y ahora hay pastores. Sobre ellos se encendió mi ira. En Zacarías 1:2 la ira era contra los padres. En Zacarías 7:12 hubo gran ira. Aquí se *enciende*, y el *mi* es de quien habla.

mi ira → *se encendió*

Lo que se encendió es mi ira. Sobre los pastores.

pastores

𐤑𐤕𐤔𐤕 *pastores* (הַעֵר/ה)^{part}

Zacarías 10:3:7 — Visitaré a los machos cabríos

y sobre los machos cabríos visitaré

La ira ya se encendió. Ahora el *yo* visitaré sobre los machos cabríos. Primera *visitaré*. Primera *machos cabríos*. Qué es ese visitar, el renglón no lo escribe.

porque visitó Jehová de los ejércitos su rebaño, la casa de Judá

porque (כִּי)^{causa} introduce la razón de «se encendió mi ira».

Jehová de los ejércitos → *visitó* → *su rebaño, la casa de Judá*

El *porque* mira atrás. No es el *yo* del futuro: **visitó** Jehová de los ejércitos —ya hecho—. Lo alcanzado es *su rebaño*, y el rebaño se nombra: *la casa de Judá*. En Zacarías 10:2 no hay pastor; aquí hay rebaño, y tiene casa.

y los puso como caballo de su esplendor en la batalla

(él) → *puso* → *los*

El *y* sigue al *visitó*. **Puso** a *los* como caballo de su esplendor en la batalla. El *los* es el rebaño, la casa. Primera *esplendor*. Primera *batalla*. El *yo* del *visitaré* no se escribe aquí.

Zacarías 10:4:2 — De él la esquina

El actor es él. El renglón no lo nombra. No es el *yo* que visita.

De él la esquina

De él la esquina. Primera *esquina*. En Zacarías 9:15 las esquinas eran del altar. Aquí sale *de él*.

Cláusula nominal^{nom}

él → *esquina* → *la esquina*

De él. Lo alcanzado es *la esquina*.

Zacarías 10:4:4 — De él la estaca

Sigue él.

de él la estaca

El *de él* se repite. De él la estaca. Primera *estaca*. No la esquina: otra cosa que sale de él.

Cláusula nominal^{nom}

él → *estaca* → *la estaca*

De él. Lo alcanzado es *la estaca*.

Zacarías 10:4:6 — De él el arco de guerra

Sigue él. Tercera vez el mismo nombre.

de él el arco de guerra

El *de él* otra vez. De él el arco de guerra. En Zacarías 9:10 el arco de guerra *será cortado*. Aquí sale *de él*. El texto no iguala los dos arcos.

Cláusula nominal^{nom}

él → arco → el arco de guerra

De él. Lo alcanzado es *el arco de guerra*.

Zacarías 10:4:9 — De él saldrá todo opresor

de él saldrá todo opresor juntamente

El *de él* ahora tiene verbo. **Saldrá** todo opresor juntamente. En Zacarías 9:8 no pasará más un opresor. Aquí *todo* opresor sale *de él*. El texto no iguala los dos.

opresor

☳ *opresor* (שֹׁדֵד)^{part}

Zacarías 10:5:1 — Como valientes en la batalla

Y serán como valientes, pisando en el lodo de las calles en la batalla

Serán como valientes, pisando en el lodo de las calles en la batalla. En Zacarías 9:13 tú eras como espada de valiente. Aquí *ellos* son como valientes. Primera *batalla*.

En Zacarías 9:3 el oro fino era *como lodo de las calles*. Aquí se **pisa** ese lodo, en la batalla.

valientes

☳ *pisando* (פִּסְאוֹ)^{part}

No solo serán. Van **pisando** en el lodo.

Zacarías 10:5:7 — Pelearán

El actor es Jehová. No los valientes. El que está con ellos.

y pelearán

El pisar se mueve. Pelearán. Primera vez.

porque Jehová está con ellos

porque (כִּי) ^{causa} introduce la razón de «pelearán».

El *porque* da la compañía. Jehová está con ellos. En Zacarías 8:23 *Dios está con ustedes*. Aquí el nombre es Jehová, y es *con ellos*.

Cláusula nominal^{nom}

Jehová → está → con ellos

Jehová está. Lo alcanzado es *con ellos*.

Zacarías 10:5:11 — Secarán a los que cabalgan

y secarán a los que cabalgan caballos

Tras *pelearán*, secarán a los que cabalgan caballos. Primera *secarán*. En Zacarías 9:9 *él* cabalgaba un asno. En Zacarías 9:10 el caballo de Jerusalén se cortaba. Aquí se secan los que cabalgan caballos.

cabalgan

▮ *cabalgan* (יִכְבְּדוּ) ^{part}

Tensión · el caballo y el arco (sigue) — *Y secarán a los que cabalgan caballos* — los mismos caballos que fueron cortados en Zacarías 9:10. El corte no impide que la batalla se siga contando. El texto no dice de quién son estos.

Zacarías 10:6:1 — Fortaleceré la casa de Judá

Y fortaleceré la casa de Judá

El *yo* vuelve al verbo. **Fortaleceré** la casa de Judá. Primera *fortaleceré*. En Zacarías 8:15 el bien propuesto iba a Jerusalén y a la casa de Judá. Aquí la casa se fortalece.

Zacarías 10:6:8 — Salvaré la casa de José

y la casa de José salvaré

El fortalecer no va solo. **Salvaré** la casa de José. Primera *José*. En Zacarías 8:7 el *yo* salvaba a mi pueblo. En Zacarías 9:16 Jehová su Dios salvaba *los* como rebaño. Aquí la casa tiene nombre: José.

Zacarías 10:6:9 — Los haré volver

El actor es **yo**. El de fortalecer y salvar.

y los haré volver

El salvar se mueve. Los **haré** volver. En Zacarías 10:2 *partieron* como rebaño. Aquí el *yo* los hace volver. El *los* sigue a las dos casas.

porque me apiadé de ellos

porque (כִּי) ^{causa} introduce la razón de «*los haré volver*».

El *porque* mira atrás. **Me apiadé** de ellos. Primera *apiadé*. En Zacarías 1:16 el volverse era *con compasiones*. Aquí el apiadarse ya está hecho.

y serán

Introduce la razón de «*los haré volver*».

Y **serán**.

como que no los deseché

como que (כִּי/כִּי־כֵן) ^{tiempo} marca el momento.

El *como* mide. **No** los deseché. Primera *deseché*. Este *como* no es un reloj: se empareja con el *serán*.

porque yo soy Jehová su Dios

porque (כִּי) ^{causa} introduce la razón de «*los haré volver*».

Otro *porque*. Yo soy Jehová su Dios. En Zacarías 9:16 Jehová su Dios *salvará*. Aquí el *yo* lo dice: *soy*.

Cláusula nominal^{nom}

yo → soy → Jehová su Dios

Lo que hay es yo. Lo alcanzado es *Jehová su Dios*.

y les responderé

Introduce la razón de «yo soy Jehová su Dios».

Y les responderé. Primera *responderé*. En Zacarías 1:13 se hablaban palabras buenas. Aquí el verbo mira a *ellos*.

Tensión • la vuelta (sigue) — *Los haré volver, porque me apiadé de ellos, como que no los deseché*. El desecho se admite y se deshace en la misma línea. El texto no dice qué queda de lo que pasó.

Zacarías 10:7:1 — Efraín como valiente

Y serán como valiente Efraín

Serán como valiente Efraín. En Zacarías 10:5 *ellos* eran como valientes, plural. Aquí el *como* es *valiente*, uno, y el nombre es Efraín. En Zacarías 9:10 el carro de Efraín se cortaba.

Zacarías 10:7:4 — Su corazón como vino

El actor es su corazón. El de Efraín.

y se alegrará su corazón como vino

El *serán* se mueve adentro. Se alegrará su corazón como vino. En Zacarías 2:10 se mandó *alégrate*. Aquí el corazón *se alegra*.

En Zacarías 9:15 el estruendo era *como vino*. En Zacarías 7:12 el corazón era como diamante. El *como vino* está en el renglón.

su corazón → alegrará

Lo que se alegrará es su corazón. El *como vino* está en el renglón.

Zacarías 10:7:9 — Sus hijos verán

El actor ya no es el corazón. Son sus hijos. Los de Efraín. En Zacarías 9:13 los hijos eran de Sión y de Grecia.

y sus hijos verán

El alegrarse del corazón no va solo. Sus hijos verán. En Zacarías 9:5 Ascalón *verá* y temerá. Aquí los hijos ven. Qué, el renglón no lo escribe.

sus hijos → verán

Sus hijos verán. Lo visto no está escrito.

Zacarías 10:7:10 — Se alegrarán

y se alegrarán

El ver no queda quieto. Se alegrarán. En Zacarías 10:7 el corazón de Efraín *se alegrará*. Aquí el verbo es plural: los hijos.

Zacarías 10:7:11 — Su corazón en Jehová

Vuelve su corazón. El de Efraín otra vez.

se gozará su corazón en Jehová

El alegrarse de los hijos no cierra. Se gozará su corazón en Jehová. En el renglón de arriba el corazón se alegraba *como vino*. Aquí el gozo es *en Jehová*. Primera *gozará*.

su corazón → gozará

Lo que se gozará es su corazón. El lugar es *en Jehová*.

Zacarías 10:8:1 — Silbaré a ellos

Silbaré a ellos

El yo vuelve. **Silbaré** a ellos. Primera *silbaré*. En Zacarías 10:6 les *responderé*. Aquí el verbo es otro, y es a ellos.

Zacarías 10:8:3 — Los reuniré

y los reuniré

Tras *silbaré*, los **reuniré**. En Zacarías 10:6 los *haré volver*. Aquí el verbo es *reuniré*. El *los* sigue.

porque los redimí

porque (כִּי) ^{causa} introduce la razón de «los reuniré».

El *porque* mira atrás. **Los redimí**. Primera *redimí*. El redimir ya está hecho.

y se multiplicarán

Introduce la razón de «los reuniré».

Y se **multiplicarán**. Primera vez.

como se multiplicaron

Marca el momento de *se multiplicarán*.

El *como* mide. **Se multiplicaron**. El futuro se mide con un pasado. Este *como* no es un reloj.

Zacarías 10:9:1 — Los sembraré en los pueblos

Y los sembraré en los pueblos

Los **sembraré** en los pueblos. Primera *sembraré*. En Zacarías 8:11 había *siembra de paz*. En Zacarías 10:8 los *reuniré*. Aquí el yo los siembra, y el lugar es *los pueblos*.

Zacarías 10:9:4 — Se acordarán de mí

y en las lejanías se acordarán de mí

El sembrar no los pierde. En las lejanías se acordarán de mí. Primera *lejanías*. Primera *acordarán*. En Zacarías 6:15 los que están lejos *vendrán*. Aquí, lejos, se acuerdan. El *mí* es de quien siembra.

Zacarías 10:9:5 — Vivirán con sus hijos

y vivirán con sus hijos

El acordarse no va solo. Vivirán con sus hijos. En Zacarías 10:7 los hijos de Efraín *verán*. Aquí se vive *con* los hijos. En Zacarías 1:5 se preguntó si los profetas vivirán. El lugar sigue: las *lejanías*.

Zacarías 10:9:8 — Volverán

y volverán

Tras vivir en las lejanías, volverán. En Zacarías 10:2 *partieron*. En Zacarías 10:6 el *yo* los *hará volver*. Aquí el verbo es de ellos. A dónde, el renglón no lo escribe.

Tensión • la vuelta (sigue) — *Los sembraré en los pueblos y volverán*: la dispersión se dice con el verbo de sembrar, y la vuelta sale de ella. El *vuélvanse* de Zacarías 1:3 iba a él; aquí el volver es de tierra otra vez. El texto no dice si es el mismo.

Zacarías 10:10:1 — De Egipto los haré volver

Y los haré volver de la tierra de Egipto

El lugar del volver se nombra. Los haré volver de la tierra de Egipto. En Zacarías 10:6 el *haré volver* no decía de dónde. Primera *Egipto*. El *yo* vuelve al verbo.

Zacarías 10:10:5 — De Asiria los reuniré

y de Asiria los reuniré

El volver no va solo. De Asiria los reuniré. En Zacarías 10:8 el reunir no decía de dónde. Primera *Asiria*. Egipto y Asiria: dos tierras, dos verbos.

Zacarías 10:10:10 — A Galaad y al Líbano

y a la tierra de Galaad y al Líbano los traeré

El de dónde se vuelve a dónde. Los traeré a la tierra de Galaad y al Líbano. Primera *Galaad*. Primera *Líbano*. En Zacarías 8:8 el *traeré* no ponía lugar. Aquí hay dos tierras.

Zacarías 10:10:12 — No será hallado para ellos

y no será hallado para ellos

El traer no cierra. No será hallado para ellos. Primera *hallado*. Qué no se halla, el renglón no lo escribe. El *ellos* son los traídos.

Zacarías 10:11:1 — Pasará en el mar, angustia

Y pasará en el mar, angustia

Pasará en el mar, angustia. Primera *angustia*. En Zacarías 9:4 se hería *en el mar*. En Zacarías 9:10 el señorío era de mar a mar. El sujeto no se escribe.

Zacarías 10:11:4 — Herirá las olas

y herirá en el mar olas

Tras *pasará*, herirá en el mar olas. En Zacarías 9:4 hería en el mar *su poderío*. Aquí lo herido son *olas*. Primera *olas*. El sujeto sigue sin escribirse.

Zacarías 10:11:7 — Se secarán las profundidades del Nilo

y secarán todas las profundidades del Nilo

El herir no va solo. Secarán todas las profundidades del Nilo. En Zacarías 10:5 *ellos* secaban a los que cabalgan. Aquí se secan profundidades. Primera *Nilo*. Primera

profundidades. En Zacarías 10:10 los hacían volver *de Egipto*.

Zacarías 10:11:11 — Abatida la soberbia de Asiria

El actor es la soberbia de Asiria. En Zacarías 9:6 se cortaba la soberbia de los filisteos. Aquí la soberbia tiene tierra: Asiria.

y será abatida la soberbia de Asiria

El secar el Nilo no cierra. Será abatida la soberbia de Asiria. En Zacarías 10:10 de Asiria los *reuniré*. Aquí la soberbia de esa tierra cae. Primera *abatida*.

la soberbia de Asiria → será abatida

Lo abatido es la soberbia de Asiria. Quién abate no está escrito.

Zacarías 10:11:16 — El cetro de Egipto se apartará

El actor ya no es la soberbia. Es el cetro de Egipto. Primera *cetro*.

y el cetro de Egipto se apartará

Asiria cae; Egipto se mueve. El cetro de Egipto se apartará. En Zacarías 10:10 los hacían volver *de Egipto*. Aquí el cetro de esa tierra se aparta.

el cetro de Egipto → apartará

Lo que se apartará es el cetro de Egipto. De quién se aparta no está escrito.

Zacarías 10:12:1 — Los fortaleceré en Jehová

Y los fortaleceré en Jehová

Los fortaleceré en Jehová. En Zacarías 10:6 fortalecía *la casa de Judá*. Aquí el objeto es *los*, y el lugar es *en Jehová*. El *yo* vuelve.

Zacarías 10:12:4 — En su nombre andarán

y en su nombre andarán, declara Jehová

El fortalecer no cierra. En su nombre andarán, declara Jehová. Primera *andarán*. En Zacarías 10:7 el corazón se gozaba *en Jehová*. Aquí se anda *en su nombre*. Declara Jehová.

En síntesis

Tras el trigo y el mosto, Pidan de Jehová lluvia en tiempo de lluvia tardía. Jehová hace relámpagos. Porque los terafines hablaron iniquidad, y los adivinos vieron mentira, y sueños de la vanidad hablan: vanidad consuelan.

Por eso partieron como rebaño; son afligidos, porque no hay pastor. Sobre los pastores se encendió mi ira; sobre los machos cabríos visitaré; porque visitó Jehová de los ejércitos su rebaño, la casa de Judá, y los puso como caballo de su esplendor en la batalla.

De él la esquina, de él la estaca, de él el arco de guerra; de él saldrá todo opresor. Serán como valientes; pelearán, porque Jehová está con ellos.

Fortaleceré la casa de Judá; la casa de José salvaré; los haré volver, porque me apiadé de ellos; yo soy Jehová su Dios, y les responderé.

Serán como valiente Efraín; se alegrará su corazón como vino; sus hijos verán y se alegrarán; se gozará su corazón en Jehová. Silbaré a ellos y los reuniré, porque los redimí; los sembraré en los pueblos; en las lejanías se acordarán de mí, vivirán con sus hijos y volverán.

Los haré volver de la tierra de Egipto y de Asiria los reuniré; a la tierra de Galaad y al Líbano los traeré, y no será hallado para ellos. Pasará en el mar, angustia; secarán todas las profundidades del Nilo; será abatida la soberbia de Asiria; el cetro de Egipto se apartará. Los fortaleceré en Jehová, y en su nombre andarán, declara Jehová.

Zacarías 11:1–17 El rebaño de la matanza

Zacarías 11:1:1 — Abre, Líbano, tus puertas

Abre, Líbano, tus puertas

Tras andar en su nombre, un mandato a una tierra. Abre, Líbano, tus puertas. En Zacarías 10:10 los traían *al Líbano*. Aquí el Líbano debe abrir. En Zacarías 8:16 se juzgaba en *sus puertas*. Estas puertas son del Líbano.

Zacarías 11:1:4 — Fuego en tus cedros

El actor no es el Líbano. Es fuego. El que entra.

y coma fuego en tus cedros

Coma fuego en tus cedros. En Zacarías 9:4 *ella* era consumida en el fuego. Aquí el fuego *come*, y el *tus* es del Líbano. Primera *cedros*. El verbo es mandato, como el *Abre*.

fuego → coma

Fuego come. En tus cedros.

Zacarías 11:2:1 — Aúlla, ciprés

Dos actores. El cedro —el de *tus cedros*—. Y *magníficos*. El ciprés recibe el mandato.

Aúlla, ciprés

Otro mandato. Aúlla, ciprés. Primera *aúlla*. Primera *ciprés*. El Líbano abría; el ciprés *aúlla*.

porque cayó el cedro

porque (כִּי) ^{causa} introduce la razón de «*Aúlla, ciprés*».

El *porque* da lo visto. Cayó el cedro. El fuego comía; ahora el cedro *cayó*.

el cedro → cayó

El cedro cayó.

que magníficos fueron devastados

El *que* describe. Magníficos fueron devastados. Primera *magníficos*. Primera *devastados*.

magníficos → fueron devastados

Magníficos fueron devastados.

el cedro

que (שֶׁ) ^{rel}: describe a *el cedro*.

Zacarías 11:2:9 — Aúllen, encinas de Basán

El actor no son las encinas. Es el bosque fortificado. El que bajó.

Aúllen, encinas de Basán

El aullar se ensancha. Aúllen, encinas de Basán. Plural. Primera *encinas*. Primera *Basán*. El ciprés aullaba solo.

porque bajó el bosque fortificado

porque (כִּי)^{causa} introduce la razón de «Aúllen, encinas de Basán».

El *porque* da lo visto. Bajó el bosque fortificado. El cedro *cayó*; el bosque *bajó*. Primera *bosque*. En Zacarías 9:3 Tiro se edificó *fortaleza*. Aquí el bosque está *fortificado*.

el bosque fortificado → bajó

El bosque fortificado bajó.

bosque

 *fortificado* (רוֹצֵב/הּ)^{part}

Zacarías 11:3:1 — Voz de aullido de los pastores

Dos actores. Primero voz de aullido de los pastores. También *su manto*. El ciprés aullaba; ahora la voz es de pastores.

Voz de aullido de los pastores

El aullar tiene boca humana. Voz de aullido de los pastores. En Zacarías 10:3 la ira se encendió sobre los pastores. Aquí aúllan.

Cláusula nominal^{nom}

Voz de aullido de los pastores → Voz

Lo que hay es voz de aullido de los pastores.

pastores

 *pastores* (מִיְעָרִים/הּ)^{part}

porque fue devastado su manto

porque (כִּי)^{causa} introduce la razón de «Voz de aullido de los pastores».

El *porque* da lo visto. Fue **devastado** su manto. Primera *manto*. Los magníficos *fueron devastados*. Ahora el manto. El *su* es de los pastores.

su manto → fue devastado

Lo devastado es **su manto**.

Zacarías 11:3:7 — Rugido de leoncillos

Dos actores. Primero **voz** de rugido de leoncillos. También *la soberbia del Jordán*. Los pastores aullaban; los leoncillos rugen.

voz de rugido de leoncillos

El aullido era de pastores. Ahora **voz** de rugido de leoncillos. El Líbano, Basán, el Jordán: el paisaje se estrecha hacia el río.

Cláusula nominal^{nom}

voz de rugido de leoncillos → voz

Lo que hay es **voz** de rugido de leoncillos.

porque fue devastada la soberbia del Jordán

porque (כִּי)^{causa} introduce la razón de «voz de rugido de leoncillos».

El *porque* otra vez da lo visto. Fue **devastada** la soberbia del Jordán. El manto de los pastores; ahora la soberbia del río.

la soberbia del Jordán → fue devastada

Lo devastado es **la soberbia del Jordán**. Primera *Jordán*. La soberbia ya fue de filisteos y de Asiria. Ahora es del río.

Zacarías 11:4:2 — Así dice Jehová mi Dios

El actor es **Jehová mi Dios**. Primera vez que el libro lo nombra así. Tras el aullido y el rugido, esta boca se abre.

Así dice Jehová mi Dios

No es Jehová de los ejércitos. No es el nombre corto de Zacarías 8:3. Así dice Jehová *mi* Dios. El *mi* es nuevo. Tras Líbano, Basán y el Jordán, la fórmula entra con posesión.

Jehová mi Dios → dice

Jehová mi Dios dice.

Zacarías 11:4:5 — Apacienta el rebaño de la matanza

Dos actores. Primero compradores. También *sus vendedores*. El mandato *Apacienta* no nombra a quién. El rebaño sí: de la matanza.

Apacienta el rebaño de la matanza

Lo que Jehová mi Dios dice: Apacienta el rebaño de la matanza. En Zacarías 9:16 los salvará *como rebaño*. En Zacarías 10:2 partieron *como rebaño*. Aquí el rebaño es de la matanza. Primera *matanza*. Primera *apacienta*.

Cuyos compradores las matarán

El *Cuyos* describe el rebaño. Las matarán sus compradores. Primera *compradores*. El *las* es el rebaño. Compran y matan.

Cuyos compradores → matarán → las

Cuyos compradores matarán. Lo alcanzado es *las*.

el rebaño de la matanza

Cuyos (אֲשֶׁר־) ^{rel}: describe a *el rebaño de la matanza*.

compradores

☐☐☐ *compradores* (בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל) ^{part}

y no serán culpables

Tras matar, no serán culpables. El texto no abre juicio aquí. El *no* es de ellos.

el rebaño de la matanza

Describe a *el rebaño de la matanza*.

y sus vendedores dirá

El otro lado del trato. **Dirá** sus vendedores. Primera *vendedores*. El verbo es singular; los vendedores son plural.

sus vendedores → dirá

Sus vendedores dirá. El verbo no concuerda en número. El texto lo deja así.

el rebaño de la matanza

Describe a *el rebaño de la matanza*.

vendedores

☐ *vendedores* (וְהַיָּדֵי/וֹ) ^{part}

Tensión · el pastor (sigue) — Se manda apacentar un rebaño que ya tiene nombre de destino: *de la matanza*. Alimentar y matar quedan bajo la misma orden. El texto no dice para qué se apacienta.

Zacarías 11:5:9 — Bendito Jehová

El actor es **Jehová**. No *Jehová mi Dios*. El nombre corto. Quien lo bendice, el *dirá* de los vendedores ya lo puso.

Bendito Jehová

Tras *dirá*, **Bendito** Jehová. Primera *Bendito*. Los compradores matan y no son culpables; los vendedores bendicen.

Cláusula nominal^{nom}

Jehová → Bendito

Lo que hay es **Jehová**. Lo alcanzado es *Bendito*.

Bendito

☐ *Bendito* (בְּרִיךְ) ^{part}

Zacarías 11:5:10 — Me enriqueceré

El actor es **sus pastores**. El *me* del enriquecer no lleva el nombre. Los pastores aullaban; ahora se nombran sobre *ellas*.

y me enriqueceré

El *Bendito* no cierra la boca. Me enriqueceré. Primera *enriqueceré*. El *me* es el que bendice. Bendice y se enriquece.

y sus pastores no se apiadará sobre ellas

Tras el enriquecer, no se apiadará sus pastores sobre ellas. En Zacarías 10:6 el *yo* ya se apiadó. Aquí los pastores *no*. El verbo es singular; los pastores son plural. El *ellas* es el rebaño.

el rebaño de la matanza

Describe a *el rebaño de la matanza*.

pastores

☞ *pastores* (רֹעִים/יָדָעִים)^{part}

Tensión • el pastor (sigue) — Los compradores matan y no se tienen por culpables; los vendedores dicen *Bendito Jehová* y en la misma boca *me enriqueceré*. La bendición sale del provecho. El texto no dice si fue oída.

Zacarías 11:6:3 — No me apiadaré más

Porque no me apiadaré más de los habitantes de la tierra, declara Jehová

El *Porque* ya no es de los vendedores. No me apiadaré más de los habitantes de la tierra, declara Jehová.

En Zacarías 10:6 el *yo* ya se apiadó. Los pastores *no se apiadará* sobre el rebaño. Ahora el *no* es de él, y el objeto no es *ellas*: es los habitantes de la tierra. El *más* mira atrás del apiadarse que ya hubo. El nombre es corto: *declara Jehová*.

habitantes

☞ *habitantes* (יֹשְׁבֵי)^{part}

Zacarías 11:6:11 — Hago hallar al hombre

El actor es yo. El que no se apiadará más. Ahora hace hallar.

y he aquí yo hago hallar al hombre, un hombre en mano de su prójimo y en mano de su rey

Tras el *más*, **he aquí** yo hago hallar al hombre, un hombre en mano de su prójimo y en mano de su rey. En Zacarías 8:7 el *he aquí yo* salvaba a mi pueblo. Aquí hace hallar. El hombre se dice dos veces.

En Zacarías 8:10 el *yo* soltó a cada uno *contra* su prójimo. Aquí está en **mano** — del prójimo y del rey. Primera *rey* de este tramo.

Cláusula nominal^{nom}

yo → hago hallar → al hombre, un hombre en mano de su prójimo y en mano de su rey

Yo hago hallar. Lo alcanzado es *al hombre, un hombre* en mano de su prójimo y de su rey.

yo

≡ *hallar* (חַלַּל) ^{part}

El *hallar* es del *yo*. **Hallar**: no es un hallar ya hecho.

Zacarías 11:6:20 — Aplastarán la tierra

y aplastarán la tierra

El hallar no cierra. **Aplastarán** la tierra. Primera *aplastarán*. El verbo es plural: el hombre estaba en dos manos. En Zacarías 7:14 la tierra fue asolada. En Zacarías 8:12 dará su producto. Aquí la aplastan.

Zacarías 11:6:24 — No libraré de su mano

y no libraré de su mano

El aplastar no cierra. No **libraré** de su mano. Primera *libraré*. En Zacarías 8:7 el *yo* salvaba a mi pueblo. En Zacarías 10:6 salvará la casa de José. Aquí el *yo* no libra. El hombre estaba en dos manos; ahora es *su mano*, una.

Zacarías 11:7:1 — Apacenté el rebaño de la matanza

Y apacenté el rebaño de la matanza, por tanto los pobres del rebaño

El *no libraré* no cierra el tramo. Apacenté el rebaño de la matanza, por tanto los pobres del rebaño. En Zacarías 11:4 el mandato era *Apacienta*. Aquí el verbo ya está hecho, en *yo*. Primera *pobres*. El *por tanto* los pone junto al rebaño de la matanza.

Zacarías 11:7:8 — Tomé dos cayados

Y tomé para mí dos cayados

El apacentar no se queda en el rebaño. Tomé para mí dos cayados. Primera *cayados*. En Zacarías 8:4 un hombre tenía *su bastón* en su mano. Aquí son dos, y el *yo* los toma *para mí*.

Zacarías 11:7:13 — Agrado

al uno llamé Agrado

Los dos cayados no quedan sin nombre. Llamé al uno Agrado. Primera *Agrado*. Primera *llamé*. El *uno* es de los dos.

Zacarías 11:7:16 — Cuerdas

y al uno llamé Cuerdas

El *llamé* se repite. Llamé al uno Cuerdas. Primera *Cuerdas*. No dice *al otro*: otra vez *al uno*. Agrado y Cuerdas. Los dos cayados ya tienen nombre.

Zacarías 11:7:18 — Apacenté el rebaño

y apacenté el rebaño

Tras los nombres, el verbo vuelve. Apacenté el rebaño. En Zacarías 11:7 era el rebaño *de la matanza, y por tanto los pobres*. Aquí es *el rebaño*, sin esos dos. El *yo* otra vez ya lo hizo.

Zacarías 11:8:1 — Desaparecieron tres pastores

Y hice desaparecer a los tres pastores en un mes

El apacentar no cierra. **Hice** desaparecer a los tres pastores en un mes. Primera *hice desaparecer*. Primera *tres* de pastores. En Zacarías 10:2 no hay pastor. En Zacarías 10:3 la ira se encendió sobre los pastores.

En Zacarías 11:3 **aullaban**. Aquí el *yo* los hace desaparecer, y son *los tres*. En un mes.

pastores

⌘ *pastores* (מִיֵּעָר/ה)^{part}

Zacarías 11:8:7 — Se acortó mi alma

El actor ya no es el *yo* que hizo desaparecer. Es **mi alma**. Primera *alma*. El *mi* es del que apacentó.

y se acortó mi alma en ellos

Tras el mes, **se acortó** mi alma en ellos. Primera *se acortó*. El *ellos* no se vuelve a nombrar. El acortar es del alma, no de la mano.

mi alma → se acortó

Mi alma se acortó. El *en ellos* está en el renglón.

Zacarías 11:8:12 — El alma de ellos aborreció

El actor ya no es *mi alma*. Es **el alma de ellos**. El *ellos* del *en ellos* ahora tiene alma.

y también el alma de ellos aborreció en mí

El *también* los pone juntos. **Aborreció** el alma de ellos en mí. En Zacarías 8:17 él *aborreció* todas estas. Aquí el aborrecer es de *ellos*, y el lugar es *en mí*. Mi alma se acortó *en ellos*; la de ellos aborreció *en mí*.

el alma de ellos → aborreció

El alma de ellos aborreció. El *en mí* está en el renglón.

Zacarías 11:9:1 — El profeta habla

Y dije

Tras las dos almas, **dije**. El *yo* que apacentó y hizo desaparecer abre la boca. No pregunta *qué son*.

Zacarías 11:9:3 — No apacentaré a ustedes

No apacentaré a ustedes

Tras *dije*, no **apacentaré** a ustedes. En Zacarías 11:4 el mandato era *Apacienta*. En Zacarías 11:7 *apacenté*, dos veces. Aquí el mismo verbo va al futuro, con *No*. Primera *ustedes* de este rebaño.

Zacarías 11:9:6 — La que muere morirá

El actor ya no es *ustedes*. Es **la que muere**. Femenino, una. Primera *muere*.

la que muere morirá

Tras *No apacentaré*, **morirá** la que muere. El nombre ya es la muerte; el verbo la cumple. El *yo* no mata en esta línea.

la que muere → morirá

La que muere morirá.

muere

 *muere* (הַמֵּוֹתִים)^{part}

Ya se nombra por lo que hace: **muere**. El morir del verbo finito no es otro sujeto.

Zacarías 11:9:8 — La que desaparece desaparecerá

El actor cambia de nombre. Ya no es *la que muere*. Es la que desaparece. Otra vez femenino, una.

y la que desaparece desaparecerá

El *No apacentaré* sigue. Desaparecerá la que desaparece. En Zacarías 11:8 el *yo* hice *desaparecer* a los tres pastores. Aquí el *yo* no está en el verbo. Ella desaparece, y desaparecerá.

la que desaparece → desaparecerá

La que desaparece desaparecerá.

desaparece

☞ *desaparece* (תִּדְּבַר/הָ) ^{part}

Zacarías 11:9:10 — Comerán la carne de su compañera

El actor ya no es una. Son las que quedan. Plural. Tras la que muere y la que desaparece, estas quedan. Primera *quedan*.

y las que quedan comerán cada una la carne de su compañera

El *No apacentaré* no se queda en morir y desaparecer. Comerán cada una la carne de su compañera. Primera *comerán* de carne. Primera *compañera*. En Zacarías 8:16 el *cada uno* hablaba verdad con su prójimo. Aquí *cada una* come la carne de la suya. El *yo* no come.

las que quedan → comerán → la carne de su compañera

Las que quedan comerán. Lo alcanzado es *la carne de su compañera*.

quedan

☞ *quedan* (תִּשָּׁבְעוּ/הָ) ^{part}

Se nombran por lo que son: quedan. No *remanente* de Zacarías 8:6. Estas quedan.

Zacarías 11:10:1 — Tomé Agradó

Y tomé mi cayado, Agrado

El *dije* no cierra el tramo. **Tomé** mi cayado, Agrado. En Zacarías 11:7 tomó *dos* cayados *para mí*. Aquí es *mi* cayado, uno, y el nombre va pegado: Agrado. Cuerdas no se nombra.

Zacarías 11:10:6 — Lo corté

y lo corté, para romper mi pacto

El tomar no se queda en la mano. Lo **corté**, para romper mi pacto. El *lo* es Agrado. Primera *romper*. En Zacarías 9:11 el pacto era *tu pacto*, y por su sangre soltó presos. Aquí es *mi pacto*, y el corte es para romperlo.

El *para* nombra el fin. El **romper** no se cuenta hecho en esta línea.

≡ *romper* (רִיפָה/ל) ^{inf}

que corté con todos los pueblos

El *que* describe el pacto. **Corté** con todos los pueblos. Mismo *corté*. El cayado, y el pacto. Primera *pueblos* de este pacto. En Zacarías 8:20 vendrán pueblos. Aquí el pacto ya se cortó con todos ellos.

mi pacto

que (רָשָׁן) ^{rel}: describe a *mi pacto*.

Zacarías 11:11:1 — Fue rota en aquel día

Y fue rota en aquel día

Tras *para romper*, fue **rota** en aquel día. El verbo es femenino: no es el cayado del *lo corté*. El pacto. *Aquel día* no se fecha. En Zacarías 3:10 *aquel día* era llamar al prójimo. Aquí es la rotura.

Zacarías 11:11:4 — Conocieron los pobres del rebaño

Dos actores. Primero **los pobres del rebaño**. También *él*. En Zacarías 11:7 los pobres se nombraron junto al rebaño de la matanza. Ahora conocen.

y conocieron así los pobres del rebaño, los que me guardan

Tras la rotura, conocieron así los pobres del rebaño, los que me guardan. Primera *conocieron*. Primera *guardan*. El *así* no se explica. En Zacarías 4:9 *sabrás que* Jehová me envió. Aquí no es envío: conocieron.

los pobres del rebaño → conocieron

Los pobres del rebaño conocieron. El *así* y los que me guardan están en el renglón.

los pobres del rebaño

III *guardan* (מִגָּדְשׁ/ה)^{part}

Se nombran otra vez: me guardan. El *me* es del que cortó.

que palabra de Jehová es él

que (כִּי)^{contenido} introduce el contenido de «conocieron».

El *que* da lo conocido. Palabra de Jehová es él. No *me* envió. El *él* no se nombra.

Cláusula nominal^{nom}

él → es → palabra de Jehová

Lo que hay es él. Lo alcanzado es *palabra de Jehová*.

Tensión • el pastor (sigue) — El pacto se rompe delante de todo el rebaño y solo *los pobres del rebaño* conocen *que era palabra de Jehová*. Los que miran y los que ven no son los mismos. El texto no dice qué hicieron los demás.

Zacarías 11:12:1 — Dije a ellos

Y dije a ellos

Tras el conocer, dije a ellos. En Zacarías 11:9 era *Y dije*, sin destinatario. Aquí hay *a ellos*.

Zacarías 11:12:6 — Den mi salario

Si es bueno en los ojos de ustedes... √

Si (אִם)^{condicion} introduce una condición.

El Si no afirma que lo sea. Es **bueno** en los ojos de ustedes. En Zacarías 8:6 el Si era maravilloso a los ojos del remanente. Aquí es *bueno*, y los ojos son *de ustedes*. El *ustedes* de Zacarías 11:9 vuelve.

Cláusula nominal^{nom}

den mi salario

Tras el Si, **den** mi salario. Primera *salario*. En Zacarías 8:10 no hubo *paga*. Aquí hay salario, y es *mío*. El mandato es de ellos hacia él.

Zacarías 11:12:10 — Si no, cesen

y si no, cesen

El Si tiene otra puerta. **Cesen**. Primera *cesen*. Si no es bueno en sus ojos, no den: cesen. El yo no cobra a la fuerza. Qué cesan, el verbo no añade objeto.

y si (וְאִם) ^{union} une esta cláusula con «den mi salario».

Zacarías 11:12:11 — Treinta de plata

Y pesaron mi salario: treinta de plata

No cesaron. **Pesaron** mi salario: treinta de plata. Primera *pesaron*. Primera *treinta*. En Zacarías 6:11 la plata era para coronas. En Zacarías 9:3 Tiro la amontonó como polvo. Aquí es salario, y tiene número.

Zacarías 11:13:1 — Jehová me dijo

Tras los treinta, el actor es **Jehová**. El nombre corto. Habla *a mí*.

Y dijo Jehová a mí

No es *Así dice Jehová mi Dios* de Zacarías 11:4. **Dijo** Jehová a mí. En Zacarías 8:1 la palabra vino *a mí*. Aquí *dijo*, y el destinatario es *a mí*.

Jehová → dijo

Jehová dijo. El *a mí* está en el renglón.

Zacarías 11:13:4 — Arrójalo al alfarero

Arrójalo al alfarero, esplendor del precio

Eso es lo que dijo. Arrójalo al alfarero, esplendor del precio. Primera *arrójalo*. Primera *alfarero*. El *lo* es el salario. No *den*: arroja. El precio se llama *esplendor*. El alfarero no se había nombrado.

alfarero

☐☐☐ *alfarero* (𐤀𐤋/𐤁𐤏𐤁𐤏)^{part}

que fui estimado de sobre ellos

El *que* describe el esplendor. Fui estimado de sobre ellos. Primera *estimado*. El *yo* es el estimado. El *ellos* del salario. El verbo ya está hecho.

esplendor del precio

que (𐤍𐤏𐤁𐤏)^{rel}: describe a *esplendor del precio*.

Tensión • el pastor (sigue) — El salario se pidió con un *si es bueno en los ojos de ustedes*, se pesó en *treinta de plata*, y ahora se llama *esplendor del precio* —y se manda arrojar. El texto no explica el tono.

Zacarías 11:13:12 — Tomé la plata

Y tomé treinta la plata

Tras *Arrójalo*, Tomé treinta la plata. En Zacarías 11:7 y Zacarías 11:10 el *tomé* era de cayados. Aquí es de la plata. El número del salario vuelve: treinta.

Zacarías 11:13:15 — Lo arrojé al alfarero

y lo arrojé casa de Jehová, al alfarero

Tras *Tomé*, arrojé lo casa de Jehová, al alfarero. El mandato era *Arrójalo al alfarero*. Se añade un lugar: *casa de Jehová*. En Zacarías 8:9 esa casa se cimentaba. El *lo* es la plata.

alfarero

☞ alfarero (רָצוּרִי/רָ) ^{part}

Zacarías 11:14:1 — Corté las Cuerdas

Y corté mi cayado, el segundo, las Cuerdas, para romper la hermandad entre Judá y entre Israel

Tras la plata, **Corté** el segundo: las Cuerdas. En Zacarías 11:10 cortó Agrado *para romper mi pacto*. Aquí el fin es *la hermandad*. Primera *hermandad*. Primera *el segundo*.

En Zacarías 8:13 las dos casas eran Judá e Israel. El **entre** se dice dos veces.

☞ romper (רָפָה/רָ) ^{inf}

El *para* nombra el fin. El **romper** no se cuenta hecho en esta línea.

Zacarías 11:15:1 — Jehová me dijo

Tras las Cuerdas, el actor es **Jehová**. Otra vez habla *a mí*.

Y dijo Jehová a mí

Misma fórmula de Zacarías 11:13. **Dijo** Jehová a mí. Allí era tras los treinta. Aquí es tras las Cuerdas.

Jehová → dijo

Jehová dijo. El *a mí* está en el renglón.

Zacarías 11:15:5 — Instrumento de pastor necio

Tras *dijo*, el actor es **yo**. El *toma* es mandato a otro.

Aún toma para ti instrumento de pastor necio

Eso es lo que dijo. **Aún** toma para ti instrumento de pastor necio. En Zacarías 8:4 el *Aún* era sentarse en las plazas. Aquí es tomar. Primera *instrumento*. Primera *necio*.

En Zacarías 11:7 tomó cayados *para mí*. Aquí el mandato es *para ti*, y no es cayado: es instrumento de pastor necio. El *tú* no se nombra.

pastor

☞ *pastor* (רֹעֶה)^{part}

Porque he aquí yo levanto un pastor en la tierra

El *Porque* da el porqué del tomar. **He aquí** yo levanto un pastor en la tierra. En Zacarías 8:7 el *he aquí yo* salvaba a mi pueblo. En Zacarías 11:6 hacía hallar al hombre. Aquí levanta *un* pastor.

En Zacarías 10:2 no hay pastor. En Zacarías 11:8 hizo desaparecer a los **tres**. Este es uno, y es *en la tierra*.

Cláusula nominal^{nom}

yo → levanto → un pastor en la tierra

El que levanta es **yo**. Lo alcanzado es *un pastor en la tierra*.

Porque (כִּי)^{causa} introduce la razón de «Aún toma para ti instrumento de pastor necio».

yo

☞ *levanto* (סִיֵּמ)^{part}

El **levanto** no es un levantar ya hecho.

pastor

☞ *pastor* (רֹעֶה)^{part}

las desaparecidas no visitará

Ese pastor no **visitará** las desaparecidas. En Zacarías 11:9 la que desaparece desaparecerá. Aquí son *desaparecidas*, plural, y nadie las visita. Primera *visitará*.

Introduce la razón de «Aún toma para ti instrumento de pastor necio».

desaparecidas

☞ *desaparecidas* (תִּדְּחָקֶנָּה)^{part}

el muchacho no buscará

Tampoco **buscará** el muchacho. Primera *muchacho*. Primera *buscará*. El *no* sigue.

Introduce la razón de «Aún toma para ti instrumento de pastor necio».

y la quebrada no sanará

Tampoco **sanará** la quebrada. Primera *quebrada*. Primera *sanará*. Tercer *no*.

Introduce la razón de «Aún toma para ti instrumento de pastor necio».

quebrada

☐☐☐ *quebrada* (קִרְבַּעַן/הָ) ^{part}

la que está en pie no sustentará

Tampoco **sustentará** a la que está en pie. Primera *sustentará*. Cuatro *no*.

Introduce la razón de «Aún toma para ti instrumento de pastor necio».

la que está en pie

☐☐☐ *está* (הָ/עָמַד) ^{part}

y la carne de la gorda comerá

Tras los *no*, el verbo cambia. **Comerá** la carne de la gorda. En Zacarías 11:9 las que quedan comían la carne de su compañera. Aquí come el pastor. Primera *gorda*.

Introduce la razón de «Aún toma para ti instrumento de pastor necio».

y las pezuñas de ellas despedazará

El comer no cierra. **Despedazará** las pezuñas de ellas. Primera *pezuñas*. Primera *despedazará*. El *ellas* es el rebaño.

Introduce la razón de «Aún toma para ti instrumento de pastor necio».

Tensión • el pastor (sigue) — Al que obedeció el *apacienta* de Zacarías 11:4 se le manda ahora tomar *instrumento de pastor necio*. La obediencia consiste en representar al que Zacarías 11:17 maldice. El texto no dice cuánto dura.

Zacarías 11:17:3 — Ay, pastor de la nada

El actor es **pastor** de la nada, dejador del rebaño. No *necio*: *de la nada*, y *dejador*.

Ay, pastor de la nada, dejador del rebaño

En Zacarías 2:6 el Ay era doble, y mandaba huir. Aquí es uno. **Ay**, pastor de la nada, dejador del rebaño. Primera *nada* de un pastor. Primera *dejador*.

El que no visita, no busca, no sana, no sustenta, come y despedaza: ahora se nombra por lo que deja.

Cláusula nominal^{nom}

pastor de la nada, dejador del rebaño → nada

Lo que hay es pastor de la nada, dejador del rebaño. Lo alcanzado es *nada*.

pastor

䄂 *pastor* (יָעֵר)^{part}

dejador

䄂 *dejador* (יָבִיז)^{part}

El segundo nombre es lo que hace: dejador del rebaño. No *apacenté*. Deja.

Zacarías 11:17:6 — Espada sobre su brazo

El actor ya no es el pastor. Es Espada. Primera *Espada* al frente. En Zacarías 9:13 el *tú* era *como* espada. Aquí la espada es el actor.

Espada sobre su brazo y sobre el ojo de su derecha

Tras el Ay, Espada sobre su brazo y sobre el ojo de su derecha. Primera *brazo*. Primera *ojo de su derecha*. El *su* es del dejador. Dos lugares, un arma.

Cláusula nominal^{nom}

Espada → Espada → sobre su brazo y sobre el ojo de su derecha

Lo que hay es Espada. Lo alcanzado es *sobre su brazo y sobre el ojo de su derecha*. El medio vuelve a ser *Espada*.

Zacarías 11:17:14 — Su brazo se secará

El actor ya no es la Espada. Es su brazo.

su brazo secándose se secará

La espada estaba *sobre* su brazo. Ahora se secará. Primera *se secará*. El *su* sigue siendo del dejador.

su brazo → se secará

El que se secará es su **brazo**.

☞ *secándose* (שֵׁכַחַי)^{inf}

El secar no va solo. **Secándose** se secará. El verbo se dice dos veces.

Zacarías 11:17:18 — Su ojo se oscurecerá

El actor ya no es el brazo. Es el **ojo** de su derecha. El segundo lugar de la Espada ahora se nombra solo.

y el ojo de su derecha oscureciéndose se oscurecerá

La espada estaba también *sobre* el ojo de su derecha. Ahora se **oscurecerá**. Primera *se oscurecerá*. El brazo se seca; el ojo se oscurece. El *su* no cambia.

el ojo de su derecha → se oscurecerá

El que se oscurecerá es el **ojo** de su derecha.

☞ *oscureciéndose* (סָחַח)^{inf}

El oscurecer no va solo. **Oscureciéndose** se oscurecerá. El verbo se dice dos veces.

Tensión • el pastor (sigue) — *Espada sobre su brazo y sobre el ojo de su derecha*: el pastor que no visitó, no buscó y no sanó pierde el brazo y el ojo. Lo que no usó es lo que se le quita. El texto no lo nombra.

En síntesis

Tras en su nombre andarán, Abre, Líbano, tus puertas; coma fuego en tus cedros. Aúlla, ciprés; aúllen, encinas de Basán; voz de aullido de los pastores, rugido de leoncillos: el manto y la soberbia del Jordán fueron devastados.

Así dice Jehová mi Dios: Apacienta el rebaño de la matanza. Compradores matan y no son culpables; vendedores bendicen y se enriquecen; sus pastores no se apiadarán. No me apiadaré más; al hombre, un hombre en dos manos; no libraré.

Apacenté; tomé Agrado y Cuerdas; hice desaparecer a los tres en un mes; se acortó mi alma en ellos, también su alma me aborreció. No apacentaré a ustedes: la que muere morirá; las que quedan comerán.

Corté Agrado para romper mi pacto; fue rota en aquel día; los pobres conocieron: palabra de Jehová es él. Pesaron mi salario: treinta de plata; lo arrojé casa de Jehová, al alfarero.

Corté las Cuerdas para romper la hermandad entre Judá y entre Israel. El romper no se cuenta hecho.

Aún toma instrumento de pastor necio: yo levanto un pastor que no visitará y comerá. Ay, pastor de la nada, dejador del rebaño; Espada sobre su brazo y sobre el ojo de su derecha; el brazo se secará, el ojo se oscurecerá.

ZACARÍAS 12:1–14:21 AQUEL DÍA HASTA QUE JEHOVÁ SEA REY

Zacarías 12:1–9 Jerusalén cuenco de vértigo

Zacarías 12:1:1 — Carga sobre Israel

Tras el ojo oscurecido, el actor ya no es la Espada. Es Carga de la palabra de Jehová. La carga de Zacarías 9:1 vuelve. El tramo otra vez no abre con *vino a mí*.

Carga de la palabra de Jehová sobre Israel

No es *en la tierra de Hadrac*. Carga de la palabra de Jehová *sobre Israel*. En Zacarías 11:14 cortó las Cuerdas para romper la hermandad entre Judá y entre Israel. Aquí la carga se posa *sobre Israel*.

Cláusula nominal^{nom}

Carga de la palabra de Jehová → Carga → sobre Israel

Lo que hay es Carga de la palabra de Jehová. Lo alcanzado es *sobre Israel*.

Zacarías 12:1:7 — El que extiende los cielos

El actor ya no es la carga. Es Jehová. El nombre corto. Quien declara se nombra por lo que hace.

Declara Jehová, el que extiende los cielos y funda la tierra, y forma el espíritu del hombre en su interior

La carga no se queda sin boca. **Declara** Jehová. En Zacarías 8:12 los cielos *darán* rocío; la tierra *dará* producto. Aquí él *extiende* y *funda*. Primera *extiende*. Primera *funda* de la tierra.

Primera **forma**. Primera *espíritu del hombre*. Cielos, tierra, y el adentro del hombre.

Cláusula nominal^{nom}

Jehová → Declara

Jehová declara.

Jehová

☞ *extiende* (יָבֵטֵחַ)^{part}

☞ *funda* (יָבִיטֵחַ)^{part}

☞ *forma* (יָצַח)^{part}

Zacarías 12:2:2 — Jerusalén cuenco de vértigo

El actor ya no es *Jehová*. Es **yo**. El que declara ahora pone.

He aquí yo pongo a Jerusalén cuenco de vértigo para todos los pueblos en derredor

Eso es lo que declara. **He aquí** yo pongo a Jerusalén cuenco de vértigo. En Zacarías 8:7 el *he aquí yo* salvaba a mi pueblo. En Zacarías 11:6 hacía hallar al hombre. Aquí pone a Jerusalén. Primera *cuenco*. Primera *vértigo*.

En Zacarías 8:20 los pueblos *vendrán*. Aquí son todos los pueblos en **derredor**, y Jerusalén es el cuenco.

Cláusula nominal^{nom}

yo → pongo → a Jerusalén cuenco de vértigo

El que pone es **yo**. Lo alcanzado es *a Jerusalén cuenco de vértigo*.

yo

☞ *pongo* (יָצַח)^{part}

El **pongo** no es un poner ya hecho.

Zacarías 12:2:14 — También sobre Judá en el asedio

y también sobre Judá será en el asedio sobre Jerusalén

El cuenco no se queda en los pueblos. También sobre Judá será en el asedio sobre Jerusalén. Primera *asedio*. El *también* junta a Judá con lo puesto. En Zacarías 8:15 el bien era a Jerusalén y a la casa de Judá. Aquí el *sobre* se dice dos veces: sobre Judá, sobre Jerusalén.

Zacarías 12:3:4 — Piedra de carga

Y será en aquel día

El asedio no cierra el tiempo. Será en aquel día. En Zacarías 11:11 *aquel día* era la rotura del pacto. Aquí el *será* abre el día.

Marca el momento.

pondré a Jerusalén piedra de carga para todos los pueblos

Tras *será*, pondré a Jerusalén piedra de carga. En Zacarías 12:2 era *pongo* cuenco de vértigo. Aquí *pondré*. Primera *piedra de carga*. Mismos pueblos.

En Zacarías 3:9 la piedra tenía siete ojos. El texto no las iguala.

Zacarías 12:3:14 — Los que la cargan serán rasguñados

El actor ya no es el *yo* que pone. Son todos los que la cargan. La piedra de carga ahora tiene cargadores. El *la* es Jerusalén.

todos los que la cargan, rasguñando serán rasguñados

La carga no se queda quieta. Serán rasguñados todos los que la cargan. Primera *rasguñados*. En Zacarías 11:17 el brazo *secándose se secará*. Aquí el rasguño cae sobre los que cargan.

todos los que la cargan → serán rasguñados

Los que se rasguñan son todos los que la cargan.

𐤇𐤍𐤐 rasguñando (רָסְגָנוּ)^{inf}

El rasguñar no va solo. **Rasguñando** serán rasguñados. El verbo se dice dos veces.

los que la cargan

𐤇𐤍𐤐 cargan (רָסְגָנוּ)^{part}

Tensión • las naciones (sigue) — La ciudad sitiada es también el arma: *cuenco de vértigo, piedra de carga, y los que la cargan serán rasguñados*. Lo que se levanta contra ella se hiere con ella. El texto no dice quién la puso ahí.

Zacarías 12:3:15 — Se reunirán las naciones

El actor ya no son los que cargan. Son todas las **naciones** de la tierra. Primera vez las nombra así.

y se reunirán sobre ella todas las naciones de la tierra

El rasguño no cierra el tramo. Se **reunirán** sobre ella todas las naciones de la tierra. En Zacarías 8:22 vendrán muchos pueblos y naciones poderosas a Jerusalén *a buscar*. Aquí *todas las naciones de la tierra, y es sobre ella*. El *ella* es Jerusalén.

todas las naciones de la tierra → se reunirán

Las que se reunirán son todas las **naciones** de la tierra. El *sobre ella* está en el renglón.

Zacarías 12:4:5 — Heriré a todo caballo

En aquel día, declara Jehová, heriré a todo caballo con el estupor, y a su jinete con la locura

El reunirse no cierra el día. **Heriré** a todo caballo con el estupor, y a su jinete con la locura. *Declara Jehová*. El nombre es corto. Primera *heriré*. Primera *estupor*. Primera *locura*. Primera *jinete*.

En Zacarías 9:10 cortaba el caballo de Jerusalén. Aquí es **todo** caballo, y el golpe es dos: el caballo, el que lo monta.

jinete

𐤇𐤍𐤐 y (רָסְגָנוּ)^{part}

Tensión • el caballo y el arco (sigue) — *Heriré a todo caballo con pasmo y al caballo de los pueblos heriré con ceguera.* El caballo cortado en Zacarías 9:10 vuelve para ser herido, y en Zacarías 14:20 llevará escrito *Santidad a Jehová*. El texto no junta las tres líneas.

Zacarías 12:4:14 — Abriré mis ojos sobre Judá

y sobre la casa de Judá abriré mis ojos

El herir no se queda en el caballo. **Abriré** mis ojos sobre la casa de Judá. Primera *abriré* de ojos. En Zacarías 8:6 *mis ojos* eran pregunta. En Zacarías 9:8 *he visto* con mis ojos.

En Zacarías 12:2 el *también* era sobre Judá en el asedio. Ahora los **ojos**.

Zacarías 12:4:20 — Heriré con ceguera

y a todo caballo de los pueblos heriré con la ceguera

El *heriré* vuelve. **Heriré** con la ceguera a todo caballo de los pueblos. El primer golpe era *estupor*, y era *todo caballo*. Aquí el caballo es *de los pueblos*. Primera *ceguera*.

Sobre Judá abre los **ojos**; a estos caballos, ceguera.

Zacarías 12:5:1 — Dirán los jefes de Judá

El actor ya no es el *yo* que hiere. Son los **jefes** de Judá. Primera *jefes*. Sobre esa casa abrió los ojos.

Y dirán los jefes de Judá en su corazón

Tras la ceguera de los caballos, **dirán** los jefes de Judá en su corazón. En Zacarías 7:10 y Zacarías 8:17 el corazón era donde *no piensen* el mal. Aquí el corazón *dice*.

los jefes de Judá → dirán

Los que dirán son los **jefes** de Judá. El *en su corazón* está en el renglón.

Zacarías 12:5:5 — Fortaleza son los habitantes

El actor ya no son los jefes. Son los habitantes de Jerusalén. En Zacarías 11:6 él no se apiadará de los habitantes de *la tierra*. Estos son de Jerusalén.

Fortaleza para mí son los habitantes de Jerusalén en Jehová de los ejércitos, su Dios

Eso es lo que dirán en el corazón. Fortaleza para mí son los habitantes de Jerusalén en Jehová de los ejércitos, su Dios. Primera *Fortaleza*. El *mí* es de los jefes.

El nombre largo vuelve, y *su Dios*. En Zacarías 8:23 *Dios está con ustedes*. Aquí la fortaleza se nombra en él.

Cláusula nominal^{nom}

los habitantes de Jerusalén → son → Fortaleza para mí

Los que son: los habitantes de Jerusalén. Lo alcanzado es *Fortaleza para mí*.

habitantes

☐☐☐ habitantes (יְרֵמִיָּהּ)^{part}

Zacarías 12:6:3 — Los jefes como brasero de fuego

En aquel día pondré a los jefes de Judá como brasero de fuego en leños, y como antorcha de fuego en gavilla

El *dirán* no cierra el día. Pondré a los jefes de Judá como brasero de fuego en leños, y como antorcha de fuego en gavilla. En Zacarías 12:2 ponía a Jerusalén cuenco; en Zacarías 12:3, piedra. Aquí pone a los *jefes*.

El *como* es fuego, dos veces. Primera *brasero*. Primera *antorcha*. Primera *leños*. Primera *gavilla*. En Zacarías 2:5 el fuego era muro *para* Jerusalén. Aquí el fuego está en leños y *en* gavilla.

Zacarías 12:6:13 — Comerán a los pueblos

y comerán sobre la derecha y sobre la izquierda a todos los pueblos en derredor

Tras el brasero y la antorcha, comerán sobre la derecha y sobre la izquierda a todos los pueblos en derredor. En Zacarías 12:2 Jerusalén era cuenco *para todos los pueblos en derredor*. Aquí esos pueblos son lo comido.

En Zacarías 11:9 las que quedan comían la carne de su compañera. En Zacarías 11:1 el fuego *comía* los cedros. Primera derecha y *izquierda* de este tramo.

Zacarías 12:6:22 — Habitará Jerusalén

El actor ya no son los que comen. Es Jerusalén. El cuenco, la piedra, ahora habita.

y habitará Jerusalén aún debajo de ella, en Jerusalén

Tras el comer, habitará Jerusalén aún debajo de ella, en Jerusalén. En Zacarías 8:3 el *yo* habitaba *en medio* de Jerusalén. Aquí habita *ella*, y el nombre se dice dos veces.

El *aún* de Zacarías 8:4 era sentarse en las plazas. Aquí es habitar debajo de ella.

Jerusalén → habitará

La que habitará es Jerusalén. El *aún debajo de ella, en Jerusalén* está en el renglón.

Zacarías 12:7:1 — Salvará las tiendas de Judá primero

Dos actores. Jehová. Y *la hermosura* —de la casa de David y del habitante de Jerusalén—. Primera *David*. El que habita no entra solo: entra su hermosura.

Y salvará Jehová las tiendas de Judá primero

El habitar no cierra. Salvará Jehová las tiendas de Judá primero. En Zacarías 8:7 el *yo* salvaba a mi pueblo. En Zacarías 9:16 Jehová su Dios salvaba *los* como rebaño.

Aquí el que salva se nombra *Jehová*, y lo primero son las tiendas de Judá. Primera *tiendas*. Primera *primero* de un salvar.

Jehová → salvará → las tiendas de Judá

El que salvará es Jehová. Lo alcanzado es *las tiendas de Judá*. El *primero* está en el renglón.

para que no se engrandezca la hermosura de la casa de David y la hermosura del habitante de Jerusalén sobre Judá

El *para que* da el fin del *primero*. No se engrandeza la hermosura —dos hermosuras— sobre Judá. En Zacarías 9:17 *qué su hermosura*. Aquí la hermosura es de David y del habitante, y el riesgo es *sobre Judá*. El verbo no afirma que ya se engrandece.

la hermosura de la casa de David y la hermosura del habitante de Jerusalén → se engrandeza

La que no debe engrandecerse es la hermosura de la casa de David y la hermosura del habitante de Jerusalén. El *sobre Judá* está en el renglón.

Introduce el propósito de «salvará Jehová las tiendas de Judá primero».

habitante

☞ *habitante* (יְהוּדִי)^{part}

Zacarías 12:8:3 — Escudará al habitante

El actor es Jehová. El que salvó las tiendas primero.

En aquel día escudará Jehová en favor del habitante de Jerusalén

El *primero* de Judá no cierra el día. Escudará Jehová en favor del habitante de Jerusalén. Primera *escudará*. En Zacarías 9:15 Jehová de los ejércitos *los protegerá*. Aquí el nombre es corto.

El favor es del habitante —el de la hermosura que no debía engrandecerse sobre Judá.

Jehová → escudará

El que escudará es Jehová. El *en favor del habitante* está en el renglón.

habitante

☞ *habitante* (יְהוּדִי)^{part}

Zacarías 12:8:8 — El que tropieza como David

El actor ya no es Jehová. Es el que tropieza entre ellos. Primera *tropieza*.

y será el que tropieza entre ellos, en aquel día, como David

El escudar no cierra el día. Será el que tropieza entre ellos, en aquel día, como David. David acaba de nombrarse por la hermosura que no debía engrandecerse. Aquí el que tropieza *será como él*.

el que tropieza entre ellos → será

El que será es el que tropieza entre ellos. El *como David* está en el renglón.

tropieza

⚡ tropieza (לִשְׁכֹּן/ה) ^{part}

Zacarías 12:8:14 — La casa de David como Dios

El actor ya no es el que tropieza. Es la casa de David. La hermosura de Zacarías 12:7 ahora es la casa misma.

y la casa de David como Dios, como el ángel de Jehová delante de ellos

El que tropieza *será como* David. Ahora la casa: como Dios, como el ángel de Jehová delante de ellos. Dos *como*. El texto no los iguala.

En Zacarías 1:11 el ángel de Jehová oía el informe. En Zacarías 3:1 Josué estaba delante del ángel. Aquí la casa está *como él*, delante de ellos.

Cláusula nominal^{nom}

la casa de David → casa → como Dios, como el ángel de Jehová delante de ellos

Lo que hay es la casa de David. Lo alcanzado es *como Dios, como el ángel de Jehová delante de ellos*.

Tensión • el rey (sigue) — *El que tropieza entre ellos será como David, y la casa de David como Dios*. La escala sube dos veces en una línea. El texto no explica el *como*.

Zacarías 12:9:4 — Buscaré destruir a las naciones

Y será en aquel día

El *como Dios* no cierra el día. **Será** en aquel día. En Zacarías 12:3 el *será* ponía la piedra. Aquí el *será* abre otra vez.

Marca el momento.

buscaré destruir a todas las naciones que vienen sobre Jerusalén

Tras *será*, **buscaré** destruir a todas las naciones que vienen sobre Jerusalén. Primera *buscaré*. Primera *destruir*. En Zacarías 11:16 el pastor *no buscará* al muchacho. Aquí el *yo* busca, y el fin es destruir.

En Zacarías 12:3 se reunirán *sobre ella* todas las naciones de la tierra. Aquí *vienen sobre Jerusalén*. El buscar no se cuenta ya cumplido.

☞ *destruir* (דִּמְשֵׁה/הָ) ^{inf}

Lo que busca: **destruir**.

todas las naciones

☞ *vienen* (בָּיְאוּ/הָ) ^{part}

En síntesis

Tras *el ojo de su derecha oscureciéndose se oscurecerá*, *Carga de la palabra de Jehová sobre Israel. Declara Jehová*, el que *extiende los cielos y funda la tierra, y forma el espíritu del hombre en su interior*.

He aquí yo pongo a Jerusalén cuenco de vértigo para todos los pueblos en derredor; también sobre Judá será en el asedio sobre Jerusalén.

Y será en aquel día: pondré a Jerusalén piedra de carga; rasguñando serán rasguñados los que la cargan; se reunirán sobre ella todas las naciones de la tierra.

Heriré a todo caballo con el estupor, y a su jinete con la locura; sobre la casa de Judá abriré mis ojos; a todo caballo de los pueblos heriré con la ceguera.

Dirán los jefes de Judá en su corazón: Fortaleza para mí son los habitantes de Jerusalén en Jehová de los ejércitos, su Dios. Pondré a los jefes como brasero y antorcha; comerán a los pueblos en derredor; habitará Jerusalén aún debajo de ella, en Jerusalén.

Salvará Jehová las tiendas de Judá primero, para que no se engrandeza la hermosura sobre Judá. Escudará al habitante; el que tropieza será como David; la casa como Dios, como el ángel de Jehová —dos como. Buscaré destruir a las naciones que vienen sobre Jerusalén.

El mirar era *a mí*. Ahora **lamentarán** sobre *él*. Primera *lamentarán*. El texto no iguala el *mí* y el *él*.

Dos *como*: como lamento sobre el **único**, como amargarse sobre el primogénito. Primera *único*. Primera *primogénito*. El *sobre él* se dice dos veces.

amargándose (אֲמָרְגָנִי) ^{inf}

El lamento no va solo. **Amargándose** sobre *él*.

amargarse (אֲמָרְגָנִי) ^{inf}

El segundo *como* mide con **amargarse** sobre el primogénito. Mismo verbo.

Tensión • el duelo (sigue) — *Mirarán a mí, a quien traspasaron* — y *lamentarán sobre él*. El *a mí* y el *sobre él* están en el mismo renglón; el texto no los iguala ni los separa. Y lo que produce el *espíritu de gracia y de súplicas* derramado es un lamento.

Zacarías 12:11:3 — Grande el lamento en Jerusalén

El actor ya no son ellos. Es el **lamento**. El que acababan de hacer ahora se cuenta solo.

En aquel día será grande el lamento en Jerusalén, como el lamento de Hadad-rimón en el valle de Meguidón

El *lamentarán* se mide. Será **grande** el lamento en Jerusalén, en aquel día. Primera *Hadad-rimón*. Primera *Meguidón*.

El *como* ya midió con el *único* y el *primogénito*. Ahora mide con un lamento de un valle. El texto no cuenta esa historia.

el lamento → será grande

Lo que será grande es el **lamento**. El *en Jerusalén* y el *como* están en el renglón.

Zacarías 12:12:1 — Lamentará la tierra, familias aparte

El actor ya no es el lamento. Es la **tierra**. En Zacarías 7:14 la tierra fue asolada. En Zacarías 8:12 dará su producto. Aquí lamenta.

Y lamentará la tierra, familias familias aparte; la familia de la casa de David aparte, y sus mujeres aparte; la familia de la casa de Natán aparte, y sus mujeres aparte

El grande no se queda en Jerusalén. Lamentará la tierra, familias familias aparte. Primera *familias* así.

La casa de David —la del espíritu derramado— lamenta aparte. Y *sus mujeres aparte*. Primera *Natán*. Primera *mujeres* de este lamento. El *aparte* se dice cuatro veces. El texto no junta las casas.

la tierra → lamentará

La que lamentará es la tierra. Las familias y el *aparte* están en el renglón.

Tensión • el duelo (sigue) — En Zacarías 8:19 los cuatro ayunos de duelo pasaron a gozo y fiestas buenas. Aquí el duelo vuelve, y vuelve mayor: *lamentará la tierra, familias aparte, y las mujeres aparte*. Lo que se había hecho fiesta reaparece como lamento. El texto no dice si es el mismo duelo.

Zacarías 12:13:1 — Leví y el simeíta aparte

El actor ya no es la tierra. Es la familia de la casa de Leví. Primera *Leví*. El simeíta está en el renglón.

La familia de la casa de Leví aparte, y sus mujeres aparte; la familia del simeíta aparte, y sus mujeres aparte

El *aparte* sigue. La familia de la casa de Leví aparte, y sus mujeres aparte; la familia del simeíta aparte, y sus mujeres aparte. Primera *simeíta*. David y Natán eran *casa de*. El simeíta no.

Cláusula nominal^{nom}

La familia de la casa de Leví → familia

Lo que hay es la familia de la casa de Leví. El *aparte* y el simeíta están en el renglón.

Zacarías 12:14:2 — Todas las familias que quedan

El actor ya no es una casa. Son todas las familias que quedan. Tras David, Natán, Leví y el simeíta, estas quedan.

Todas las familias que quedan, familias familias aparte, y sus mujeres aparte

El *aparte* no se cierra en cuatro nombres. Todas las familias que quedan, familias familias aparte, y sus mujeres aparte. En Zacarías 11:9 *las que quedan* comían. Aquí *quedan*, y el *aparte* sigue.

Cláusula nominal^{nom}

Todas las familias que quedan → familias

Lo que hay es todas las familias que quedan. El *aparte* está en el renglón.

Todas las familias

☐ *quedan* (תֹּרְאִשְׁנָה)^{part}

Quedan. No remanente de Zacarías 8:6.

Zacarías 13:1:3 — Un manantial abierto

El actor ya no son las familias. Es un manantial abierto. Primera *manantial*. Tras el lamento *aparte*, esto se abre.

En aquel día habrá un manantial abierto para la casa de David y para los habitantes de Jerusalén, para pecado y para impureza

El *aparte* no cierra el día. Habrá un manantial abierto. Para la casa de David y para los habitantes de Jerusalén —las dos del derramar, ahora *habitantes*, plural. En Zacarías 12:10 era *el habitante*.

Primera *pecado*. Primera *impureza*. En Zacarías 3:9 quitará la iniquidad de aquella tierra en un día. Aquí el manantial es para pecado e impureza.

un manantial abierto → habrá

Lo que habrá es un manantial abierto. El *para* está en el renglón, dos veces.

manantial

☐ *abierto* (תִּתְפַּח)^{part}

El manantial se nombra ya abierto. El *habrá* es del día.

habitantes

☰ y (יָשַׁב/יָשַׁב) ^{part}

Tensión · la iniquidad (sigue) — *Un manantial abierto para el pecado y para la impureza.* En Zacarías 3:4 se quitaron unas ropas a un hombre y en Zacarías 3:9 la iniquidad de la tierra se quitaba *en un día*. Aquí lo que se abre queda abierto, y llega justo después del lamento de Zacarías 12:10. El texto no dice cuándo se cierra.

Zacarías 13:2:7 — Cortaré los nombres de los ídolos

Y será en aquel día

El manantial no cierra el día. Será en aquel día. En Zacarías 13:1 el *habrá* era el manantial. Aquí el *será* abre otra vez.

Marca el momento.

declara Jehová de los ejércitos: cortaré los nombres de los ídolos de la tierra

Tras *será*, cortaré los nombres de los ídolos de la tierra, *declara Jehová de los ejércitos*. El nombre largo vuelve. Primera *ídolos*. En Zacarías 10:2 los terafines hablaron iniquidad. Aquí se cortan *los nombres*. En Zacarías 9:6 cortaba la soberbia.

Zacarías 13:2:14 — No serán recordados más

y no serán recordados más

Tras *cortaré*, no serán recordados más. Primera *recordados*. El *ellos* no se vuelve a escribir: son los nombres. El *más* mira atrás del cortar.

Zacarías 13:2:22 — Haré pasar a los profetas

y también a los profetas y el espíritu de la inmundicia haré pasar de la tierra

Tras *no serán recordados*, también a los profetas y el espíritu de la inmundicia haré pasar de la tierra. El *también* junta a los ídolos con estos dos. En Zacarías 1:5 se preguntó si los profetas vivirán. En Zacarías 8:9 la boca de los profetas se oía. Aquí

los profetas se hacen pasar.

En Zacarías 12:10 derramaba *espíritu de gracia*. Aquí *espíritu de la inmundicia*. En Zacarías 3:4 *he hecho pasar* la iniquidad de sobre ti. Aquí *haré pasar* de la tierra. Primera *inmundicia* de un espíritu.

Zacarías 13:3:6 — Le dirán su padre y su madre

Dos actores. Su padre y su madre. Y *un hombre*. Primera *padre y madre*.

Y será

Tras *haré pasar*, será.

Marca el momento.

cuando profetice un hombre aún

El *cuando* pone un tiempo. Profetice un hombre aún. Primera *profetice* de un hombre. En Zacarías 13:2 los profetas se hacen pasar. Aquí *aún* hay quien profetiza. El *aún* de Zacarías 11:15 era tomar. Aquí es profetizar.

un hombre → profetice

El que profetice es un hombre. El *aún* está en el renglón.

cuando (כֵּן) tiempo marca el momento.

y le dirán su padre y su madre, sus engendrades

Tras *cuando*, dirán su padre y su madre, sus engendrades. Primera *engendrades*. El *le* es el hombre.

su padre y su madre → dirán

Los que dirán son su padre y su madre. El *le* está en el renglón.

engendrades

☐ engendrades (כִּנְיָן) part

Se nombran otra vez: engendrades.

Zacarías 13:3:12 — No vivirás

No vivirás

Eso es lo que le dirán. No vivirás. En Zacarías 1:5 se preguntó si los profetas *vivirán* para siempre. Aquí el *no* es de los engendrados al que aún profetiza.

porque mentira hablaste en el nombre de Jehová

El *porque* da lo dicho. Hablaste mentira en el nombre de Jehová. En Zacarías 5:4 se juraba *en mi nombre para mentira*. En Zacarías 10:2 los adivinos *vieron* mentira. Aquí se *habla*, y el nombre es *de Jehová*. El verbo ya está hecho.

porque (כִּי) ^{causa} introduce la razón de «No vivirás».

Zacarías 13:3:18 — Lo traspasarán sus padres

El actor sigue: su padre y su madre. No solo dijeron.

y lo traspasarán su padre y su madre, sus engendrados, en su profetizar

El *No vivirás* no se queda en la boca. Lo traspasarán su padre y su madre, sus engendrados, en su profetizar. El *lo* es el hombre.

En Zacarías 12:10 *traspasaron* —pasado, y el *quien* no se nombraba. Aquí el verbo es futuro, y quienes traspasan tienen nombre. El texto no iguala los dos traspasar.

su padre y su madre → traspasarán → lo

Los que traspasarán son su padre y su madre. Lo alcanzado es *lo*.

☳ *profetizar* (נִבֵּן/נָבִיא/נָבִי) ^{inf}

El traspasar no espera a que pare. En su profetizar.

engendrados

☳ *engendrados* (יָלַד/יָלְדָה) ^{part}

Tensión • el traspasado — El verbo *traspasar* vuelve. En Zacarías 12:10 lamentan al traspasado; aquí los que traspasan son *su padre y su madre*, y lo hacen por la mentira dicha en nombre de Jehová. El texto no junta los dos traspasos.

Zacarías 13:4:4 — Se avergonzarán los profetas

El actor ya no son el padre y la madre. Son los **profetas**. En Zacarías 13:2 se hacen pasar.

Y será en aquel día

El traspasar no cierra el día. **Será** en aquel día.

Marca el momento.

se avergonzarán los profetas, cada uno de su visión, en su profetizar

Tras *será*, se **avergonzarán** los profetas, cada uno de su visión, en su profetizar. Primera *avergonzarán*. Primera *visión*. En Zacarías 13:3 el hombre era *un hombre*. Aquí son *los profetas*, y el *cada uno* los parte.

El *en su profetizar* ya se oyó: allí se **traspasaba**; aquí se avergüenzan.

los profetas → se avergonzarán

Los que se avergonzarán son los **profetas**. El *cada uno de su visión* está en el renglón.

☳ *profetizar* (בְּחִזְיוֹנָם/וֶ) ^{inf}

La vergüenza no espera a que paren. En su **profetizar**.

Zacarías 13:4:10 — No vestirán manto de pelo

y no vestirán manto de pelo para mentir

Tras la vergüenza, no **vestirán** manto de pelo para mentir. Primera *manto de pelo*. En Zacarías 11:3 el manto de los pastores *fue devastado*. Aquí el manto no se viste.

En Zacarías 3:4 *vestiré* de gala. Aquí el *no* es de ellos.

☳ *mentir* (שָׁוָה) ^{inf}

El *para* nombra el fin. **Mentir**. En Zacarías 13:3 *mentira hablaste*.

Zacarías 13:5:1 — Y dirá

Y dirá

Tras *no vestirán*, **dirá**. En Zacarías 11:9 el *yo dije*. Aquí el verbo es futuro, y el sujeto no se escribe.

Zacarías 13:5:3 — No soy profeta

No soy profeta

Eso es lo que dirá. No soy **profeta**. En Zacarías 13:2 los profetas se hacen pasar. En Zacarías 13:3 un hombre *aún* profetiza. Aquí la boca niega el oficio.

Cláusula nominal^{nom}

Zacarías 13:5:5 — Trabajo la tierra

Dos actores. **Yo**. Y *un hombre*.

hombre que trabaja la tierra soy yo

Tras *No soy profeta*, **hombre** que trabaja la tierra soy yo. Primera *trabaja la tierra*. No profeta: labrador.

Cláusula nominal^{nom}

yo → soy → hombre que trabaja la tierra

El que es: **yo**. Lo alcanzado es *hombre que trabaja la tierra*.

hombre

⌘ trabaja (עָבַד)^{part}

Trabaja la tierra.

porque un hombre me adquirió desde mi juventud

El *porque* da el porqué del oficio. Me **adquirió** un hombre desde mi juventud.

Primera *adquirió*. Primera *juventud*. El *un hombre* no es el *yo*. El verbo ya está hecho.

un hombre → adquirió → me

El que adquirió es un **hombre**. Lo alcanzado es *me*. El *desde mi juventud* está en el renglón.

porque (כִּי)^{causa} introduce la razón de «*hombre que trabaja la tierra soy yo*».

Zacarías 13:6:1 — Le dirá

Y le *dirá*

Tras *soy yo*, le dirá. En Zacarías 13:5 era *Y dirá*, sin destinatario. Aquí hay *le*.

Zacarías 13:6:4 — ¿Qué son estas heridas?

El actor ya no es quien habla. Son estas heridas. Primera *heridas*.

Qué son estas heridas entre tus manos

Eso es lo que le dirá. Qué son estas heridas entre tus manos. En Zacarías 1:9 preguntó *qué son estos*. En Zacarías 4:4, *qué son estos dos olivos*. Aquí son *heridas*, y el lugar es *entre tus manos*.

El que dijo *no soy profeta* tiene manos heridas.

Cláusula nominal^{nom}

estas heridas → *son*

De lo que se pregunta: estas heridas. El *qué* y el *entre tus manos* están en el renglón.

Zacarías 13:6:8 — Y dirá

Y *dirá*

Tras la pregunta, dirá. El de *no soy profeta*.

Que fui herido casa de mis amadores

El *Que* da la respuesta. Fui herido casa de mis amadores. Primera *herido*. Primera *amadores*. Las heridas eran *entre tus manos*. Aquí el herir ya está hecho, y el lugar es *casa*.

En Zacarías 8:17 *ni amen* juramento de mentira. Estos amadores no se explican.

Que (אֲנִי) ^{rel} introduce el contenido de «*dirá*».

amadores

amadores (אֲדוֹרִים)^{part}

Tensión · el traspasado (sigue) — El que acaba de decir *No soy profeta* lleva *heridas entre sus manos* y las explica: *fui herido casa de mis amadores*. La negación y la marca salen de la misma boca. El texto no dice quién lo hirió.

En síntesis

Tras *buscaré destruir, derramaré* sobre la casa de David y sobre el habitante *espíritu de gracia y de súplicas*. *Mirarán a mí, a quien traspasaron*.

Lamentarán sobre él como lamento sobre el *único*, como *amargarse sobre el primogénito*. El texto no iguala el *mí* y el *él*. *Será grande el lamento en Jerusalén*, como Hadad-rimón en Meguidón.

Lamentará la tierra, familias familias aparte: David y Natán, Leví y el simeíta, *todas las familias que quedan, y sus mujeres aparte*.

Habrà un manantial abierto para pecado y para impureza. *Cortaré los nombres de los ídolos; no serán recordados más; también a los profetas y el espíritu de la inmundicia haré pasar*.

Cuando profetice un hombre aún, su padre y su madre dirán *No vivirás, porque mentira hablaste; lo traspasarán en su profetizar*. El texto no iguala los dos *traspasar*.

Se avergonzarán los profetas; no vestirán manto de pelo para mentir. *Dirá: No soy profeta; hombre que trabaja la tierra soy yo*. *Qué son estas heridas entre tus manos*. *Fui herido casa de mis amadores*.

Zacarías 13:7–9 Hiere al pastor

Zacarías 13:7:2 — Espada, despierta sobre mi pastor

Espada, despierta sobre mi pastor y sobre hombre de mi compañero, declara Jehová de los ejércitos

Tras *casa de mis amadores*, **Despierta**, Espada, sobre mi pastor y sobre hombre de mi compañero, *declara Jehová de los ejércitos*. En Zacarías 11:17 la Espada estaba *sobre* el brazo del pastor de la nada. Aquí se le manda *despertar*, y el *sobre* es *mi pastor*. El texto no iguala los dos pastores.

Primera **compañero** de este tramo. En Zacarías 3:8 Josué tenía *compañeros*. Aquí es *hombre de mi compañero*. El nombre largo vuelve.

pastor

☞ *pastor* (רֹעֶה/רֹעִי)^{part}

Tensión • el pastor (sigue) — La espada se despierta *sobre mi pastor, sobre hombre de mi compañero*. El herido no es el pastor de la nada de Zacarías 11:17: es el propio, y el que manda herir es el que dice *mi*. Y el verbo de herir viene de Zacarías 13:3 y 13:6. El texto no explica el cruce.

Zacarías 13:7:11 — Hierre al pastor

El actor ya no es la Espada. Es el **rebaño**. El rebaño se nombra otra vez.

Hiere al pastor

Tras *Despierta*, **Hiere** al pastor. No *mi* pastor: *el* pastor.

pastor

☞ *pastor* (רֹעֶה/רֹעִי)^{part}

y se dispersarán el rebaño

El herir tiene resultado. Se **dispersarán** el rebaño. En Zacarías 1:19 los cuernos *dispersaron* a Judá, a Israel y a Jerusalén. En Zacarías 10:2 *partieron* como rebaño. Aquí el rebaño se dispersa *después* del golpe.

el rebaño → se dispersarán

El que se dispersará es el **rebaño**.

Introduce el resultado de *Hiere al pastor*.

y volveré mi mano sobre los pequeños

El resultado no se queda en el rebaño. **Volveré** mi mano sobre los pequeños. Primera *pequeños*. En Zacarías 2:9 *agito* mi mano. Aquí *vuelvo* la mano.

Introduce el resultado de *Hiere al pastor*.

pequeños

☞ *pequeños* (קְטָנִים/קְטָנִי)^{part}

Zacarías 13:8:9 — Porción de dos serán cortados

El actor ya no es el rebaño. Es porción de dos en ella. Primera *porción*. El *ella* es la tierra.

Y será en toda la tierra

La mano sobre los pequeños no cierra. Será en toda la tierra. En Zacarías 13:7 el golpe era al pastor. Aquí el *será* cubre *toda* la tierra.

Marca el momento.

declara Jehová: porción de dos en ella serán cortados

Tras *será*, serán cortados porción de dos en ella, *declara Jehová*. El nombre es corto. En Zacarías 11:10 *corté* Agrado. Aquí el corte es de una *porción*, dos en ella.

porción de dos en ella → serán cortados

Los que serán cortados son porción de dos en ella.

Zacarías 13:8:10 — Expirarán

expirarán

Tras *serán cortados*, expirarán. Primera *expirarán*. Los de la porción de dos.

Zacarías 13:8:12 — La tercera quedará

El actor ya no es la porción de dos. Es la tercera. Primera *tercera*. Los dos expiraron; esta queda.

y la tercera quedará en ella

El expirar no vacía la tierra. Quedará la tercera en ella. En Zacarías 11:9 *las que quedan* comían. En Zacarías 12:14 *las familias que quedan* lamentaban *aparte*. Aquí *la tercera* queda *en ella* —la tierra.

la tercera → quedará

La que quedará es la tercera. El *en ella* está en el renglón.

Zacarías 13:9:1 — Traeré la tercera al fuego

Y traeré la tercera en el fuego

Tras *quedará*, Traeré la tercera en el fuego. El *yo* vuelve. En Zacarías 12:6 los jefes eran *como* fuego. En Zacarías 2:5 el fuego era muro *para* Jerusalén. Aquí la tercera va *en* el fuego.

Zacarías 13:9:5 — Los refinaré como plata

y los refinaré como refinar la plata

Tras *traeré*, los refinaré como refinar la plata. Primera *refinaré*. El *los* es la tercera. En Zacarías 11:12 la plata era salario. En Zacarías 6:11 era para coronas. Aquí la plata mide un refinar.

⚔️ *refinar* (רָפָה/רָפָה)^{inf}

El *como* mide con refinar la plata.

Zacarías 13:9:9 — Los probaré como oro

y los probaré como probar el oro

Tras *refinaré*, los probaré como probar el oro. Primera *probaré*. No es el mismo verbo. La plata refinaba; el oro *prueba*. En Zacarías 4:2 el candelabro era de oro. En Zacarías 6:11 el oro era de las coronas. Aquí el oro mide un probar. El *los* sigue siendo la tercera.

⚔️ *probar* (רָבַח/רָבַח)^{inf}

El *como* mide con probar el oro.

Zacarías 13:9:14 — Él llamará en mi nombre

El actor ya no es el *yo* que prueba. Es Él. Tras *los*, uno.

Él llamará en mi nombre

Tras *probaré*, **Llamará** en mi nombre. Primera *llamará* de este *Él*. En Zacarías 10:12 *andarán* en su nombre. En Zacarías 13:3 se *habló* mentira en el nombre de Jehová. Aquí se *llama*, y el nombre es *mío*.

Él → llamará

El que llamará es **Él**. El *en mi nombre* está en el renglón.

Zacarías 13:9:17 — Yo responderé

El actor vuelve: **yo**. El que refinó y probó.

y yo responderé a él

Tras *llamará*, **responderé** a él. En Zacarías 10:6 *les* responderé. Aquí es *a él* —el que llamó en mi nombre.

yo → responderé → a él

El que responderá es **yo**. Lo alcanzado es *a él*.

Zacarías 13:9:19 — Dije

Dije

El *responderé* es futuro. **Dije** es pasado. En Zacarías 11:9 el *yo dije* al rebaño. Aquí el verbo ya está hecho.

Zacarías 13:9:20 — Pueblo mío es él

El actor es **él**. El que llamó.

Pueblo mío es él

Eso es lo que dijo. **Pueblo** mío es él. En Zacarías 2:11 *serán* para mí pueblo. En Zacarías 8:8 *serán* por pueblo. Aquí no es *serán*: *es*.

Cláusula nominal^{nom}

él → es → Pueblo mío

El que es: él. Lo alcanzado es *Pueblo mío*.

Tensión — Del fuego que corta *porción de dos* sale una confesión: *Pueblo mío es él* — *Jehová mi Dios*. Lo que refina es lo mismo que mata. El texto no dice cuánto tarda.

Zacarías 13:9:23 — Él dirá

El actor sigue: él. El que es pueblo mío.

y él dirá

El *Dije* era pasado. Dirá es futuro. El pueblo nombrado responde.

él → dirá

El que dirá es él.

Zacarías 13:9:24 — Jehová mi Dios

El actor ya no se cuenta como *él*. Es Jehová. Eso es lo que él dirá.

Jehová mi Dios

Tras *dirá*, Jehová mi Dios. En Zacarías 11:4 *Así dice Jehová mi Dios* abría la boca de él hacia el rebaño. Aquí *mi Dios* es lo que *él* dice —el pueblo.

En Zacarías 10:6 *yo soy Jehová su Dios*. Aquí el mi es de él hacia Jehová.

Cláusula nominal^{nom}

Jehová → Jehová → mi Dios

Lo que hay es Jehová. Lo alcanzado es *mi Dios*.

En síntesis

Tras *fui herido casa de mis amadores, Espada, despierta sobre mi pastor y sobre hombre de mi compañero*. No es el pastor de la nada. *Hiere al pastor* —no *mi: el*—; *se dispersarán el*

rebaño; volveré mi mano sobre los pequeños.

Y será en toda la tierra: porción de dos en ella serán cortados; expirarán; la tercera quedará en ella.

Traeré la tercera en el fuego; los refinaré como refinar la plata; los probaré como probar el oro.

Él llamará en mi nombre; yo responderé a él.

Dije: Pueblo mío es él. Él dirá: Jehová mi Dios.

Zacarías 14:1–21 Día viene para Jehová

Zacarías 14:1:2 — Día viene para Jehová

Tras *Jehová mi Dios*, el actor ya no es él. Es día. El tramo no abre con *carga* ni con *vino a mí*.

He aquí día viene para Jehová

He aquí día viene para Jehová. En Zacarías 12:2 el *he aquí* yo ponía a Jerusalén. Aquí el *he aquí* es un *día*. En Zacarías 12 y Zacarías 13 el tiempo era *en aquel día*. Aquí el *día viene*, y es *para Jehová*.

Cláusula nominal^{nom}

día → viene

El que viene es día. El *para Jehová* está en el renglón.

día

≡ viene (בָּרָא)^{part}

El viene no es un venir ya hecho.

Zacarías 14:1:5 — Tu despojo repartido

El actor ya no es el día. Es tu despojo. Primera *despojo*.

y será repartido tu despojo en tu interior

Tras *viene*, será **repartido** tu despojo en tu interior. Primera *repartido*. Primera *interior*. El *tu* se dice dos veces.

tu despojo → será repartido

Lo que será repartido es tu **despojo**. El *en tu interior* está en el renglón.

Zacarías 14:2:1 — Reuniré las naciones a la batalla

Y reuniré a todas las naciones a Jerusalén para la batalla

Tras el despojo, **Reuniré** a todas las naciones a Jerusalén para la batalla. En Zacarías 10:8 *los* reuniré —el pueblo. Aquí son *todas las naciones*, a Jerusalén. Primera *batalla*.

En Zacarías 12:3 se reunirán *sobre ella*. En Zacarías 12:9 buscaré destruir a las que *vienen* sobre Jerusalén. Aquí el *yo* las reúne *para la* **batalla**. En Zacarías 10:5 ellos peleaban.

Tensión • las naciones (sigue) — *Reuniré todas las naciones contra Jerusalén* y, en Zacarías 14:3, *saldrá Jehová y peleará contra aquellas naciones*. Las junta el mismo que después las pelea. El texto no explica el propósito.

Zacarías 14:2:8 — Será tomada la ciudad

El actor ya no es el *yo* que reúne. Es la **ciudad**. Jerusalén, el lugar de la batalla.

y será tomada la ciudad

Tras *reuniré*, será **tomada** la ciudad. Primera *tomada*. El *yo* reunió. En Zacarías 12:3 Jerusalén era piedra de carga. Aquí la ciudad *se toma*.

la ciudad → será tomada

La que será tomada es la **ciudad**.

Zacarías 14:2:10 — Serán saqueadas las casas

El actor ya no es la ciudad. Son las **casas**. El tomar entra adentro.

y serán saqueadas las casas

Tras *será tomada*, serán saqueadas las casas. Primera *saqueadas*. En Zacarías 14:1 el despojo se repartía *en tu interior*. Aquí las casas se saquean. En Zacarías 5:4 la casa se consumía.

las casas → serán saqueadas

Las que serán saqueadas son las casas.

Zacarías 14:2:14 — Las mujeres serán violadas

El actor ya no son las casas. Son las mujeres. En Zacarías 12:12 ellas lamentaban *aparte*.

y las mujeres serán violadas

Tras *saqueadas*, serán violadas las mujeres. Primera *violadas*. El tomar llega a ellas. El texto no suaviza.

las mujeres → serán violadas

Las que serán violadas son las mujeres.

Zacarías 14:2:15 — La mitad al cautiverio

El actor ya no son las mujeres. Es la mitad de la ciudad. Primera *mitad*. La ciudad tomada se parte.

y saldrá la mitad de la ciudad al cautiverio

Tras *violadas*, saldrá la mitad de la ciudad al cautiverio. Primera *cautiverio*. En Zacarías 13:8 *porción de dos* eran cortados. Aquí es *mitad*, y es *al cautiverio*. El texto no las iguala.

la mitad de la ciudad → saldrá

La que saldrá es la mitad de la ciudad. El *al cautiverio* está en el renglón.

Zacarías 14:2:22 — El resto no será cortado

El actor ya no es la mitad. Es el resto del pueblo. Primera *resto*. La otra parte se nombra.

y el resto del pueblo no será cortado de la ciudad

Tras el cautiverio, no será cortado el resto del pueblo de la ciudad. En Zacarías 13:8 porción de dos *serán cortados*. Aquí el *no* es de este resto, y el corte sería *de la ciudad*. No *remanente* de Zacarías 8:6.

el resto del pueblo → será cortado

El que no será cortado es el resto del pueblo. El *de la ciudad* está en el renglón.

Tensión • las naciones (sigue) — La ciudad *tomada*, las casas *saqueadas*, las mujeres *violadas*, la mitad *al cautiverio* — y *el resto del pueblo no será cortado de la ciudad*. Lo que se salva se cuenta dentro del saqueo, no en su lugar. El texto no lo separa.

Zacarías 14:3:1 — Saldrá Jehová

El actor ya no es el resto. Es Jehová. Tras la ciudad tomada, él sale.

Y saldrá Jehová

La mitad *saldrá* al cautiverio. Ahora saldrá Jehová. Mismo verbo. En Zacarías 9:14 él *irá* con torbellinos. Aquí *sale*.

Jehová → saldrá

El que saldrá es Jehová.

Zacarías 14:3:3 — Peleará con aquellas naciones

y peleará con aquellas naciones, como día de su pelear en día de batalla

Tras *saldrá*, peleará con aquellas naciones, como día de su pelear en día de batalla. En Zacarías 14:2 las reunió *para la batalla*. Aquí *aquellas* son las reunidas, y el que pelea es él.

En Zacarías 10:5 *ellos* peleaban porque Jehová está con ellos. Aquí pelea él. El *como* mide con un día de su pelear.

III pelear (הִלָּחֵם/וּ)^{inf}

El *como* mide con su pelear.

Zacarías 14:4:1 — Sus pies sobre el monte de los Olivos

El actor ya no es Jehová por el nombre. Son sus pies. Primera *pies*. El *su* es del que salió a pelear.

Y estarán de pie sus pies en aquel día sobre el monte de los olivos, que está sobre la faz de Jerusalén desde el oriente

Tras *peleará*, estarán de pie sus pies en aquel día sobre el monte de los olivos. Primera *monte de los olivos*. El *que* lo sitúa: sobre la faz de Jerusalén desde el oriente.

En Zacarías 3:7 los de pie estaban junto a él. En Zacarías 4:14 los hijos del aceite estaban de pie junto al Señor de toda la tierra. Aquí están de pie *los* pies, sobre un monte que mira a Jerusalén.

sus pies → estarán de pie

Los que estarán de pie son sus pies. El monte está en el renglón.

Zacarías 14:4:13 — Se partirá el monte

El actor ya no son los pies. Es el monte de los olivos. El lugar de estar de pie ahora se mueve.

y se partirá el monte de los olivos desde su mitad, hacia el oriente y hacia el mar, un valle muy grande

Los pies están de pie; el monte se partirá. Primera *se partirá*. Desde su *mitad* —en Zacarías 14:2 la *mitad* era de la ciudad. Aquí es del monte.

Hacia el oriente y hacia el mar. En Zacarías 9:10 el señorío era de mar a mar. Queda *un valle muy grande*. En Zacarías 4:7 el gran monte iba a llanura. Aquí el monte se parte.

el monte de los olivos → se partirá

El que se partirá es el monte de los olivos. El valle está en el renglón.

Zacarías 14:4:22 — Mitad al norte y mitad al sur

El actor se estrecha. Ya no es el monte entero. Es la mitad del monte.

y se apartará la mitad del monte hacia el norte, y su mitad hacia el sur

Tras oriente y mar, se apartará la mitad del monte hacia el norte, y su mitad hacia el sur. Primera *se apartará* del monte. En Zacarías 6:6 los negros iban al norte, los manchados al sur. Aquí las mitades del monte se apartan a esos lados.

la mitad del monte → se apartará

La que se apartará es la mitad del monte. La otra mitad, al sur, está en el renglón.

Zacarías 14:5:1 — Huirán el valle de mis montes

Dos actores. Ustedes. Y *el valle de los montes*. El *tú* del despojo ahora es *ustedes*. El valle del partir se nombra otra vez.

Y huirán ustedes el valle de mis montes

Tras el apartarse, huirán ustedes el valle de mis montes. En Zacarías 2:6 el mandato era *Huyan* de la tierra del norte. Aquí lo que huyen es *el valle de mis montes*. Primera *huirán*. El *mis* es de quien parte el monte.

ustedes → huirán → el valle de mis montes

Los que huirán son ustedes. Lo alcanzado es *el valle de mis montes*.

porque llegará el valle de los montes hasta Azal

El *porque* da hasta dónde. Llegará el valle de los montes hasta Azal. Primera *Azal*. El valle *muy grande* ahora tiene un término. El texto no explica el nombre.

el valle de los montes → llegará

El que llegará es el valle de los montes. El *hasta Azal* está en el renglón.

porque (כִּי)^{causa} introduce la razón de «*huirán ustedes el valle de mis montes*».

Zacarías 14:5:10 — Huirán ustedes

El actor se cuenta otra vez: ustedes. El de huir el valle.

y huirán ustedes

El *huirán* se repite. Huirán ustedes. El valle y Azal ya se nombraron.

ustedes → huirán

Los que huirán son ustedes.

como huyeron ustedes de delante del terremoto en los días de Uzías, rey de Judá

El *como* no es un reloj. Huyeron ustedes de delante del terremoto en los días de Uzías, rey de Judá. Primera *terremoto*. Primera *Uzías*. Primera *rey de Judá*. El huir futuro se mide con un huir ya hecho. El texto no cuenta ese terremoto.

ustedes → huyeron

Los que huyeron son ustedes. El terremoto y Uzías están en el renglón.

como (כ/אֲנִי) ^{comparacion} introduce la comparación de «*huirán ustedes*».

Zacarías 14:5:19 — Vendrá Jehová mi Dios

El actor ya no son ustedes. Es Jehová mi Dios. En Zacarías 13:9 *él* decía esas palabras. Aquí el nombre viene.

Y vendrá Jehová mi Dios, todos los santos contigo

Tras *huirán*, Vendrá Jehová mi Dios, todos los santos contigo. En Zacarías 14:1 *día viene* para Jehová. Aquí *viene* él. En Zacarías 2:10 *he aquí yo vengo*.

Primera santos. El *contigo* no es *con él*.

Jehová mi Dios → vendrá

El que vendrá es Jehová mi Dios. Los santos y el *contigo* están en el renglón.

Zacarías 14:6:5 — No habrá luz

El actor ya no es Jehová mi Dios. Es luz. Primera *luz* al frente. El venir se mide con lo que no hay.

Y será en aquel día

El venir no cierra el día. Será en aquel día.

Marca el momento.

no habrá luz

Tras *será*, no habrá luz. En Zacarías 4:2 las lámparas eran siete. Aquí la luz *no* hay.

luz → habrá

Lo que no habrá es luz. El *no* está en el renglón.

Zacarías 14:6:8 — Preciosas se congelarán

El actor ya no es la luz. Son preciosas. Primera *preciosas*.

preciosas se congelarán

Tras *no habrá luz*, se congelarán preciosas. Primera *congelarán*.

preciosas → se congelarán

Las que se congelarán son preciosas.

Zacarías 14:7:1 — Un día uno

El actor ya no son las preciosas. Es un día uno. Tras no haber luz, el día se cuenta *uno*.

Y será un día uno

Tras *congelarán*, será un día uno. En Zacarías 3:9 quitará la iniquidad *en un día*. En Zacarías 14:1 *día viene* para Jehová. Aquí el *será* es *un día uno*.

un día uno → será

Lo que será es un día uno.

Zacarías 14:7:5 — Conocido a Jehová

El actor ya no se cuenta como *un día uno*. Es él.

él será conocido a Jehová

Tras *un día uno*, conocido será él a Jehová. En Zacarías 11:11 los pobres *conocieron*. Aquí *él* es conocido a Jehová.

él → será conocido

Él será conocido a Jehová.

Zacarías 14:7:8 — No día y no noche

no día y no noche

Tras *conocido a Jehová*, no día y no noche. En Zacarías 14:6 *no habrá luz*. Aquí el *no* es de día y de noche.

Cláusula nominal^{nom}

Zacarías 14:7:14 — Habrá luz

El actor vuelve: luz. En Zacarías 14:6 no había.

y será a tiempo de tarde

El *no día y no noche* no cierra el tiempo. Será a tiempo de tarde. Primera *tarde*.

Marca el momento.

habrá luz

Habrá luz. En Zacarías 14:6 *no habrá luz*. Aquí *habrá*, y el tiempo es *tarde*.

luz → habrá

Luz *habrá a tiempo de tarde*.

Tensión — *No habrá luz, no día y no noche* — y el renglón cierra con *a tiempo de tarde* *habrá luz*. La luz llega cuando debía irse. El texto no lo explica.

Zacarías 14:8:4 — Aguas vivas de Jerusalén

El actor ya no es la luz. Son aguas vivas. Primera *aguas vivas*.

Y será en aquel día

La luz de la tarde no cierra el día. Será en aquel día.

Marca el momento.

saldrán aguas vivas de Jerusalén, su mitad al mar oriental, y su mitad al mar occidental

Saldrán aguas vivas de Jerusalén. En Zacarías 13:1 había un manantial *abierto* para pecado. Aquí las aguas *salen*, y de Jerusalén.

En Zacarías 14:2 la *mitad* de la ciudad salía al cautiverio. En Zacarías 14:4 el monte se partía hacia el oriente y hacia el mar. Aquí la *mitad* es de las aguas, y hay dos mares.

aguas vivas → saldrán

Aguas vivas *saldrán*, mitad a cada mar.

Zacarías 14:8:18 — Verano e invierno

en el verano y en el invierno será

Tras *en aquel día*, verano e invierno *será*. Primera *verano*. Primera *invierno*.

Zacarías 14:9:1 — Jehová por rey sobre toda la tierra

Tras las aguas, vuelve Jehová. En Zacarías 14:3 salió a pelear. Aquí el nombre no es de salida.

Y será Jehová por rey sobre toda la tierra

Tras verano e invierno, será Jehová por rey sobre toda la tierra. Primera vez *por rey*. En Zacarías 4:14 era *Señor de toda la tierra*. Aquí la palabra es *rey*.

Jehová → será → por rey

Este **Jehová** no queda en la pelea: *será por rey sobre toda la tierra.*

Tensión • el rey (sigue) — *Y será Jehová por rey sobre toda la tierra.* En Zacarías 6:13 uno se sentaba y era *sacerdote sobre su trono*; en Zacarías 9:9 el que venía era *tu rey*, pobre, sobre un asno. Aquí el rey lleva el nombre de Jehová y el verbo sigue en futuro. El texto no iguala las tres figuras.

Zacarías 14:9:9 — Jehová uno

El actor no cambia: **Jehová**. El que será por rey.

En aquel día será Jehová uno

Tras *por rey*, **uno** será Jehová *en aquel día*. Mismo *aquel día* de las aguas. En Zacarías 14:7 el *uno* era el día. Aquí es Jehová.

Jehová → será

Jehová será uno —el mismo que será por rey.

Zacarías 14:9:12 — Su nombre uno

El actor ya no es Jehová por el nombre. Es su **nombre**. El *su* es del que será uno.

y su nombre uno

Tras *Jehová uno*, su **nombre** uno. En Zacarías 6:12 *Renuevo es su nombre*. En Zacarías 10:12 *andarán en su nombre*. Aquí el nombre lleva el *uno*.

Cláusula nominal^{nom}

su nombre → nombre → uno

Su **nombre** es *uno* —la misma palabra que Jehová.

Zacarías 14:10:1 — Toda la tierra como la Arabá

Tras el nombre *uno*, **tierra** —*toda*. Segunda vez. En Zacarías 1:11 estaba *asentada y quieta*. No un pueblo.

Se volverá toda la tierra como la Arabá, desde Geba hasta Rimón, sur de Jerusalén

Volverá toda la tierra como la Arabá. En Zacarías 1:11 estaba *asentada y quieta*. Aquí *se vuelve*. Primera Arabá. Primera Geba. Primera Rimón.

El *toda* se mide: desde Geba hasta Rimón, sur de Jerusalén.

toda la tierra → Se volverá

Tierra *toda se volverá*, la que estaba quieta.

Zacarías 14:10:9 — Será exaltada

y será exaltada

Tras *se volverá*, exaltada será. Primera *exaltada*. El *como la Arabá* baja el suelo; este verbo sube.

Zacarías 14:10:10 — Habitará desde la puerta de Benjamín

y habitará debajo de ella, desde la puerta de Benjamín hasta el lugar de la puerta primera, hasta la puerta de las esquinas, y la torre de Hananeel hasta los lagares del rey

Tras *exaltada*, habitará debajo de ella. En Zacarías 12:6 Jerusalén habitaba aún debajo de ella, en Jerusalén. Aquí el *debajo* vuelve sin ese en Jerusalén.

El *desde...hasta* ya midió Geba y Rimón. Ahora mide puertas, la torre de Hananeel, y los lagares del rey. Primera Benjamín de puerta. Primera Hananeel. Primera lagares.

Zacarías 14:11:1 — Habitarán en ella

Y habitarán en ella

Tras *habitará*, habitarán. Ya no *debajo de ella*: en ella. En Zacarías 8:8 habitaban en medio de Jerusalén. Aquí el sitio es en ella.

Zacarías 14:11:5 — No habrá más anatema

El actor ya no son los que habitan. Es anatema. Primera vez.

y no habrá más anatema

Tras *habitarán*, no habrá más anatema. En Zacarías 14:6 *no habrá luz*. Aquí el *no* es de anatema, y se añade *más*.

En Zacarías 5:3 la *maldición* salía sobre toda la tierra. La palabra ahora es *anatema*.

anatema → *habrá*

No habrá anatema más.

Tensión • lo santo y lo común (sigue) — *No habrá más anatema* en la ciudad que nueve renglones antes fue *tomada y saqueada* (Zacarías 14:2). Lo que estaba bajo destrucción deja de estarlo sin que se cuente el paso. El texto no lo explica.

Zacarías 14:11:7 — Jerusalén en seguridad

Tras el anatema, Jerusalén. El *ella* de *habitarán en ella* ahora tiene nombre.

y habitará Jerusalén en seguridad

Tras *no más* anatema, habitará *Jerusalén en seguridad*. Primera *seguridad*. En Zacarías 14:2 la ciudad *fue tomada*. En Zacarías 12:6 habitaba *aún debajo de ella*.

Jerusalén → *habitará*

Jerusalén *habitará en seguridad*.

Zacarías 14:12:2 — Esta será la plaga

Dos actores. Esta. Y *Jehová*, el que será por rey. Tras la ciudad segura, no pone a Jerusalén.

Y esta será la plaga

Tras la seguridad, esta será la plaga. En Zacarías 5:3 *Esta* era la maldición. Aquí es *plaga*. Primera *plaga*.

él

⌘ pudriéndose (תִּפְּדֹּר) ^{inf}
 ⌘ de pie (עָמַד) ^{part}

Zacarías 14:12:21 — Sus ojos se pudrirán

El actor ya no es *él* entero. Son sus ojos. El *su* es del que está de pie.

y sus ojos se pudrirán en las cuencas de ellas

Tras la carne, se pudrirán sus ojos *en las cuencas de ellas*. Primera *cuencas*.

En Zacarías 4:10 los ojos de Jehová recorren. En Zacarías 12:4 abre *mis ojos* sobre Judá. Aquí *sus* ojos se pudren donde están.

sus ojos → se pudrirán

Sus ojos *se pudrirán en las cuencas de ellas*.

Zacarías 14:12:24 — Su lengua se pudrirá

El actor ya no son los ojos. Es su lengua. Primera *lengua*. El *su* sigue siendo del que está de pie.

y su lengua se pudrirá en la boca de ellos

Tras los ojos, se pudrirá su lengua *en la boca de ellos*. En Zacarías 8:23 las *lenguas* eran de las naciones. Aquí *lengua* está *en la boca*. El *su* es uno; el *ellos* es plural.

su lengua → se pudrirá

Su lengua *se pudrirá en la boca de ellos*.

Zacarías 14:13:4 — Pánico de Jehová

Tras la lengua, pánico de Jehová, *grande*. Primera *pánico*. El *grande* va en el nombre. No pone a Jehová aparte.

Y será en aquel día

La boca podrida no cierra el día. Será en aquel día.

Marca el momento.

habrá pánico de Jehová, grande, en ellos

Habrá pánico de Jehová, grande, en ellos. En Zacarías 12:4 el golpe era *estupor y locura*. Aquí es pánico, y es de Jehová, y es grande. El ellos es el de la boca.

pánico de Jehová, grande → habrá

Pánico de Jehová, grande, habrá en ellos.

Zacarías 14:13:9 — Asirá la mano de su prójimo

Tras el pánico, cada uno. En Zacarías 3:10 cada uno llamaba a su prójimo.

y asirá cada uno la mano de su prójimo

Tras el pánico, asirá cada uno *la mano de su prójimo*. En Zacarías 8:23 *asirán* la orla de un hombre judío. Aquí cada uno asirá *la mano*, y es *de su prójimo*.

En Zacarías 8:10 el yo soltó a cada uno *contra* su prójimo. Aquí no hay *contra*.

cada uno → asirá → la mano de su prójimo

Cada uno asirá *la mano de su prójimo*.

Zacarías 14:13:13 — Su mano sobre la del prójimo

El actor ya no es *cada uno*. Es su mano. La que acaba de asir.

y subirá su mano sobre la mano de su prójimo

Tras *asirá*, subirá su mano *sobre la mano de su prójimo*. Primera *subirá* de mano. En Zacarías 2:9 el yo agitaba *mi mano sobre ellas*. En Zacarías 13:7 *vuelve* su mano sobre los pequeños.

Aquí la mano que sube es *su mano*, y el *sobre* es la del prójimo.

su mano → subirá → sobre la mano de su prójimo

Su mano subirá sobre la mano de su prójimo. Dos manos, una encima de la otra.

Zacarías 14:14:3 — Judá peleará en Jerusalén

Tras la mano, Judá. Primera vez que Judá está solo.

Y también Judá peleará en Jerusalén

Tras las dos manos, también Judá peleará en Jerusalén. En Zacarías 14:3 *peleará* Jehová con aquellas naciones. En Zacarías 10:5 *ellos* peleaban.

En Zacarías 12:2 *también* sobre Judá era el asedio. Aquí *también* Judá *pelea*, y el lugar es *en Jerusalén*.

Judá → peleará

Judá peleará en Jerusalén.

Zacarías 14:14:5 — La riqueza de las naciones

Tras Judá, la riqueza de todas las naciones *en derredor*. No las naciones. Lo de ellas.

y será reunida la riqueza de todas las naciones en derredor: oro y plata y vestidos a abundancia, mucho

Tras el pelear, será reunida la riqueza. En Zacarías 14:2 *reuniré* a las naciones *para la batalla*. Aquí se reúne la riqueza.

En Zacarías 14:1 el despojo se *repartía*. En Zacarías 12:2 los pueblos eran *en derredor*. Primera *riqueza*. Primera *vestidos*. *Abundancia* y *mucho* se dicen juntos.

la riqueza de todas las naciones en derredor → será reunida

Riqueza de las naciones *en derredor* será reunida.

Zacarías 14:15:2 — La plaga de las bestias

Tras la riqueza, la plaga del caballo, el mulo, el camello y el asno, y de toda bestia. La de Zacarías 14:12 ahora lleva animales.

Y así será la plaga del caballo el mulo el camello y el asno y de toda bestia como esta plaga

Tras la riqueza, así será la plaga *como esta plaga*. El *así* y el *como* miden con *esta* —la de la carne, los ojos y la lengua.

En Zacarías 12:4 hería a *todo caballo*. Aquí el caballo abre una lista: mulo, camello, asno, *toda bestia*. Primera *mulo*. Primera *camello*. En Zacarías 9:9 el *asno* llevaba a él.

la plaga del caballo, el mulo, el camello y el asno, y de toda bestia → será

La plaga de esas bestias *será así, como esta plaga*.

toda bestia

que (אֲשֶׁר) ^{rel}: describe a *toda bestia*.

que haya en aquellos campamentos

Las bestias se sitúan. Haya en aquellos campamentos. Primera *campamentos*.

Zacarías 14:16:9 — Subirán a la fiesta de las cabañas

Tras la plaga, todo el restante de todas las naciones. No el resto del pueblo de Zacarías 14:2. No el remanente de Zacarías 8:6. De las naciones, lo que queda.

Y será

La plaga de los campamentos no cierra. Será.

Marca el momento.

todo el restante de todas las naciones que vienen sobre Jerusalén, y subirán de año en año para postrarse al rey Jehová de los ejércitos, y para celebrar la fiesta de las cabañas

Subirán de año en año. En Zacarías 12:9 y Zacarías 14:12 *vienen / guerrearon* sobre Jerusalén. Aquí de esas queda un *restante*, y *subirán*.

En Zacarías 8:20 *vendrán* pueblos. Aquí suben *de año en año*. En Zacarías 14:9 Jehová *será por rey*. Aquí el rey es *Jehová de los ejércitos*. Primera *postrarse*. Primera *cabañas*.

todo el restante de todas las naciones → subirán

Todo el restante subirá de año en año.

restante

☳ restante (הַיְּתֹרֵם)^{part}

las naciones

☳ vienen (הַיָּאֵב)^{part}

Las naciones se nombran por lo que hacen: vienen sobre Jerusalén. En Zacarías 12:9 las que venían se buscaban destruir. Aquí de esas queda un *restante*.

☳ postrarse (לְהִשָּׁתַּחֲוֹת)^{inf}

A qué suben: postrarse al rey Jehová de los ejércitos.

☳ celebrar (לְהַצִּיל)^{inf}

Y celebrar la fiesta de las cabañas.

Tensión • las naciones (sigue) — Los que quedan *de todas las naciones que vienen sobre Jerusalén* suben ahora *para postrarse al rey Jehová de los ejércitos y para celebrar la fiesta de las cabañas*. Los que vinieron sobre la ciudad vuelven a ella de año en año, y al que no sube se le retiene la lluvia. El texto no dice cuándo cambiaron.

Zacarías 14:17:16 — No sobre ellos será la lluvia

Tras el restante que sube, la lluvia. En Zacarías 10:1 Jehová era quien daba.

Y será

El subir de año en año no cierra. Será.

Marca el momento.

el que no suba de las familias de la tierra a Jerusalén para postrarse al rey Jehová de los ejércitos... ↴

Este el que pone el caso: el que *no* sube. En Zacarías 14:16 *subirán*. Aquí el *no*. De dónde: *familias de la tierra*. Primera *familias*. A dónde: Jerusalén, a postrarse al mismo rey. El entonces no se adelanta.

el que (אֲשֶׁר)^{condicion}

☳ postrarse (לְהִשָּׁתַּחֲוֹת)^{inf}

y no sobre ellos será la lluvia

No sobre ellos será la lluvia. En Zacarías 10:1 *pidan* de Jehová lluvia. Aquí la lluvia *no* será *sobre ellos*. El *ellos* es el que no sube.

la lluvia → será

La lluvia *no* será *sobre ellos*.

Zacarías 14:18:10 — No sobre ellos será la plaga

Tres nombres. La familia de Egipto entra. Y Jehová. Y *la plaga*. En Zacarías 14:12 la plaga hería a los que guerrearon.

Y si la familia de Egipto no sube y no viene... ↴

El Si de Zacarías 3:7 y Zacarías 11:12 vuelve. Ahora el caso es la familia de Egipto: no sube y no viene. Dos *no*.

En Zacarías 14:16 *subirán*. En Zacarías 10:10 los hacían volver *de Egipto*. Aquí Egipto es *familia*, y el *si* no afirma que dejen de subir. El entonces no se adelanta.

la familia de Egipto → sube

La familia de Egipto *no sube* y *no viene*.

Y si (י/אם)^{condicion}

Este si nombra a Egipto aparte de *las familias de la tierra*.

la familia de Egipto

≡ viene (אם)^{part}

y no sobre ellos será la plaga

No sobre ellos será la plaga. Mismo molde que la lluvia: *no sobre ellos será*. El *ellos* es la familia del si.

la plaga → será

La plaga *no* será *sobre ellos*.

con que herirá Jehová a las naciones

La plaga se nombra por el golpe. **Herirá** Jehová a las naciones. En Zacarías 14:12 hería a *todos los pueblos* que guerrearon. Aquí el herir es a *las naciones*.

Jehová → herirá → a las naciones

Jehová herirá a las naciones.

la plaga

con que (𐤒𐤑𐤕𐤔)^{rel}: describe a *la plaga*.

las naciones

que (𐤒𐤑𐤕𐤔)^{rel}: describe a *las naciones*.

que no suban a celebrar la fiesta de las cabañas

Las naciones se nombran por el *no*. **No suban** a celebrar la fiesta de las cabañas. En Zacarías 14:16 el restante *subirá* a celebrar. Aquí el *que* es el *que no*.

𐤍𐤏𐤕𐤔 *celebrar* (𐤒𐤕𐤔)^{inf}

Zacarías 14:19:2 — El pecado de Egipto

Tras los tres, **Esto**. En Zacarías 5:3 *Esta* era la maldición. En Zacarías 14:12 *esta* era la plaga.

Esto será el pecado de Egipto y el pecado de todas las naciones

Tras el *si* de Egipto, **Esto** será el pecado de Egipto y el pecado de todas las naciones. En Zacarías 13:1 el manantial era *para pecado*. Aquí el pecado es *de Egipto* y *de todas las naciones*. El *y* los junta bajo una sola cosa.

Esto → será → el pecado de Egipto y el pecado de todas las naciones

Esto será el pecado de Egipto y el de todas las naciones. Dos pecados, un *Esto*.

todas las naciones

que (𐤒𐤑𐤕𐤔)^{rel}: describe a *todas las naciones*.

que no suban a celebrar la fiesta de las cabañas

Las naciones se nombran otra vez por el *no*. **No suban** a celebrar la fiesta de las cabañas. En Zacarías 14:16 el restante *subirá*. En Zacarías 14:18 el *que* ya

era el que no. Aquí el *no* se pega al pecado.

☳ *celebrar* (נָצַח)^{inf}

Zacarías 14:20:3 — Santidad sobre las campanillas

En aquel día habrá sobre las campanillas del caballo santidad para Jehová

Tras el pecado, habrá *en aquel día* santidad sobre las campanillas del caballo. Primera campanillas.

En Zacarías 8:3 el monte era *de la santidad*. En Zacarías 2:13 él se despertó de *la morada de su santidad*. Aquí la santidad está sobre las campanillas, y son *del caballo*. En Zacarías 14:15 la plaga era *del caballo*.

Zacarías 14:20:9 — Las ollas como los tazones

Tras las campanillas, las ollas. Primera vez. No el caballo.

y serán las ollas en la casa de Jehová como los tazones delante del altar

Tras la santidad de las campanillas, serán las ollas *en la casa de Jehová como* los tazones delante del altar. Primera ollas.

En Zacarías 4:2 el tazón estaba sobre el candelabro. En Zacarías 9:15 se llenaban *como el tazón, como las esquinas del altar*. Aquí las ollas están *en la casa de Jehová*, y el como es los tazones *delante del altar*.

las ollas → serán

Las ollas *serán como* los tazones *en la casa de Jehová*.

Tensión • lo santo y lo común (sigue) — *Santidad a Jehová* —lo que iba sobre la cabeza del sumo sacerdote (Zacarías 3:5)— queda grabado en *las campanillas del caballo*, y *las ollas en la casa de Jehová* quedan *como los tazones delante del altar*. El texto no deja borde entre lo santo y lo común.

Zacarías 14:21:1 — Toda olla, santidad

El actor ya no son *las ollas* de la casa. Es toda olla. El *toda* abre.

Y será toda olla en Jerusalén y en Judá santidad para Jehová de los ejércitos

Tras el *como* de los tazones, será toda olla en Jerusalén y en Judá santidad para Jehová de los ejércitos.

En Zacarías 14:20 la santidad estaba *sobre las campanillas* y era *para Jehová*. Aquí es *toda olla*, el lugar es Jerusalén y Judá, y el nombre es largo.

toda olla → será → santidad para Jehová de los ejércitos

Toda olla será santidad para Jehová de los ejércitos.

Zacarías 14:21:9 — Vendirán los que sacrifican

Tras la olla, todos los que sacrifican. Primera *sacrifican*. Personas, y el *todos* las junta.

y vendrán todos los que sacrifican

Tras la santidad de la olla, vendrán todos los que sacrifican. En Zacarías 8:20 *vendrán* pueblos. En Zacarías 6:15 los que están lejos *vendrán*. Aquí quienes vienen se nombran por lo que hacen: sacrifican.

todos los que sacrifican → vendrán

Todos los que sacrifican *vendrán*.

sacrifican

☐☐☐ *sacrifican* (הַלְהִיבֹן/הִלְהִיבֹן)^{part}

Zacarías 14:21:12 — Tomarán de ellos

y tomarán de ellos

Tras *vendrán*, tomarán de ellos. Primera *tomarán*. El *ellos* no nombra gente nueva: las ollas acaban de ser *toda olla*.

Zacarías 14:21:14 — Cocerán en ellos

y cocerán en ellos

Tras *tomarán*, **cocerán** en ellos. Primera *cocerán*. El *tomar* no era para llevarse: es para cocer, y es *en ellos*. Las ollas que serán *santidad* ahora se usan.

Zacarías 14:21:17 — No habrá cananeo más en la casa

Tras los que cuecen, **cananeo**. Primera vez.

y no habrá cananeo más en la casa de Jehová de los ejércitos en aquel día

Tras *cocerán*, no habrá **cananeo** más en la casa de Jehová de los ejércitos *en aquel día*. En Zacarías 14:11 *no habrá más anatema*. Aquí el *no más* es de *cananeo*, y el lugar es *la casa*.

En Zacarías 14:1 el día *viene*. Aquí el día se nombra al cierre: *en aquel día*.

cananeo → *habrá*

No habrá **cananeo** más en la casa de Jehová de los ejércitos.

Tensión • las casas (sigue) — El libro cierra la casa a un solo nombre, y es el del que compra y vende. En Zacarías 11:5 los que vendían el rebaño bendecían a Jehová. La casa anunciada en Zacarías 1:16 termina definida por quién no entra. El texto no explica el nombre.

En síntesis

Tras Jehová mi Dios, He aquí día viene para Jehová. Será repartido tu despojo en tu interior; reuniré a todas las naciones a Jerusalén para la batalla; saldrá la mitad de la ciudad al cautiverio; el resto no será cortado.

Y saldrá Jehová y peleará; estarán de pie sus pies sobre el monte de los olivos; se partirá el monte; huirán ustedes el valle de mis montes; Vendrá Jehová mi Dios, todos los santos contigo.

No habrá luz; preciosas se congelarán. Y será un día uno; no día y no noche; a tiempo de tarde habrá luz. Saldrán aguas vivas de Jerusalén, mitad a cada mar, en el verano y en el invierno.

Y será Jehová por rey sobre toda la tierra; en aquel día será Jehová uno, y su nombre uno. Se volverá toda la tierra como la Arabá; habitará Jerusalén en seguridad; no habrá más anatema.

Esta será la plaga de los que guerrearon sobre Jerusalén; habrá pánico de Jehová, grande; también Judá peleará en Jerusalén. Todo el restante de todas las naciones subirán de año en año a

postrarse *al rey Jehová de los ejércitos*.

El que no suba: no sobre ellos será la lluvia. Esto será el pecado de Egipto y el pecado de todas las naciones. Santidad sobre las campanillas y toda olla. No habrá cananeo más en la casa de Jehová de los ejércitos en aquel día.

Apéndices

Apéndice A — Conectores

Estas marcas nombran **la función** que la palabra cumple en la línea, no la palabra hebrea. La forma hebrea siempre queda impresa entre paréntesis, delante de la marca: una misma función puede venir de palabras distintas, y una misma palabra puede cumplir funciones distintas según el lugar.

causa Causa. Introduce la razón — el fundamento de lo que se acaba de decir.

contenido Contenido. Introduce lo que se dice, se piensa o se sabe.

tiempo Tiempo. Marca el momento: el «cuando» de la acción que gobierna.

comparacion Comparación. Marca la manera o el término de comparación: el «como».

condicion Condición. Lo que sigue depende de que se cumpla lo que esta cláusula pone.

union Unión. Une esta cláusula con la anterior. Solo suma: no da razón ni contraste.

Apéndice B — Formas verbales

part Participio. Forma verbal que no actúa como el verbo principal. Añade acción o detalle ligado a un nombre o a la afirmación cercana (a menudo se parece a «-ando / -iendo» o a un adjetivo hecho de un verbo).

part Participio. Forma verbal que no actúa como el verbo principal. Añade acción o detalle ligado a un nombre o a la afirmación cercana (a menudo se parece a «-ando / -iendo» o a un adjetivo hecho de un verbo).

inf Infinitivo. Nombra una acción sin ser el verbo principal. Completa el «qué» de un verbo cercano (debe, pide, quiere, puede...).

inf Infinitivo. Nombra una acción sin ser el verbo principal. Completa el «qué» de un verbo cercano (debe, pide, quiere, puede...).

Apéndice C — Convenciones de lectura

rel Cláusula relativa. No es el verbo principal de la sección; cuelga de un nombre (o persona o cosa) ya mencionado y añade detalle sobre ese anfitrión.

nom Cláusula nominal. En hebreo esta cláusula no tiene verbo finito; el español lo suple para poder leerse. El verbo que aparece en la línea española no está en el texto fuente.

****Primera X.**** Elipsis de «primera vez que el libro dice X». La palabra citada va en cursiva y no concuerda con *primera*, que concuerda con el *vez* elidido.

Apéndice D — Las tensiones y sus hilos

Tensión. Marca un lugar donde el texto pone juntos dos términos que no encajan: una orden y la situación de quien la recibe, un nombre y lo que ese nombre lleva puesto, una acción y su contraria en el mismo actor, una palabra que vuelve con el signo cambiado.

La nota tiene un solo trabajo: **nombrar los dos términos y decir dónde están.** No los concilia, no adelanta doctrina y no propone intención del autor.

Al final, la nota indica siempre una de dos cosas:

Se resuelve en Zacarías X:Y — cuando el propio libro deshace el choque, y se remite al lugar.

El texto no lo resuelve / no lo explica / no lo dice — cuando el libro lo deja en pie.

Hilo. Cuando una tensión reaparece, la nota lleva el nombre del hilo y la palabra (*sigue*), y remite a la estación anterior. Un hilo no es un tema: es una misma presión del texto, seguida por las palabras que el libro repite. Fuera de estas notas, cada unidad sigue observando solo lo que su propia línea dice.

Mapa de los hilos

La vuelta — 9 estaciones

Zacarías 1:3 • *Yo me volveré a ustedes* — nace

Zacarías 1:6 • *Se volvieron* — sigue

Zacarías 1:16 • *Me he vuelto a Jerusalén* — sigue

Zacarías 2:7 • *Escapa, hija de Babilonia* — sigue

Zacarías 8:3 • *Me he vuelto a Sión* — sigue

Zacarías 8:15 • *Así me he vuelto* — sigue

Zacarías 9:12 • *Vuélvanse a la fortaleza* — sigue

Zacarías 10:6 • *Los haré volver* — sigue

Zacarías 10:9 • *Volverán* — sigue

Las naciones — 10 estaciones

Zacarías 1:11 • *Toda la tierra está quieta* — nace
 Zacarías 1:15 • *Ira contra las naciones tranquilas* — sigue
 Zacarías 1:21 • *Vinieron para aterrarlos* — sigue
 Zacarías 2:11 • *Muchas naciones se unirán* — sigue
 Zacarías 8:13 • *Serán bendición* — sigue
 Zacarías 8:23 • *Asirán la orla* — sigue
 Zacarías 12:3 • *Los que la cargan serán rasguñados* — sigue
 Zacarías 14:2 • *Reuniré las naciones a la batalla* — sigue
 Zacarías 14:2 • *El resto no será cortado* — sigue
 Zacarías 14:16 • *Subirán a la fiesta de las cabañas* — sigue

Las casas — 9 estaciones

Zacarías 1:16 • *Mi casa será edificada* — nace
 Zacarías 4:6 • *No con ejército, sino con mi Espíritu* — sigue
 Zacarías 4:9 • *Zorobabel puso el cimiento* — sigue
 Zacarías 4:10 • *¿Quién menospreció las pequeñeces?* — sigue
 Zacarías 5:4 • *Vendrá a la casa del ladrón* — sigue
 Zacarías 5:11 • *Una casa en Sinar* — sigue
 Zacarías 6:15 • *Y será* — sigue
 Zacarías 8:9 • *Sean fuertes sus manos* — sigue
 Zacarías 14:21 • *No habrá cananeo más en la casa* — sigue

La medida — 3 estaciones

Zacarías 1:16 • *El cordel sobre Jerusalén* — nace
 Zacarías 2:2 • *A medir a Jerusalén* — sigue
 Zacarías 2:5 • *Muro de fuego en derredor* — sigue

La iniquidad — 5 estaciones

Zacarías 3:2 • *Jehová al acusador* — nace
 Zacarías 3:3 • *Ropas inmundas* — sigue
 Zacarías 3:7 • *Juzgarás mi casa* — sigue
 Zacarías 3:9 • *Quitaré la iniquidad en un día* — sigue
 Zacarías 13:1 • *Un manantial abierto* — sigue

Lo santo y lo común — 4 estaciones

Zacarías 3:5 • *Pongan un turbante puro* — nace
 Zacarías 8:3 • *Monte de la santidad* — sigue

Zacarías 14:11 • *No habrá más anatema* — sigue

Zacarías 14:20 • *Las ollas como los tazones* — sigue

El rey — 6 estaciones

Zacarías 6:11 • *Sobre la cabeza de Josué* — nace

Zacarías 6:13 • *Sacerdote sobre su trono* — sigue

Zacarías 6:14 • *Las coronas como memorial* — sigue

Zacarías 9:9 • *Pobre y cabalgando sobre un asno* — sigue

Zacarías 12:8 • *La casa de David como Dios* — sigue

Zacarías 14:9 • *Jehová por rey sobre toda la tierra* — sigue

El duelo — 5 estaciones

Zacarías 7:3 • *¿Lloraré en el mes quinto?* — nace

Zacarías 7:5 • *¿Me ayunaron a mí?* — sigue

Zacarías 8:19 • *Los ayunos serán gozo* — sigue

Zacarías 12:10 • *Lamentarán sobre él* — sigue

Zacarías 12:12 • *Lamentará la tierra, familias aparte* — sigue

El pastor — 9 estaciones

Zacarías 9:16 • *Los salvará como rebaño* — nace

Zacarías 10:2 • *Son afligidos* — sigue

Zacarías 11:4 • *Apacienta el rebaño de la matanza* — sigue

Zacarías 11:5 • *Me enriqueceré* — sigue

Zacarías 11:11 • *Conocieron los pobres del rebaño* — sigue

Zacarías 11:13 • *Arrójalo al alfarero* — sigue

Zacarías 11:15 • *Instrumento de pastor necio* — sigue

Zacarías 11:17 • *Su ojo se oscurecerá* — sigue

Zacarías 13:7 • *Espada, despierta sobre mi pastor* — sigue

El caballo y el arco — 3 estaciones

Zacarías 9:10 • *Cortado el arco de guerra* — nace

Zacarías 10:5 • *Secarán a los que cabalgan* — sigue

Zacarías 12:4 • *Heriré a todo caballo* — sigue

El traspasado — 2 estaciones

Zacarías 13:3 • *Lo traspasarán sus padres* — nace

Zacarías 13:6 • *Y dirá* — sigue

Tensiones sueltas — no forman hilo; se marcan solo con Tensión —

Zacarías 1:12 · ¿Hasta cuándo, Jehová?

Zacarías 7:13 · Ellos llamarán

Zacarías 8:6 · ¿También a mis ojos será maravilloso?

Zacarías 10:1 · Pidan lluvia a Jehová

Zacarías 13:9 · Pueblo mío es él

Zacarías 14:7 · Habrá luz

Apéndice E — Índice de versículos

Cada versículo de Zacarías, con la unidad donde empieza su análisis. Seis versículos no abren unidad propia porque su texto entra como material dependiente de la unidad anterior; van marcados con ›.

Zacarías 1 — 1 · 1:1:6 | 2 · 1:2:1 | 3 · 1:3:1 | 4 · 1:4:2 | 5 · 1:5:1 | 6 · 1:6:12 | 7 · 1:7:13 | 8 · 1:8:1 | 9 · 1:9:1 | 10 · 1:10:1 | 11 · 1:11:1 | 12 · 1:12:1 | 13 · 1:13:1 | 14 · 1:14:1 | 15 · 1:15:1 | 16 · 1:16:3 | 17 · 1:17:2 | 18 · 1:18:1 | 19 · 1:19:1 | 20 · 1:20:1 | 21 · 1:21:1

Zacarías 2 — 1 · 2:1:1 | 2 · 2:2:1 | 3 · 2:3:2 | 4 · 2:4:1 | 5 · 2:5:2 | 6 · 2:6:3 | 7 · 2:7:3 | 8 · 2:8:8 | 9 › 2:8:8 | 10 · 2:10:1 | 11 · 2:11:1 | 12 · 2:12:1 | 13 · 2:13:3

Zacarías 3 — 1 · 3:1:1 | 2 · 3:2:1 | 3 · 3:3:2 | 4 · 3:4:1 | 5 · 3:5:1 | 6 · 3:6:1 | 7 · 3:7:2 | 8 · 3:8:1 | 9 · 3:9:13 | 10 · 3:10:6

Zacarías 4 — 1 · 4:1:1 | 2 · 4:2:1 | 3 · 4:3:2 | 4 · 4:4:1 | 5 · 4:5:1 | 6 · 4:6:1 | 7 · 4:7:3 | 8 · 4:8:1 | 9 · 4:9:3 | 10 · 4:10:3 | 11 · 4:11:1 | 12 · 4:12:1 | 13 · 4:13:1 | 14 · 4:14:1

Zacarías 5 — 1 · 5:1:1 | 2 · 5:2:1 | 3 · 5:3:1 | 4 · 5:4:1 | 5 · 5:5:1 | 6 · 5:6:1 | 7 · 5:7:2 | 8 · 5:8:1 | 9 · 5:9:1 | 10 · 5:10:1 | 11 · 5:11:1

Zacarías 6 — 1 · 6:1:1 | 2 · 6:2:3 | 3 · 6:3:3 | 4 · 6:4:1 | 5 · 6:5:1 | 6 · 6:6:10 | 7 · 6:7:2 | 8 · 6:8:1 | 9 · 6:9:1 | 10 · 6:10:9 | 11 · 6:11:1 | 12 · 6:12:1 | 13 · 6:13:2 | 14 · 6:14:2 | 15 · 6:15:2

Zacarías 7 — 1 · 7:1:1 | 2 · 7:2:1 | 3 · 7:3:11 | 4 · 7:4:1 | 5 · 7:5:1 | 6 · 7:6:6 | 7 · 7:7:3 | 8 · 7:8:1 | 9 · 7:9:2 | 10 · 7:10:6 | 11 · 7:11:1 | 12 · 7:12:2 | 13 · 7:13:1 | 14 · 7:14:1

Zacarías 8 — 1 · 8:1:1 | 2 · 8:2:2 | 3 · 8:3:2 | 4 · 8:4:2 | 5 · 8:5:3 | 6 · 8:6:2 | 7 · 8:7:2
 | 8 · 8:8:1 | 9 · 8:9:2 | 10 · 8:9:5 | 11 · 8:11:5 | 12 · 8:11:5 | 13 · 8:13:1 | 14 · 8:14:7 |
 15 · 8:15:2 | 16 · 8:16:1 | 17 · 8:17:6 | 18 · 8:18:1 | 19 · 8:19:2 | 20 · 8:20:2 | 21 ·
 8:21:1 | 22 · 8:22:1 | 23 · 8:23:2

Zacarías 9 — 1 · 9:1:1 | 2 · 9:2:3 | 3 · 9:3:1 | 4 · 9:4:3 | 5 · 9:5:1 | 6 · 9:6:1 | 7 · 9:7:1
 | 8 · 9:8:1 | 9 · 9:9:1 | 10 · 9:10:1 | 11 · 9:11:5 | 12 · 9:12:1 | 13 · 9:12:1 | 14 · 9:14:3
 | 15 · 9:15:3 | 16 · 9:16:1 | 17 · 9:16:1

Zacarías 10 — 1 · 10:1:1 | 2 · 10:2:15 | 3 · 10:3:3 | 4 · 10:4:2 | 5 · 10:5:1 | 6 · 10:6:1
 | 7 · 10:7:1 | 8 · 10:8:1 | 9 · 10:9:1 | 10 · 10:10:1 | 11 · 10:11:1 | 12 · 10:12:1

Zacarías 11 — 1 · 11:1:1 | 2 · 11:2:1 | 3 · 11:3:1 | 4 · 11:4:2 | 5 · 11:5:9 | 6 · 11:6:3 |
 7 · 11:7:1 | 8 · 11:8:1 | 9 · 11:9:1 | 10 · 11:10:1 | 11 · 11:11:1 | 12 · 11:12:1 | 13 ·
 11:13:1 | 14 · 11:14:1 | 15 · 11:15:1 | 16 · 11:15:5 | 17 · 11:17:3

Zacarías 12 — 1 · 12:1:1 | 2 · 12:2:2 | 3 · 12:3:4 | 4 · 12:4:5 | 5 · 12:5:1 | 6 · 12:6:3 |
 7 · 12:7:1 | 8 · 12:8:3 | 9 · 12:9:4 | 10 · 12:10:1 | 11 · 12:11:3 | 12 · 12:12:1 | 13 ·
 12:13:1 | 14 · 12:14:2

Zacarías 13 — 1 · 13:1:3 | 2 · 13:2:7 | 3 · 13:3:6 | 4 · 13:4:4 | 5 · 13:5:1 | 6 · 13:6:1 |
 7 · 13:7:2 | 8 · 13:8:9 | 9 · 13:9:1

Zacarías 14 — 1 · 14:1:2 | 2 · 14:2:1 | 3 · 14:3:1 | 4 · 14:4:1 | 5 · 14:5:1 | 6 · 14:6:5 |
 7 · 14:7:1 | 8 · 14:8:4 | 9 · 14:9:1 | 10 · 14:10:1 | 11 · 14:11:1 | 12 · 14:12:2 | 13 ·
 14:13:4 | 14 · 14:14:3 | 15 · 14:15:2 | 16 · 14:16:9 | 17 · 14:17:16 | 18 · 14:18:10 |
 19 · 14:19:2 | 20 · 14:20:3 | 21 · 14:21:1

Apéndice F — Registro de versiones

1.4 — Tensiones en hilos

Se añaden 71 notas de tensión agrupadas en 11 hilos, marcadas donde nacen y donde vuelven; párrafo en la Introducción y Apéndice D con el mapa de los hilos.

1.5 — Conectores etiquetados por función

El glosario definía lexemas hebreos (yaan, kaasher, im...) mientras el cuerpo usaba las marcas por su función, de modo que כִּי aparecía rotulado «yaan» y «kaasher». Las 56 marcas de conector pasan a nombrar la función: causa, contenido, tiempo, comparación, condición, unión. Se retiran del Apéndice A las entradas waw, lemaan y

pen, que no se usaban en ninguna línea. םשׁ rotulado como condición en Zacarías 11:12 pasa a relativo.

1.6 — Etiquetas verbales unificadas

El Apéndice B definía dos veces la misma categoría con dos siglas (part/P y inf/I) y sin regla para elegir entre ellas. Se unifican en «part» (143 usos absorbidos) e «inf» (64); se eliminan las definiciones duplicadas.

1.7 — Aviso de cláusula nominal convertido en nota

El aviso sobre la cláusula nominal aparecía repetido literalmente 113 veces en el cuerpo —una vez cada dos páginas. Pasa a nota al pie y se enuncia una sola vez en el Apéndice C, que se retitula «Convenciones de lectura» y recoge también la elipsis de «Primera X».

1.8 — Rótulos de función entrecomillados

La plantilla concatenaba una cláusula entera detrás de una preposición y producía español agramatical («la razón de el doble te devolveré», «la razón de no como los días primeros»). Se encomilla el segmento citado en los 57 rótulos afectados.

1.9 — Cifras de la Introducción

Cuatro de las cinco cifras de actores no se reproducían desde el propio cuerpo del manual. Se recuentan sobre las líneas de análisis y se declara la unidad de medida (*Jehová de los ejércitos* — 28 acciones · *Jehová* — 26 acciones · *yo* — 20 acciones · *él* — 14 acciones · *estos* — 10 acciones). Se retira «666 declaraciones · 39 mandatos», cuya métrica no estaba definida en ninguna parte y no era verificable por el lector.

1.10 — Índice de versículos

Seis versículos (2:9; 8:10; 8:12; 9:13; 9:17; 11:16) no abrían unidad propia y quedaban inalcanzables desde los encabezados. En vez de reestructurar la jerarquía del cuerpo —que los trata como material dependiente, y con razón— se añade el Apéndice E: los 211 versículos con la unidad donde empieza su análisis, y una marca para los seis anidados.